74 වන කාණ්ඩය
14 වන කලාපය

බ්‍රහස්පතින්දා
1967 සැප්තැම්බර් 7

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 3684]

රේගු සම්මතිය : ආනයන තීරු ගාස්තු [තී. 3705]

පරිපූරක මුදල් [තී. 3759]

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු [තී. 3863]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 74
இல. 14

வியாழக்கிழமை
7, செப்ரம்பர் 1967

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 3684]
சுங்கத் தீர்மானம் : இறக்குமதித் தீர்வைகள் [ப. 3705]
குறை நிரப்புத் தொகை [ப. 3759]
வினுக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள் [ப. 3863]

Volume 74
No. 14

Thursday
7th September 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 3684]
CUSTOMS RESOLUTION : IMPORT DUTIES [Col. 3705]
SUPPLEMENTARY SUPPLY [Col. 3759]
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 3863]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1967 සැප්තැම්බර් 7 වන බ්‍රහස්පතින්දා

வியாழக்கிழமை, 7 செப்ரம்பர் 1967

Thursday, 7th September 1967

පූ. භා. 10 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [එස්. සී. ෂර්ලි කොරයා මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை, மு.ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. உப சபா நாயகர் அவர்கள் [திரு. எஸ். சீ. ஷேளி கொறயா] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 10 A.M., MR. DEPUTY SPEAKER [MR. S. C. SHIRLEY] *in the Chair.*

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Supplementary Estimate No. 45 of 1966-67.—[*The Hon. C. P. de Silva on behalf of the Prime Minister, Minister of Defence & External Affairs, Minister of Planning & Economic Affairs, & Minister of Information & Broadcasting.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Supplementary Estimate No. 42 of 1966-67.—[*The Hon. C. P. de Silva on behalf of the Minister of Education and Cultural Affairs.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Supplementary Estimate No. 41 of 1966-67.—[*The Hon. C. P. de Silva on behalf of the Minister of State.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

2——එච 6909—793 (67/9)

Rule made under Section 47 of the Kandyan Marriage and Divorce Act (Cap. 113).—[*The Hon. M. D. Banda on behalf of the Minister of Home Affairs.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

(1) Food Control Order No. 258 made under Section 4 (1) of the Food Control Act (Cap. 171).

(2) The Audited Accounts of the National Milk Board for the year 1964, together with the Auditor-General's Report.—[*The Hon. M. D. Banda.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Supplementary Estimates Nos. 43 and 44 of 1966-67.—[*The Hon. Wanninayake.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Two sets of By-laws made under Sections 152 and 156 of the Town Councils Ordinance (Cap. 256).—[*The Hon. M. D. Banda on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting*).

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

PETITIONS

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා. (මුතූර් දෙවන මන්ත්‍රී)

(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது—மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர்)

(Mr. A. L. Abdul Majeed—Second Mutur)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, இந்த நாட்டிலே வாழுகின்ற ஏறத்தாழ நாலரை இலட்சம் தாழ்த்தப்பட்ட தமிழ் மக்களின்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.]

சார்பிலே நான் இந்த மனுவைச் சமர்ப்பிக்க முன் ஒரு சில வார்த்தைகளைக் கூற ஆசைப் படுகிறேன்.

இந்த மனுவை நான் அரசியல் காரண மாகவோ அல்லது அரசாங்கத்துக்கு எதிரா கவோ சமர்ப்பிக்கவில்லை. இந்த மனுவினு டைய அம்சங்களை அவதானிக்கும் பொழுது ஏதோ இதில் வெளிநாட்டுத் தலையீடு இருக் கலாம் என்று ஒரு சிலர் எண்ணலாம். அப் படி எண்ணினால் அது தவறு. இந்த நாட் டின் தனித்துவத்தை, கௌரவத்தை, கண் ணியத்தை அவமதித்து எந்த வெளிநாடு நடந்து கொண்டாலும் அதை எதிர்த்துப் போராட நாம் தயாராயிருக்கிறோம் என் பதைக் கூற நான் இங்கு ஆசைப்படுகிறேன்.

இன்று யாழ்ப்பாணத்தில் வாழ்கிற மக் கள், குறிப்பாக தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் போதிய பாதுகாப்பைக் கோருகிறார்கள். அந்தப் பாதுகாப்பை இதுவரையில் யாரும் அளிக்கவில்லை என்ற காரணத்தினால் தாழ்த் தப்பட்ட தமிழ் ஊழியர் மகாசபை என்னை இந்த மனுவை இச்சபையில் சமர்ப்பிக்கு மாறு கேட்டுக் கொண்டது.

එස්. එම්. රාසමානික්කම් මයා. (පද්දිරිප්පු)

(திரு. எஸ். எம். இராசமாணிக்கம்—பட்டிருப்பு)

(Mr. S. M. Rasamanickam—Paddi-ruppu)

உங்களைக் கண்டுபிடித்தது ஏன்?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.

(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

எங்களைக் கண்டு பிடித்ததற்குக் காரணம் இந்த நாட்டில் வாழுகிற தாழ்த்தப்பட்டவர் களுக்கு ஆவன செய்யக்கூடிய ஒரு சூழ்நிலை யில் நாங்கள் இருப்பதுதான். மனிதாபி மானத்தின் அடிப்படையிலே இவர்களுடைய பிரச்சினையைத் தீர்க்க ஆவன செய்ய வேண் டும் என்று கேட்டு, இந்த மனுவைச் சமர்ப் பிக்கிறேன்.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. (පානදුර)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—பாணந்துறை)

(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura)

May I inquire whether a Petitions Committee has been appointed to deal with petitions?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The Committee has not yet been set up. It will be set up very soon.

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදි.

பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்ட கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

ග්‍රාමසේවක, තිරුනල්වලි, නල්ලූර්

கிராமசேவகர், திருநெல்வேலி, நல்லூர்

GRAMASEVAKA, THIRUNALVALI, NALLUR

1. **ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා** (යටියන්තොට)

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந் தோட்டை)

(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) නල්ලූර් ඡන්ද කොට්ඨාශයේ තිරුනල්වලි ජේ/34 ඡන්ද දිස්ත්‍රික්කයේ ඡන්දදායක ලේඛන බෙහෙවින් දොස් සහිතයයි හෙළි වූ බවත් පෙඩරල් පාක්ෂිකයන්ගේ නම් හැරෙන්නට අනෙක් සිය ලුම ඡන්දදායකයින්ගේ නම් ලේඛනයෙන් තමා කපා හළ බව ප්‍රදේශයේ ග්‍රාම සේවකයා පිළිගත් බවත් එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම කාරණය සම්බන්ධව පරීක්ෂණයක් පැවැත්වූ බවත්, ග්‍රාම සේවකයාට විරුද්ධව චෝදනා තුනක් පිළියෙල කළ බවත්, පරීක්ෂණයේදී තමාගේ වරද ග්‍රාම සේවකයාම පිළිගත් බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඉ) ග්‍රාම සේවකයාට විරුද්ධව කළ චෝදනාවලට ඔහු වරදකරු බව ආදායම් පාලක නිලධාරි තැන හා මැතිවරණ නිලධාරියාද යන දෙදෙනාම තීරණය කළ බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඊ) ග්‍රාම සේවකයාට විරුද්ධව ගත් ක්‍රියා මාර්ගය කුමක්ද? (උ) ක්‍රියා මාර්ගයක් නොගත්තේ නම්, ඒ මන්ද?

உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) நல்லூர்த் தேர்தல் தொகுதியி லுள்ள ஜே/34 ஆம் வாக்களிக்கும் பகுதி

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

யான திருநெல்வேலி வாக்காளர் பட்டியல் மிகவும் சீர்கேடான நிலையில் உள்ளதென்பதையும், இப்பிரதேசக் கிராம சேவகர் தாம் தமிழரசுக் கட்சியினரல்லாத வாக்காளரது பெயர்களை வாக்காளர் பட்டியலில் இருந்து நீக்கியதாக ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதையும் அறிவாரா ? (ஆ) இது பற்றி விசாரணை நடாத்தப்பட்டது என்பதையும், கிராம சேவகருக்கு எதிராக மூன்று குற்றச்சாட்டுக்கள் சாட்டப்பட்டன என்பதையும், கிராம சேவகர் தமது தவறை ஏற்றுக்கொண்டார் என்பதையும் அவர் அறிவாரா ? (இ) கிராம சேவகருக்கு எதிராகச் சாட்டப்பட்ட குற்றச் சாட்டுக்களின்படி அவர் குற்றவாளி என மாவட்ட இறைவரி அதிகாரியும் தேர்தல் அதிகாரியும் கருதினரென்பதை அவர் அறிவாரா ? (ஈ) கிராம சேவகருக்கு எதிராக எந்நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது ? (உ) எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுக்கப்படாவிடில், ஏன் எடுக்கப்படவில்லை ?

asked the Minister of Home Affairs : (*a*) Is he aware that the voters' list in respect of the polling district of Thirunalvali J|34 in the Nallur electorate was found to be very defective and the gramasevaka of the area admitted that he had deleted all the names of voters except those of the Federal Party from the voters' list ? (*b*) Is he aware that an inquiry was held into this ; three charges were framed against the gramasevaka ; and at the inquiry, the gramasevaka had admitted his fault ? (*c*) Is he aware that both the D. R. O. and the election officer found the gramasevaka guilty of the charges framed against him ? (*d*) What action has been taken against the gramasevaka ? (*e*) If no action has been taken, why not ?

එන්. විමලසේන මයා. (මුදල් ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—ස්වදේශ කටයුතු ඇමති වෙනුවට)

(*திரு. என். விமலசேன—நிதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் சார்பாக)*

(Mr. N. Wimalasena—Parliamentary Secretary to the Minister of Finance—on behalf of the Minister of Home Affairs)

(අ) නල්ලූර් අංක 79 දරණ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ "සී" සහ ඩී" ඡන්ද දිස්ත්‍රික්කයේ ලේඛන තිරුනල්වලි ග්‍රාම සේවක දොස් සහිතව සකස් කර ඇති බවට තුන් දෙනෙකුගෙන් පැමිණිලි ලැබී ඇත. ෆෙඩරල් පාක්ෂිකයින්ගේ නම් හැරෙන්නට අනෙක් සියලුම ඡන්දදායකයින්ගේ නම් ලේඛනයෙන් කපා හළ බව ග්‍රාමසේවක පිළිගත් බව සඳහන් කිරීම සත්‍යයෙන් තොරය. (ආ) මූලික පරීක්ෂණය පවත්වා ගෙන පරීක්ෂණයේ ප්‍රතිඵල වශයෙන් දැනට ග්‍රාමසේවකට විරුද්ධව චෝදනා සකස් කරන ලදී. චෝදනාවලට ග්‍රාම සේවක තමා "නිවැරදිකාරයා" බව කියා සිටියි. (ඉ) ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරී සහ සහකාර මැතිවරණ නිලධාරී විසින් ග්‍රාම සේවකට විරුද්ධව බැලූ බැල්මට පිළිගත හැකි චෝදනා තිබෙන බව දැනගෙන තිබේ. (ඊ) ග්‍රාම සේවකයාට චෝදනා පත්‍රය නිකුත් කර තිබෙන අතර ඔහුගේ නිදහසට කරුණු නොපිළිගෙන ඇත. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ ව්‍යවස්ථා අනුව අවසාන පරීක්ෂණය පැවැත්වීමට කටයුතු කරගෙන තිබේ. ග්‍රාම සේවක 67.7.1 වැනි දින සිට තිරුනෙල්වේලියෙන් පිටතට මාරු කර යවා ඇත. (උ) මගේ ඉහත (ඊ) සඳහන් පිළිතුරු හේතුකොට මෙය පැන නොනගී.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(*திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)*

(Mr. Leslie Goonewardene)

දෙන ලද පිළිතුරේ හැටියට මට තේරුම් ගියේ වැඩ තහනම් කර නැති බවයි. එය එසේ නම් වැඩ තහනම් නොකළේ මන්දැයි දැනගන්නට කැමතියි.

විමලසේන මයා.

(*திரு. விமலசேன)*

(Mr. Wimalasena)

මාරු කර යැව්වා පමණයි.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(*திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)*

(Mr. Leslie Goonewardene)

වෙනත් රාජ්‍ය නිලධාරීන් සම්බන්ධව බලන විටත් බැලූ බැල්මට පිළිගත හැකි චෝදනා—prima facie case—ඇතැයි ලැබුණු වාර්තා අනුව බොහොමයක් දෙනාකුගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙන නොයෙක් අවස්ථා ගැන අපට දැනගන්නට ලැබී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]
තිබෙනවා. එසේ නම් මේ ග්‍රාමසේවකයා ගේ පමණක් වැඩ තහනම් නොකර මාරු කළේ මන්දැයි කියන්නට පුළුවන්ද ?

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)
ඒ ගැන ගරු ඇමතිතුමාට දන්වන්නම්.

බටකන්ද ජනපදයට කරත්ත පාරක්

பட்டகந்தக் குடியேற்றத்திற்கு வண்டிப்பாதை

CART ROAD TO BATAKANDA COLONY

3. **ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා.** (දිවුල පිටිය)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலுபிட்டிய)
(Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ උතුරු අලුත්කුරු කෝරලේ (බී) ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරි කොට්ඨාශයේ බටකන්ද ජනපදයට යන පාර ජනපදයේ ආරම්භ යේ සිටම අලුත්වැඩියා නොකරන ලද බවත්, ජනපදයට යා හැක්කේ පයින් පම ණක් බවත් එතුමා දන්නවාද ? (ආ) මෙම ලින් වර්ෂය නිම වීමට පෙර කරත්ත පාරක් තැනීමට එතුමා පියවර ගන්නවාද ? (ඉ) නො එසේනම්, ඒ මන්ද ? (ඊ) සෑම ආධාරයක්ම දෙනු ලැබේ නම්, එතුමා ශ්‍රම දාන සේවයක් සඳහා කටයුතු සම්පාදනය කිරීමට අදහස් කරන උතුරු අලුත්කුරු කෝරලේ (බී) ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිල ධාරි තැනට අඩු වශයෙන් ඩී. 4 ට්‍රැක්ටර යක් ඒ සඳහා ලබා දෙනවාද ?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) கொழும்பு மாவட்ட ஏ. கே. கே. என். "பி" காரியாதிகாரியின் பிரிவிலுள்ள பட்டகந்தக் குடியேற்றத் திட்டத்திற்கான தெரு இக்குடியேற்றத் திட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட பின்னர் திருத்தப்படவில்லையென்றும் அங்கு இப்பொழுது காலடிப் பாதையால் மட்டுமே செல்லக் கூடியதாயிருக்கிறது என்றும் அவர் அறிவாரா ? (ஆ) நடப்பு வருட முடிவிற்குள் ஒரு வண்டில் பாதையை அங்கு அமைப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை அவர் எடுப்பாரா ? (இ) இல்லையெனில், ஏன் ? (ஈ) எல்லா உதவியுங் கொடுக்கப்பட்டால், ஒரு டி-4 திருக்டரைத்தானும், அங்கு ஒரு சிரமதான சேவையை ஒழுங்கு பண்ணுவதற்காக ஏ. கே. கே. என். "பி" காரியாதிகாரிக்கு அவர் கொடுத்துதவுவாரா ? இல்லையெனில், ஏன் ?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power : (*a*) Is he aware that the road to the Batakanda Colony in the D. R. O's division of A. K. K. NB., Colombo District, had not been repaired since the inauguration of the colony and that the colony is not accessible other than by foot ? (*b*) Will he take steps to construct a cart road by the end of the current calendar year ? (*c*) If not, why ? (*d*) If every assistance is given will he release at least a D4 tractor to the D. R. O., A. K. K. NB., who will arrange for a shramadana service, and if not, why ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)
(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

(අ) ඔව්. (ආ) මෙම පාර තැනීමේ වැඩ කටයුතු ආරම්භ කරන ලෙස කොළඹ දිසාපතිට උපදෙස් දෙනු ලැබේ. මේ සඳහා අවශ්‍ය මුදල් සැපයිය හැකිය. (ඉ) පැන නොනගී. (ඊ) වාරිමාර්ග හා ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවල තිබෙන ඩී 4 වර්ග යේ ට්‍රැක්ටර් හදිසි වැඩවල යොදවා තිබේ. ඩී. 4 වර්ගයේ පෞද්ගලික ට්‍රැක්ටරයක් ඇත්නම් කුලියට ගන්නා ලෙස දිසාපතිට දන්වමි.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

දැනට අවුරුදු දෙකකටත් වැඩිකාලයක පමණ සිට දිසාපතිවරයා මේ පාර සාදා දීම සම්බන්ධයෙන් මහන්සි වී කටයුතු කර තිබෙනවා. එහෙත් ඩී. 4 ට්‍රැක්ටර් ලබා ගන්නට නොහැකි වූ නිසා කොයි තරම් මහන්සි වුණත් නිසි ප්‍රතිඵලයක් ලැබී නැහැ. ඒ නිසා මේ සඳහා අවශ්‍ය ට්‍රැක්ටර් කොයි ස්ථානයෙන්, කවර ගණනකට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කොයි දිනයට දෙන්නට ගරු ඇමතිතුමා බලාපොරොත්තු වෙනවාදැයි දැනගන්නට කැමතියි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මම එය සොයා බලන්නම්. අසුවල් දින යට දෙනවායයි පොරොන්දු වෙන්නට බැහැ.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම වාගේ නටබුන් වී ගිය කුඹුරු තිබෙනවා. අලුතින් වෙල් යාය වල් හැදෙන තරමට අස්වද්දන්නට පුළු වන් ස්ථාන ඇතැම් දිස්ත්‍රික්කවල තිබෙ නවා. සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම වාගේ සෑදිය යුතු පාරවල් තිබෙනවා. ඒ නිසා සෑම දිස් ත්‍රික්කයකටම විරුක්ටරය බැගින් අනුමත කරන්නට සූදානම් වෙනවාද? එසේ කළොත් රුපියල් 57,000 කට වඩා යන් නේ නැහැ. නුදුරු අනාගතයේදී කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයට දෙන්නට ගරු ඇමතිතුමා සූදානම් වෙනවාද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඩී. 4 වර්ගයේ විරුක්ටර් තිබෙනවා නම් ඒ ඉල්ලීම බාර ගන්නම්.

එස්. එම්. අබේරත්න මයා. : මාහේන වැව තැන්න පාසලෙන් මාරු කිරීම

திரு. எஸ். எம். அபயரத்ன : என்/மாஹெனை வேவத்தென்ன பாடசாலையிலிருந்து மாற்றம்

MR. S. M. ABEYRATNA : TRANSFER FROM N/MAHENA WEWATENNA SCHOOL

2. **ජයකොඩි මයා.** (ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.—වලපනේ—වෙනුවට)
(திரு. ஜயக்கொடி—திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்—வலப்பனை—சார்பாக)
(Mr. Jayakody—on behalf of Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) නු/මාහේන වැවතැන්න පාසැලේ වැ. බ. මුල් ගුරුවරයා වශයෙන් සේවය කළ එස්. එම්. අබේරත්න මහතා නු/මාකෙම්පේ පාසැලට මාරු කළ බව එතුමා දන්නවා ද? (ආ) මේ වෙනුවට නු/මාහේන වැවතැන්න පාසලට මාරුකර එවන ලද්දේ කවුරු ද? කොහේ සිට ද? (ඉ) මෙම ගුරුවරුන් දෙ දෙනාගේ අධ්‍යාපන සුදුසුකම් එතුමා වෙන වෙනම සඳහන් කරනවා ද? (ඊ) මෙම මාරුවීම කිරීමට හේතුවූ කරුණු එතුමා හෙළි කරනවා ද? (උ) නො එසේ නම්, ඒ මන් ද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) என்/மாஹெனை வேவத்தென்ன பாடசாலையில் பதில் தலைமையாசிரியராகக் கடமையாற்றிய திரு. எஸ். எம். அபயரத்தின என்/மாகெம்பே பாடசாலைக்கு மாற்றப்பட்டாரென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) என்/மாஹெனை வேவத்தென்ன பாடசாலையில் இவ்வாசிரியரின் இடத்திற்கு யார், எங்கிருந்து மாற்றப்பட்டார்? (இ) இவ்விரு ஆசிரியர்களினதும் கல்வித் தராதரங்களை அவர் கூறுவாரா? (ஈ) இந்த இடமாற்றங்களுக்கான காரணங்களை அவர் கொடுப்பாரா? (உ) இல்லையாயின், ஏன்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Is he aware that Mr. S. M. Abeyratna, who was serving as the Acting Headmaster of N/Mahena Wewatenna School, was transferred to N/Makempe School? (*b*) Who was transferred to N/Mahena Wewatenna School instead of this teacher and from where? (*c*) Will he state the educational qualifications of each of these two teachers? (*d*) Will he disclose the reasons for these transfers? (*e*) If not, why?

ඩී. පී. අතපත්තු මයා. (රාජ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—අධ්‍යාපන හා සංස් කෘතික කටයුතු ඇමති වෙනුවට)
(திரு. டி. பீ. அத்தபத்து—இராஜாங்க அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—கல்வி கலாசார அமைச்சர் சார்பாக)
(Mr. D. P. Atapattu—Parliamentary Secretary to the Minister of State—on behalf of the Minister of Education)

(අ) ඔව්. (ආ) ජේ. සෙනෙවිරත්න මහතා නු/බටගොල්ලගම විද්‍යාලයේ සිට.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අතපත්තු මයා.]

(ඉ) ඔව්; එස්. එම්. අබේරත්න මහතා—සිංහල නුපුහුණු 1 පෙළ; ජේ. සෙනෙවිරත්න මහතා—සිංහල නුපුහුණු 1 පෙළ. (ඊ) එස්. එම්. අබේරත්න මහතා මාරු කරන ලද්දේ පරිපාලන අවශ්‍යතා උඩය. ජේ. සෙනෙවිරත්න මහතා මාරු කරන ලද්දේ ඔහුගේ ඉල්ලීම උඩය. (උ) (ඊ) අනුව උද්ගත නොවේ.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
පරිපාලන අවශ්‍යතා මොනවා ද?

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)
Exigencies of the service.—[බාධා කිරීම්]

බින්තැන්න ගොවීන්ට හේන් ගොවිතැනට ඉඩම්

விந்தனை விவசாயிகளுக்கு சேனைக்காணி

CHENA LAND FOR BINTENNA PEASANTS

4. **ජයකොඩි මයා.** (සෝමරත්න සෙනරත් මයා.—අම්පාරෙයි—වෙනුවට)
(திரு. ஜயக்கொடி—திரு. சோமரத்ன செனரத்—அம்பாறை—சார்பில்)
(Mr. Jayakody—on behalf of Mr. Somaratne Senerath—Amparai)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) හේන් ගොවිතැනින් ජීවත්වන බින්තැන්න පත්තුවේ ගොවීන්ට ගොඩ ගොවිතැන් කිරීම සඳහා කැලෑ ඉඩම් දීම නවතා දමා තිබෙන බව එතුමා දන්නවා ද? (ආ) හේන් ගොවිතැන් කිරීමට තාවකාලිකව බලපත්‍ර පිට කැළෑ ඉඩම් දීම නතර කිරීමට ඇති හේතු මොනවා ද? (ඉ) බින්තැන්න ප්‍රදේශයේ ඉඩම් නැති ගොවීන්ට ආණ්ඩුවේ කිසිම ආධාරයක් නැතිව තමන්ගේ මහන්සියෙන් හේන් ගොවිතැන් කිරීම සඳහා මහඔය-අම්පාර පාර දෙපස ඇති ඉඩම් හැකි පමණ ඉක්මණින් දීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවා ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) சேனைப் பயிர்ச்செய்கையால் வாழ்க்கை நடாத்தும் விந்தனைப்பத்து விவசாயிகளுக்கு, விவசாயம் செய்வதற்கான காட்டுக்காணிகளைக் கொடுப்பது நிறுத்தப்பட்டுள்ளது என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) சேனைச் செய்கைக்குத் தற்காலிக அனுமதியுடன் காட்டுக் காணி வழங்குதல் நிறுத்தப்பட்டுள்ளதற்கான காரணங்கள் யாவை? (இ) அரசாங்கத்தின் உதவி எதுவுமின்றித் தங்களது சொந்த முயற்சியால் சேனைப் பயிர்ச் செய்கையில் ஈடுபட விந்தனைப் பிரதேசத்திலுள்ள காணியற்ற குடியானவர்களுக்கு மகா ஓயாவிற்கும் அம்பாறை வீதிக்கும் இருபுறங்களிலுமுள்ள காணியை வழங்க மிகக் கூடியவிரைவில் நடவடிக்கை எடுப்பாரா?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) Is he aware that the grant of forest land for highland cultivation to the farmers of Bintenna Pattu, who live by chena cultivation, has been stopped? (*b*) What are the reasons for discontinuing the grant of forest land on temporary permits for chena cultivation? (*c*) Will he take action, as early as possible, to grant the land on both sides of the Maha Oya-Amparai road to the landless peasants of the Bintenna area so that they may engage in chena cultivation with their own efforts without any assistance from Government?

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

(අ) බින්තැන්න පත්තුවේ ගැමියන්ට හේන් ගොවිතැන් බලපත්‍ර නිකුත් කිරීම නවතා නැත. (ආ) පැන නොනගී. (ඉ) උස්බිම් ගොවිජනපදයක් ඇති කිරීමේ අදහසින් යෝජිත මගලවටවාන් වැව් ව්‍යාපාරයට ඇතුළත් ප්‍රදේශයෙන් පිට, මහඔය-අම්පාරේ පාර දෙපසට වැටෙන ඉඩම් සම්බන්ධයෙන් පර්යේෂණ පවත්වාගෙන යනු ලැබේ. මෙම පර්යේෂණ පවත්වන අතර මේ ඉඩම් හේන් ගොවිතැන සඳහා දීම නුවණට හුරු නැත. තව ද මේ ප්‍රදේශය නුවරගල තහනම් කැලෑවට ඇතුළත් ය.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එම්. තෙන්නකෝන් මයා. (නිකවැරටිය)
(திரு. எம். தென்னகோன்—நிக்கவெரட்டிய)
(Mr. M. Tennakoon—Nikaweratiya)

රක්ෂණ ඉඩම්වලින් හේන් කෙටීම පිණිස ඉඩම් ලබා ගැනීමට බලපත්‍ර දීමට ඇමතිතුමා ක්‍රියා කරනවාද ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒක කරන්නට බැහැ. එතකොට රක්ෂණය නැති වෙනවා.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னகோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මධ්‍යම පංති ක්‍රමය යටතේ විශෙෂ බදු මණ්ඩලය යටතේ එම ඉඩම් ඉල්ලා සිටිය හොත් එම ඉඩම් මධ්‍යම පංතිකයනට දීමට ඇමතිතුමා ක්‍රියා කරනවාද ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඩී. ඒ. සී. මණ්ඩලයට භාර දී තිබෙනවා. එවැනි මණ්ඩලයක් මගින් යම් කොටසක් අහක් කිරීම සඳහා යෝජනා කළොත් පරීක්ෂා කර බලන්නට පුළුවනි. එහෙම නැතුව බැහැ.

දෙහිඕවිට ඡන්දදායක කොට්ඨාශයේ පාරවල් අලුත්වැඩියා කිරීම

தெஹியோவிற்றத் தொகுதி வீதிகள் : திருத்தம்

ROADS IN DEHIOWITA ELECTORATE : REPAIRS

5. **ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා** (ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා.—දෙහිඕවිට—වෙනුවට)
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—திரு. டீ. பீ ஆர். வீரசேக்கர—தெஹியோவிற்ற—சார்பாக)
(Dr. N. M. Perera—on behalf of Mr. D. P. R. Weerasekera—Dehiowita)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (1) පනාවල-මානියන්ගම පාරත්, (2) දෙහිඕවිට ඇහැලියගොඩ (පනාවල හරහා) පාරත්, (3) දෙහිඕවිට-දැරණියගල පාරත්, (4) දැරණියගල-නූරිය පාරත්, (5) දැරණියගල-මියනාවිට පාරත්, (6) අටුලුගම-කහන්ගම පාරත්, (7) පරකඩුව-දිගෝව පාරත්, (8) දිගෝව-මානික්කන්ද පාරත්, (9) ඉඹුල්පිටිය-මානික්කන්ද පාරත් ඉතා අබලන්ව ඇති නිසා මේවා අලුත්වැඩියා කිරීමට අවශ්‍ය මුදල් හා උපදෙස් එතුමා වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවට දෙන්නේ කවදාද ? (ආ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

அரசாங்கக் கட்டடவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1. பனுவலை-மானியங்கம் வீதி, 2. தெஹியோவிற்ற-எகலியகொட வீதி, (பனுவலை வழியாக), 3. தெஹியோவிற்ற தொரணியகலை வீதி, 4. தொரணியகலை-நூரிய வீதி, 5. தொரணியகலை-மியனவிற்ற வீதி, 6. அதுலுகம-கஹங்கம வீதி, 7. பறக்கடுவ-திகோவ வீதி, 8. திகோவ-மனிக்கந்த வீதி, 9. இமபுல்பிட்டிய-மனிக்கந்த வீதி ஆகிய வீதிகள் திருத்த முருத நிலையில் இருப்பதால், அவற்றைத் திருத்துவதற்குத் தேவையான பணத்தை ஒதுக்கி, தேவையான அறிவுறுத்தல்களையும் அரசாங்கக் கட்டடவேலைத் திணைக்களத்திற்கு எப்போது அளிப்பார்? (ஆ) அன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications : (*a*) As the (1) Panawala-Maniyangama, (2) Dehiowita-Eheliyagoda (via Panawala), (3) Dehiowita-Deraniyagala, (4) Deraniyagala-Nooriya, (5) Deraniyagala-Miyanawita, (6) Atulugama-Kahangama, (7) Parakaduwa-Digowa, (8) Digowa-Manikkande, (9) Imbulpitiya-Manikkande roads are in a state of disrepair, when will he provide the necessary money and give the necessary instructions to the Public Works Department to repair them ? (*b*) If not, why ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විමලා කන්නන්ගර මිය. (සෞඛ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමති වෙනුවට)

(திருமதி விமலா கன்னங்கர—சுகாதார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—அரசாங்கக் கட்டு வேலை தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர் சார்பாக)

(Mrs. Wimala Kannangara—Parliamentary Secretary to the Minister of Health—on behalf of the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) (අ) 8 සඳහන් මාර්ගය හැර අනෙකුත් මාර්ගයන් නඩත්තු අරමුදලින් හැකි තරම් සතුටුදායක අන්දමින් නඩත්තු කරනු ලැබේ. රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව දැනටමත් මෙම මාර්ගයන්ගෙන් සමහරක් මෙම මුදල් වර්ෂයේදී වැඩිදියුණු කිරීමට කටයුතු කර තිබේ. අනිත් මාර්ග ලබන මුදල් වර්ෂයේදී වැඩිදියුණු කිරීමට ගනු ලැබේ. 1967 ඔක්තෝබර් මාසයේදී (අ) 8 හි සඳහන් වතු මාර්ග කොටස රජයට පවරා ගැනීමට කටයුතු කරනු ඇත. (ආ) ඉහත (අ) අනුව පැන නොනඟී.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)

(Dr. N. M. Perera)

Some of these roads are very important, for example, the Dehiowita-Deraniyagala road. It is one of the main roads. It is in a very bad condition and the repairs must be undertaken quickly. I hope the Parliamentary Secretary will draw the attention of the Minister to these facts.

පනාවල් කෝරලයේ සමගිදායකයින්ගේ සභාව

பனுவல் கோறளை இணக்கச் சபை

CONCILIATION BOARD, PANAWAL KORALE

6. **ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා** (වීරසේකර මයා. වෙනුවට)

(கலாநிதி என். எம். பெரோரா—திரு. வீரசேக்கர சார்பாக)

(Dr. N. M. Perera—on behalf of Mr. Weerasekera)

අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) පනාවල් කෝරලයේ ගම් ප්‍රදේශයේ සමගිදායකයින්ගේ සභාවට අංක සා. 199/65—1967.3.29 දින එතුමා විසින් නිකුත් කරන ලද ලිපිය සහ අමුණා ඇති ලැයිස්තුවේ නම් සඳහන් සාමාජිකයන් විසිදෙනාගෙන් සභාපති ඇතුළු දහසය දෙනෙකුම එක් දේශපාලන පක්ෂයකට අයත් අය බවත්, එම දේශපාලන පක්ෂයේ අය වීම විශේෂ සුදුසුකම වී ඇති බවත් එතුමා දන්නවාද? (ආ) සමගිදායකයින්ගේ සභාවකට දේශපාලන කාරණාව උඩ සාමාජිකයන් පත් කිරීමෙන් යුක්තියට හා සාධාරණත්වයට පහර වදින බැව් එතුමා පිළිගන්නවා නේද? (ඉ) එසේ නම්, ඒ අන්දමට පත්වීම් කළේ මන්ද? (ඊ) ඒ ගැන ගන්නා ක්‍රියා මාර්ගය කුමක්ද? (උ) මේ මණ්ඩලය අවලංගු කරනවාද? (ඌ) එසේ නම්, ඒ කවදාද? (එ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசியைக் கேட்ட வினு: (அ) 29.3.1967 ஆந் தேதியிடப்பெற்ற ஸா 199/65 எனும் தொடர் எண்ணைக் கொண்ட அவரது கடிதத்துடன் இணைக்கப்பட்ட நிரலில் பனுவல் கோறளையின் இணக்கச் சபைக்கு அவரால் நியமிக்கப்பட்ட இருபது உறுப்பினர்களில் பதினறு உறுப்பினர்களாவது ஒரு குறிப்பிட்ட அரசியற் கட்சியைச் சார்ந்தவர்கள் என்பதையும், அவர்கள் அக் குறிப்பிட்ட அரசியற் கட்சியைச் சார்ந்து உள்ளமையே அவர்களுக்கு இருந்த விசேட தகைமை என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) அரசியல் காரணங்களுக்காக இணக்கச் சபை உறுப்பினர்களை நியமிப்பது நீதி வழங்குவதற்கும் நடுநிலைமையில் நிற்பதற்கும் தடையாக அமையும் என்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) அங்ஙனமாயின், அப்படியான மனப்பான்மையால் ஏன் நியமனங்கள் செய்யப்பட்டன? (ஈ) இத்தொடர்பில் அவர் எடுக்கக் கருதியிருக்கும் நடவடிக்கை யாது? (உ) அவர் இச்சபையைக் கலைப்பாரா? (ஊ) அங்ஙனமாயின், எப்போது? (எ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Justice: (*a*) Is he aware that no less than sixteen out of the twenty members, including the president, nominated by him to the Conciliation Board of the Panawal Korale, as given in the list attached to his letter සා 199/65 of 29.3.1967, belong to a certain political

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

party and that the fact that they belonged to that political party has been a special qualification? (b) Is he aware that the appointment of members to a conciliation board on political considerations is prejudicial to justice and fairplay? (c) If so, why were appointments made in such manner? (d) What action does he propose to take in this connection? (e) Will he dismiss this board? (f) If so, when? (g) If not, why?

අතපත්තු මයා. (අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)
(திரு. அத்தபத்து—நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)
(Mr. Atapattu—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Justice)

(a) Representations have been made to that effect but I have not verified them. Various parties do make their recommendations of persons who, in their opinion, are suitable for appointment to conciliation boards. In every case, these names are submitted to the Member of Parliament representing the constituency in which the area falls. Such a list of names for the Panawal Korale was submitted to the M.P. for Dehiowita. A person's party affiliation is neither a qualification nor a disqualification for membership of a conciliation board. Indeed, measures are adopted to ensure that a person's party affiliation does not operate to a person's advantage or disadvantage, that his appointment is not opposed or supported by the M.P. on that ground alone. The M.P. for Dehiowita who had the list in his hands for three months, expressed no disapproval of any of the persons named in the list submitted to him, leading me to the inference that they were, at least in his opinion, suitable for appointment. (b) Yes. (c) The appointments were not based on political considerations. (d) It is not proposed to take any action. (e) No. (f) Does not arise. (g) Does not arise.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This Answer is quite different from the statement made by the Parliamentary Secretary to the Minister of Justice in his speech in the Budget Debate.

අතපත්තු මයා.
(திரு. அத்தபத்து)
(Mr. Atapattu)

I could very conveniently have said all that, but there was this Answer to this Question. If any further questions arise, I shall answer in that manner.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்—தம்புள்ள)
(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අතුරු ප්‍රශ්නයක් ඇසීමට කැමතියි. මගේ ප්‍රදේශයේ උඩුගොඩ උඩසිය නැගෙනහිර කියා කෝරළයක් තිබෙනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

මේ ප්‍රශ්නයේ සඳහන් සමගිදායක මණ්ඩලය ගැන මිස වෙනත් එකක් ගැන අහන්න බැහැ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ සමගිදායක මණ්ඩල ගැන නිසා සමගිදායක මණ්ඩල ගැන අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්න බැරිද?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

මෙහි සඳහන් මණ්ඩලය ගැන පමණයි අහන්න පුළුවන්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පී. බී. විජයසුන්දර මයා. (කිරිඇල්ල)

(திரு. பீ. பி. விஜயசுந்தர—கிரியல்ல)

(Mr. P. B. Wijesundara—Kiriella)

පිළිතුරු දෙන්නට අමාරු ප්‍රශ්නවලට උත්තර දෙන්නට ඇමතිවරුන් නැහැ; පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරුන් නැහැ. ඒවාට පිළිතුරු දෙන්නට වෙනත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වරුන්ට බාර දී තිබෙනවා.

අතපත්තු මයා.

(திரு. அத்தபத்து)

(Mr. Atapattu)

ඇමතිතුමාත් මෙයට අදාළ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාත් යන දෙදෙනාම විශේෂ කටයුත්තක් සඳහා පුත්තලමට ගිහින් තිබෙනවා.

කේ. ඒ. සයිමන් සිංඤෝ මහතාගේ වැන්දඹු භාර්යාවට ලැබිය යුතු විශ්‍රාම වැටුප

திரு. கே. ஏ. சைமன் சிங்கோவின் விதவைக்கு இளைப்பாற்றுச்சம்பளம்

PENSION TO WIDOW OF MR. K. A. SIMON SINGHO

7. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (බී. වයි. තුඩාවේ මයා.—මාතර—වෙනුවට)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை—சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

මුදල් ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) විශ්‍රාම වැටුප් අරමුදල් අංක 47,370 දරණ කේ. ඒ. සයිමන් සිංඤෝ මහතා 1966 ජූනි මස 26 වැනි දින මිය ගිය බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) සයිමන් සිංඤෝ මහතාගේ භාර්යාව වන මාතර කුඹල්ගම ඇම්. ජී. බේබිහාමිනෝ මහත්මියට ලැබිය යුතු වැන්දඹු විශ්‍රාම වැටුප මෙතෙක් ප්‍රමාදවීමට හේතුව එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ඉ) බේබිහාමිනෝ මහත්මියට ලැබිය යුතු විශ්‍රාම වැටුප ඉක්මණින් ලබා දීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? (ඊ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

நிதியமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இளைப்பாற்றுச் சம்பள நிதி இலக்கம் 47370 க்குரிய திரு. கே. ஏ. சைமன் சிங்கோ என்பவர் 1966 யூன் 26 அன்று காலமானார் என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) காலஞ்சென்ற திரு. கே. ஏ. சைமன் சிங்கோவின் விதவையான மாத்தறை, கும்புல்கமவில் வசிக்கும் திருமதி எம். ஜி. பேபிஹாமினிக்குக் கொடுபட வேண்டிய விதவைகள் இளைப்பாற்றுச் சம்பளம் கொடு படுவதில் காலதாமதம் ஏற்படுவதற்கான காரணத்தை அவர் அறிவாரா? (இ) திருமதி பேபிஹாமினிக்குக் கொடுபட வேண்டிய இந்த இளைப்பாற்றுச் சம்பளத்தைக் கூடிய விரைவில் வழங்குவதற்கு அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Finance: (*a*) Is he aware that Mr. K. A. Simon Singho—pension fund No. 47370—died on 26th June 1966? (*b*) Will he state the reason for the delay in making the widow's pension payment due to Mrs. M. G. Baby Hamine of Kumbalgama, Matara, widow of the late Mr. Simon Singho? (*c*) Will he take action to pay early the pension due to Mrs. Baby Hamine? (*d*) If not, why?

විමලසේන මයා.

(திரு. விமலசேன)

(Mr. Wimalasena)

(අ) ඔව්. (ආ) කේ. ඒ. සයිමන් සිංඤෝ මහතා සේවයෙහි සිටියදී වැන්දඹු අනත් දරු විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමයට දායක මුදල් ගෙවනු ලැබූ විශ්‍රාම වැටුප් හිමි අවසාන වාර්ෂික වැටුප කවරේදැයි ලංකා දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවෙන් නිරාකරණය කර ගන්නා තුරු මාතර, කුඹල්ගම, ඇම්. ජී. බේබිහාමිනෝ මහත්මියට ලැබිය යුතු සම්පූර්ණ විශ්‍රාම වැටුප ගණන් බැලිය නොහැකි හෙයින් 1967 ජූනි 16 වන දින ඇයට තාවකාලික විශ්‍රාම වැටුපක් ප්‍රදානය කොට ඇත. (ඉ) බේබිහාමිනෝ මහත්මියට ලැබිය යුතු සම්පූර්ණ වැන්දඹු විශ්‍රාම වැටුප ඉක්මණින් ලබාදීමට ක්‍රියා කරනු ලැබේ. (ඊ) ඉහත (ඉ) අනුව මෙය පැන නොනඟී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගෙවල් කුලී සීමා කිරීම පිළිබඳ කාරක සභාවේ වාර්තාව

வாடகைக் கட்டுப்பாட்டுக் குழு அறிக்கை

REPORT OF COMMITTEE ON RENT RESTRICTION

8. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා.—මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී—වෙනුවට)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. பீ. ஜீ. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர் சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ගෙවල් කුලී සීමා කිරීම පිළිබඳ කාරක සභාවේ වාර්තාව එතුමාට ලැබී තිබේද? එසේ නම්, ඒ කවදාද? (ආ) එතුමා මෙම වාර්තාව මුද්‍රණය කරවන්නේද? නො එසේ නම්, මෙය මෙම මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ මන්ත්‍රීවරුන්ට සහ මහජනයාට ලැබෙන්ට සැලැස්වීම සඳහා එතුමා ගන්නාවූ වෙනත් පියවර කවරේද? එසේ පියවර නො ගන්නේ නම්, ඒ මක්නිසාද?

உள்ளூராட்சி அமைச்சரினதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) வாடகைக் கட்டுபாட்டுக் குழுவினரின் அறிக்கையை அவர் பெற்றுக் கொண்டாரா? அங்ஙனமாயின் எப்பொழுது? (ஆ) இவ்வறிக்கையை அச்சிடுவதற்கு ஒழுங்கு செய்வாரா? அன்றேல், கௌரவ அங்கத்தினர்களும் பொது மக்களும் இவ்வறிக்கையைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு அவர் எடுக்கவிருக்கும் பிற நடவடிக்கைகள் யாவை? எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுக்காவிட்டால், ஏன் எடுக்கவில்லை?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting: (*a*) Has he received the report of the Committee on Rent Restriction and if so, when? (*b*) Will he have this report printed; if not, what other steps will he take to make this report available to hon. Members of this House and members of the public; and if none, why?

විමලසේන මයා. (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)

(திரு. விமலசேன—உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(Mr. Wimalasena—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting)

(*a*) The Report of the Committee on Rent Restriction was received by the Hon. Minister of Local Government on 8.7.67. (*b*) A copy of the report will be tabled in the House.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

Before the commencement of Public Business I should like to remind you, Sir, that on 1st September there was a Question addressed to the Hon. Minister of Home Affairs in my name regarding the registration in Sinhala of the birth of a child in the Panadura Hospital. On that day the Hon. Minister was not present and therefore I think you suggested that time be taken; another Hon. Minister asked for time, and you said, "One week". The Clerk of the House told me that the Question will be put down for the 7th. One week from the 1st also means the 7th if you count according to the Sinhalese custom. But my Question is not on the Order Paper today. This question was raised even in the Budget Debate and the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

Hon. Minister of Home Affairs was unable to answer it. A suspicion arises in my mind that the Hon. Minister is trying to avoid it.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I should like to bring to your notice that that Question could have been put down on today's Order Paper but the Hon. Minister has written asking for two weeks' time. That means the end of September.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ කටයුතු

சபை அலுவல்

BUSINESS OF THE HOUSE

මතු පළවන විෂයය ඊළඟට න්‍යාය පත්‍රයෙහි තිබිණ :

ஒழுங்குப்பத்திரத்தில் அடுத்து பின்வரும் விடயம் இருந்தது :

The following item stood next on the Order Paper :

සභානායක විසින් ඉදිරිපත් කිරීමට : "න්‍යාය පත්‍රයේ ප්‍රධාන කටයුතුවල අංක 1 දරණ විෂයය පිළිබඳ වැඩ අද දින රැස්වීමේදී අංක 8 දරණ ස්ථාවර නියෝගයෙහි විධිවිධානයන්ගෙන් නිදහස් විය යුතුය."

சபை முதல்வர் பிரேரிப்பதற்கு : "ஒழுங்குப்பத்திரத்தில் காணப்படும் பொது அலுவல்களில் 1 ஆம் பிரேரணையின் மீதான நடவடிக்கைகள் இன்றைய அமர்வில் 8 ஆம் இலக்க நிலையற் கட்டளையின் ஏற்பாடுகளினின்றும் விலக்குப்பெறுமாக."

The Leader of the House to move: "That the proceedings on item 1 of Public Business appearing on the Paper be exempted at this day's sitting from the provisions of Standing Order No. 8."

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sir, I can assure the Hon. Leader of the House that this Motion is quite unnecessary.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Then what is the harm in moving it ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Quite unnecessary. So far as we are concerned, we are prepared to see that item 1 is passed.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

All right.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That assurance is quite enough.

අවසර දෙන ලදුව, යෝජනාව ඉල්ලා අස් කර ගන්නා ලදී.

பிரேரணை அனுமதியுடன் வாபஸ் பெறப்பட்டது.

Motion, by leave, withdrawn.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම්

சபை அமர்வு

SITTINGS OF THE HOUSE

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

"That this House at its rising this day do adjourn until 2 p.m. on Wednesday, 27th September 1967, and that the hours of Sitting that day shall be as though it were a Second day from the Poya Day."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : ආනයන තීරු ගාස්තු

சுங்கத் தீர்மானம் : இறக்குமதித் தீர்வைகள்

CUSTOMS RESOLUTION : IMPORT DUTIES

මතු පළ වන විෂයය ඊළඟට න්‍යාය පත්‍රයෙහි තිබිණ :

ஒழுங்குப்பத்திரத்தில் அடுத்து பின்வரும் விடயம் இருந்தது :

The following item stood next on the Order Paper :

මුදල් ඇමති විසින් ඉදිරිපත් කිරීමට : " මේ යෝජනාව ගැසට් පත්‍රයෙහි නිවේදනය කරනු ලබන දිනයෙහි සිට,

(1) මෙයට යා කොට ඇති I වන උපලේඛනයේ I වන තීරයෙහි නිශ්චිතව දක්වා ඇති භාණ්ඩ සඳහා එකී I වන උපලේඛනයේ III වන තීරයෙහි අනුරූප සටහන්වල දක්වා ඇති සාමාන්‍ය ගාස්තු ප්‍රමාණයන් අනුව හෝ (235 වෙනි අධිකාරය වන) රේගු ආඥාපනතේ ' අ ' උපලේඛනයේ විධිවිධාන යටතේ වරණීය ගාස්තු ප්‍රමාණයන් අය කළ යුතු වන හා ගෙවිය යුතු වන අවස්ථාවක නම්, එම උපලේඛනයේ II වැනි තීරයෙහි අනුරූප සටහන්වල දක්වා ඇති වරණීය ගාස්තු ප්‍රමාණයන් අනුව රේගු ආඥාපනත යටතේ ආනයන තීරු ගාස්තු අය කළ යුතු බව හා ගෙවිය යුතු බව ; සහ

(2) (235 වෙනි අධිකාරය වන) රේගු ආඥාපනතේ II වන උපලේඛනයෙහි I වන තීරයෙහි නිශ්චිතව සඳහන් කරුණු සහ ඒ උපලේඛනයේ II වන හා III වන තීරයන්හි අනුරූප සටහන්වල නිශ්චිතව සඳහන් ප්‍රමාණයන් ඉවත් කිරීමෙන් එම ආඥාපනතේ ' අ ' උපලේඛනය සංශෝධන කළ යුතු බවද,

(235 වෙනි අධිකාරය වන) රේගු ආඥාපනතේ 10 වන වගන්තිය යටතේ, මෙම සභාව යෝජනා කරයි.

උපලේඛනය I

I වෙනි තීරය භාණ්ඩය	II වෙනි තීරය වරණීය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.	III වෙනි තීරය සාමාන්‍ය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.
නියම කර ලද කර්මාන්ත —		
ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සංවර්ධන අධ්‍යක්ෂගේ අදහස් විමසා ගැසට් පත්‍රයේ නිවේදනයකින් නිශ්චිතව පළ කරන ලද එවැනි කර්මාන්ත යන් සඳහා පාවිච්චි කිරීමට, සත්‍යවූ ප්‍රයෝජන ලබන්නන්ගේ බලපත්‍ර මත ආනයනය කරන ලද අමුද්‍රව්‍ය, අවයව ඇතුළුව (භාජන සහ ඇසිරීමට ගන්නා ද්‍රව්‍ය හැර)—		
පළමුවන වර්ගයේ කර්මාන්ත	— ...	නිදහස්
දෙවන වර්ගයේ කර්මාන්ත	5% ...	15%
තෙවන වර්ගයේ කර්මාන්ත	20% ...	30%

මෙම සහනදායක තීරුබදු කර්මාන්ත සංවර්ධන අධ්‍යක්ෂගේ අදහස් විමසා, ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් පළ කරනු ලැබෙන නිවේදන යෙහි, අත්හරිනු ලැබූ විෂය ලැයිස්තුවෙහි ඇතුළත් කරනු ලැබූ යම්කිසි විෂයයකට අදාළ නොවේ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : I වෙනි තීරය භාණ්ඩය	ආනයන තීරු ගාස්තු II වෙනි තීරය වරණීය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.	III වෙනි තීරය සාමාන්‍ය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.
කාර්මික යන්ත්‍ර : එනම්—		
(i) ඕනෑම විස්තරයක බලයකින් ක්‍රියාකරවන සෑම වර්ගයකම යන්ත්‍ර, වෙන තැනක දක්වා නොමැති මෙවැනිවූ කාර්මිකව සෑදීමේ ප්‍රයෝජනයට ගන්නා උපැද්දුම් සංප්‍රෙශණයන්, බලය බෙද හැරීම්, ඛනිජ සහ දව උදුරා ගැනීම්, ගොඩ නැගිලි, මාර්ග, වේලි, පාලම් හා එවැනි නිර්මාණ ඉදි කිරීම් ඇතුළුව හෝ භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා		
(ii) යම් විශේෂ හැඩයක්, ප්‍රමාණයක්, වර්ගයක් එවැනි ප්‍රයෝජනයකට අත්‍යාවශ්‍ය වන ඉහත අංක (i) හි සඳහන් කරන ලද යන්ත්‍රවල සංයුක්ත කොටස්, අමතර කොටස් ඇතුළුව		
(iii) ඉහත අංක (i) හි සඳහන් යන්ත්‍ර සමග පාවිච්චි කිරීමට විශේෂයෙන් උපයෝගී කරගන්නා උපකරණ, අන් තැනෙක දක්වා නොමැති	10% ...	20%
(iv) යම් විශේෂ හැඩයක්, ප්‍රමාණයක්, වර්ගයක්, එවැනි ප්‍රයෝජනයකට අත්‍යාවශ්‍ය වන ඉහත අංක (iii) හි සඳහන් කරන ලද යන්ත්‍රවල සංයුක්ත කොටස්, අමතර කොටස් ඇතුළුව		
(v) ඉහත අංක (i) හි සඳහන් යන්ත්‍ර සමග පාවිච්චි කිරීමට උපයෝගී කරගන්නා යාන්ත්‍රික සහ විදුලිමය පාලන සහ සංප්‍රේශණ යන්ත්‍ර උපකරණ, යන්ත්‍ර සඳහා පිළියෙල කරන ලද සියලුම වර්ගයේ පටි, ධාවන දම්වැල්, යතුරු පුවරු, ස්විචයන් සහ/හෝ යකඩ ආවරණ කොපු තුළ කඩදසි වලින් අපුරන ලද පියුසයන්, විදුලි කද බඩු සහ පිහන් මැටි බඩු ඇතුළුව, අන් තැනෙක දක්වා නොමැති		
(vi) ඉහත අංක (v) හි දක්වා ඇති බඩුවල සංයුක්ත කොටස්, අමතර කොටස් ඇතුළුව		
උපලේඛනය II		
විදුලි ලාම්පු බුබුළු—		
අන් තැනක සඳහන් නොකළ දේශීය විදුලි ලාම්පු බුබුළු නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයන කරන ලදයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත්වූ භාණ්ඩ—එනම් :—වීදුරු බුබුළු, එක්හෝස්ට් නළ, ස්ටෙම්නල, වෙල්ඩ්ස්, මුදුන්, ඇන්කර, පිලමන්ට්, ගෙටර්ස්, පතුල්, පතුලට යොදනා සිමෙන්ති සහ ද්‍රාවණ	— ...	30%
අන් තැනෙක සඳහන් කර නොමැති, විද්‍යුත් ආලේප කළ භාණ්ඩ රිදී හා රත්රන් ආලේප කළ භාණ්ඩ හැර—		
අල්පෙනෙත්ති සහ ඇමුණුම් කටු මෙරට නිෂ්පාදනය සඳහා අවශ්‍ය යකඩ සහ වානේ කම්බි	20% ...	30%
අත්‍යාවශ්‍ය කර්මාන්ත—		
ප්‍රධාන රේගු අයකැමි, සංවර්ධන අධ්‍යක්ෂගේ අදහස් විමසා, රජයේ ගැසට් පත්‍රයේ පළ කළ, නියම කරන ලද කර්මාන්ත සඳහා අමු ද්‍රව්‍ය, කර්මාන්ත සඳහා යන්ත්‍ර සූත්‍ර හා උපකරණ, අවයව, සංයුක්ත කොටස් සහ ඒවායේ කොටස් (භාජන සහ ඇසිරීමට ගන්නා ද්‍රව්‍ය හැර) මෙම සහනදයක තීරු බදු අදල වන්නේ සත්‍යවූ ප්‍රයෝජන ලබන්නන්ගේ බලපත්‍ර මත කරන ලද ආනයනය කිරීම්වලට පමණකි		10% හෝ I වෙනි තීරයේ අනුරූප සටහනෙහි දක්වා ඇති යම් නියමිත කර්මාන්තයක කාර්යයන් හැර වෙනයම් කාර්යයන් සඳහා ආනයනය කළ යම් ද්‍රව්‍යයක් සම්බන්ධයෙන් වරණීය තීරු බදු ප්‍රමාණයක් ප්‍රදනය කළ හැකි නම් 10%න් ඒ වරණීය ප්‍රමාණය අඩු කළ තීරුව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : I වෙනි තීරය භාණ්ඩය	ආනයන තීරු ගාස්තු II වෙනි තීරය වරණීය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.	III වෙනි තීරය සාමාන්‍ය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.
නිමාකම් කළ රබර් භාණ්ඩ—		
නිමාකම් කළ රබර් භාණ්ඩ සෑදීම සඳහා ආනයනය කරන ලදයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් භාණ්ඩ (යන්ත්‍ර, රසායන ද්‍රව්‍ය, සායම් සහ පිරවීමට ගන්නා ද්‍රව්‍ය හැර)	— ...	30%
තොප්පි—		
නිෂ්පාදනය සඳහා ගන්නා පිත් අච්චු	— ...	30%
යන්ත්‍ර—		
බැනියම් සාදන සහ ගොතන යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
ගඩොල් සාදන යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස්	10% ...	20%
කොන්ක්‍රීට් අච්චු සාදන යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
ගෙනයාමේ, ඉස්සීමේ, කැනීමේ, මංතැනීමේ සහ පතල් කැනීමේ යන්ත්‍ර—		
දෙඹකර, උත්තෝලන සහ එසවීමේ යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස්	27% ...	32%
මිනීරන් යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස්	10% ...	20%
ගල් කුඩු කරන යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	30% ...	40%
විදුලි ප්‍රත්‍යාවර්තන, ඩයිනමෝ, ඇක්සයිටර්, ජනක යන්ත්‍ර පාලන සහ සංයුක්ත කට්ටල සහ ඒවායේ කොටස්	20% ...	30%
විදුලි මෝටර්, පරිවර්තන සහ කොන්වරටර් සහ ඒවායේ අඩංගු කොටස්	20% ...	25%
යන්ත්‍ර පටි සහ ඒවායේ සවිකරණයන්	30% ...	40%
පෙනිසිලින් ඇතුළත් ප්‍රතිජීවක, ඖෂධ, බෙහෙත් සංයෝග සහ හිමිකම් ප්‍රකාශිත බෙහෙත්, කිරි ආහාර, බිළිඳු හා ගිලන් ආහාර සහ ග්ලූකෝස් යන මේවා දේශීය ලෙස නිෂ්පාදනය කිරීමට ආනයනය කරන ලදයි, නැතහොත් තොග වශයෙන් ආනයනය කරනු ලැබූ මේ නිෂ්පාදන ඇසිරීමට ආනයනය කරන ලදයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
ඇක්සයිස් පොත් සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
ගිනි පෙට්ටි සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
කෙඳි සකස් කිරීමට හා මිටි බැඳීමට අවශ්‍ය යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස්	10% ...	20%
නූල් කැටීමට හා රෙදි වීවීමට අවශ්‍ය යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ සංයුක්ත කොටස්	10% ...	20%
ඇළුමිනියම් කොළ එතීම, එසේම ඔතන ලද කොළ කැපීම සහ අපනයනය සඳහා සෝල් ක්‍රෙප් රබර් ඇසිරීම සහ තේ පෙට්ටි, තේ පැකැට්ටු හා කපාපු පොල් පෙට්ටි යන මේවායේ පෝරු දැමීම සඳහා ආනයනය කළ සකස් නොකළ කඩදසි අවශ්‍ය ප්‍රමාණවලට කැපීම සඳහා ආනයනය කරන ලදයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් මෙහි පහත හැඳින්වෙන යන්ත්‍ර භාණ්ඩවායේ කොටස්—		
ඔතන යන්ත්‍ර, අකුලන යන්ත්‍ර, පනපොවන යන්ත්‍ර, දිගට ඉරන යන්ත්‍ර, මුද්‍රන් කපන යන්ත්‍ර, ඇළුමිනියම් මඩින යන්ත්‍රවල රෝල මුවාත් තබන යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
තෙල් මැඩීම සහ පිරිසිදු කිරීම සඳහා ගන්නා යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ සංයුක්ත කොටස්	— ...	30%
රබර් කිරි, සෝල් ක්‍රෙප් රබර් හා මෘදු රබර් සකස් කිරීමට ආනයනය කළ බවට ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස්	10% ...	20%
ඇඳුම් මහන යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ සංයුක්ත කොටස්—		
කාර්මික (කොටස් ඇතුළුව)	20% ...	30%
යන්ත්‍ර ආයුධ සහ ඒවායේ කොටස්	22% ...	32%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : ආනයන තීරු ගාස්තු

I වෙනි තීරය භාණ්ඩය	II වෙනි තීරය වරණීය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.	III වෙනි තීරය සාමාන්‍ය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.
උඩ බොලොක්ක (බෝල සහ රෝල බෙයරිං හැර) ප්ලැන්ග් කප්ලිං හා සෙට් කොල	38% ...	48%
වායු යන්ත්‍ර, ආයුධ සහ ඒවායේ කොටස් ඇතුළුව ...	22% ...	32%
ප්‍රයිම් මුවර්, වෙන තැනක දක්වා නොමැති, අභ්‍යන්තරික දහන යන්ත්‍ර සහ කොටස්—		
තෙල්	24% ...	34%
පැට්‍රෝල් සහ වෙනත්	31% ...	41%
මුද්‍රණය කිරීමේ හා පොත් බැඳීමේ යන්ත්‍ර අංග සම්පූර්ණ හා ඒවායේ කොටස් වෙන තැනෙක දක්වා නොමැති	24% ...	34%
පොම්ප කිරීමේ යන්ත්‍ර හා ඒවායේ සංයුක්ත කොටස්— වෙනත් පොම්ප, සංයුක්ත කොටස්ද ඇතුළුව ...	13% ...	23%
වීදුරු පුම්බා හැඩ කරන අර්ධ ස්වයංක්‍රිය යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටස්	10% ...	20%
මේස් සෑදීමේ හා ගෙතීමේ යන්ත්‍ර හා ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
සත කප්පි	38% ...	48%
තේ යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ සංයුක්ත කොටස්—		
තේ පාලකගේ මතයේ හැටියට ලංකාවේ නිපදවනු නොලබන ...	30% ...	40%
වෙනත්	52% ...	62%
උළු සාදන යන්ත්‍රෝපකරණ සහ ඒවායෙ කොටස් ...	10% ...	20%
වඩු වැඩ සඳහා පාවිච්චි කරන යන්ත්‍ර හා ඒවායේ කොටස් ...	10% ...	20%
ලෝහ වර්ග—		
ඇළුමිනියම්—		
දේශීය නිෂ්පාදන ඇසිරීම සඳහා ආනයනය කරන ලදැයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත්වන අයුරු පෙන්නුම් කරන ලද ඇළුමිනියම් කොල ඔතන ලද කොයිල් වල ...	10% ...	20%
යකඩ සහ වානේ—		
ඇමුණුම් කටු, අල්පෙනෙත්ති, ඉස්කුරුප්පු ඇණ, කොණ්ඩා කටු, කොණ්ඩා ඇමුණුම් කටු, හාරිච්චි සහ හරනෙල් කටු නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන ලදැයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් වන අයුරු පෙන්නුම් කරන ලද කම්බි	20% ...	30%
කටුකම්බි නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන ලදැයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් වූ ගේජ් 12½ සහ 14 කම්බි ...	20% ...	30%
කටුකම්බි හා කම්බි දැල් සමඟ පාවිච්චි කරන කොකු නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන ලදැයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් ගේජ් 8 සහ 17 කම්බි...	20% ...	30%
කාර්මික පාවිච්චිය සඳහා ගන්නා සෙන්ටිග්‍රේඩ් 50/82 අංශකයෙන් යුත් විශෙෂ බුබුල අංක ස්ප්‍රිතු	— ...	30%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : ආනයන තීරු ගාස්තු

I වෙනි තීරය	II වෙනි තීරය	III වෙනි තීරය
භාණ්ඩය	වරණීය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.	සාමාන්‍ය ප්‍රමාණය වටිනාකම අනුව රු. ශ.
ඇස් කණ්නාඩි රාමු දේශීය නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන ලදුයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් පහත සඳහන් ද්‍රව්‍ය එනම්—		
ලෝහ සරනේරු	20% ...	30%
ලෝහ මිටියම් ඇණ	20% ...	30%
ලෝහ ඇඳි කම්බි	20% ...	30%
වතුර පොම්ප—		
වතුර පොම්ප නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන ලදුයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් භාණ්ඩ එනම්—		
වායු වාරක සහ පීඩන මාණක, වායු පරිමා පාලක, පීඩන සංයුත, පාවෙන සංයුත	20% ...	30%

நிதி அமைச்சர் பிரேரிக்க :

" (1) இதற்குள்ள 1 ஆம் அட்டவணையின் 1 ஆம் பந்தியில் காட்டப்பட்டுள்ள பொருள்களின் மீது அவ்வட்டவணையின் 3 ஆம் பந்தியில் இயைபான பதிவுகளுக்கெதிரே தரப்பட்டுள்ள பொது விதிதங்களின்படி, அல்லது (235 ஆம் அத்தியாயமான) சுங்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின் " அ " என்னும் அட்டவணையின் ஏற்பாடுகளின்கீழ் சிறப்பு விதிதங்கள் விதிக்கப்படற்பாலனவாகவும் இருக்குமிடத்து அவ்வட்டவணையின் 2 ஆம் பந்தியில் இயைபான பதிவுகளில் தரப்பட்டுள்ள சிறப்பு விதிதங்களின்படி, சுங்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழான இறக்குமதி வரிகள் விதிக்கப்படவும் செலுத்தப்படவும் வேண்டுமெனவும்,

(2) (235 ஆம் அத்தியாயமான) சுங்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின் " அ " என்னும் அட்டவணையானது, அதற்குள்ள 2 ஆம் அட்டவணையின் 1 ஆம் பந்தியில் காட்டப்பட்டுள்ள விடயங்களையும் அட்டவணையின் 2 ஆம் 3 ஆம் பந்திகளிற் காட்டப்பட்டுள்ள விதிதங்களையும் விட்டுவிடுதல் மூலம் திருத்தப்படுதல் வேண்டுமெனவும்,

இச்சபை (235 ஆம் அத்தியாயமான) சுங்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின் 10 ஆம் பிரிவின் கீழ் தீர்மானிக்கின்றது.

அட்டவணை I

நிரை I	நிரை II	நிரை III
பொருள்	சிறப்புவிதிதவரி மதிப்புப்படி ரூ. ச.	பொதுவிதிதவரி மதிப்புப்படி ரூ. ச.
குறிப்பிட்ட கைத்தொழில்கள்—		
கைத்தொழில் அபிவிருத்திப்பணிப்பாளரின் ஆலோசனையுடன் முதன்மைச் சுங்கச் சேகரிப்பாளரினால் அரசாங்க கசெற்றில் வெளியிடப்படும் அறிவித்தலினால் குறிப்பிடக்கூடிய அத்தகைய கைத்தொழில்களுக்காக உண்மையான உபயோகிப்பாளர் உரிமங்களில் இறக்குமதி செய்யப்படும் (உள்ளடக்கிகளும் கட்டுப்பொருட்களும் அல்லாத) உறுப்புப் பொருட்கள் உட்பட மூலப் பொருட்கள்.		
முதல் தொகுதிக் கைத்தொழில்கள்	— ..	வரியற்றவை
இரண்டாந்தொகுதிக் கைத்தொழில்கள்	5% ..	15%
மூன்றாந் தொகுதிக் கைத்தொழில்கள்	20% ..	30%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : ආනයන තීරු ගාස්තු

நிரை 1 பொருள்	நிரை II சிறப்புவிதிதவரி மதிப்புப்படி ரூ. ச.	நிரை III பொதுவிதிதவரி மதிப்புப்படி ரூ. ச.
கைத்தொழில் அபிவிருத்திப் பணிப்பாளரின் ஆலோசனையுடன் முதன்மைச் சுங்கச் சேகரிப்பாளரினால் அரசாங்கக் கசெற்றில் அறிவிக்கப்படக் கூடிய விலக்கப்பட்ட ஏதேனும் பொருட்களுக்கு இச்சலுகை வீதங்கள் ஏற்புடையனவாக. (i) பொருள் உற்பத்தி அல்லது கட்டிடங்கள், வீதிகள், அணைக்கட்டுகள், பாலங்கள், அவைபோன்ற அமைப்புக்கள் அமைத்தல், தாதுப் பொருட்கள் மரம் ஆகியனவற்றின் சாரம் எடுத்தல், மின்சக்தி விருத்தி செய்தல் இடமாற்றம் செய்தல், விநியோகித்தல் ஆகிய கைத்தொழில் செய்முறைகள் உட்பட ஏதேனும் செய்கைமுறைகளில் பாவிக்கப்படும் ஏதேனும் விபரணத்தையுடைய இயந்திரங்கள். (ii) அத்தகைய பாவனைக்கு அத்தியாவசியமெனக்கொண்டு சில விசேட உருவம், அளவு தரம் அளிக்கப்பட்டுள்ள உதிரிப்பாகங்கள் உட்பட மேற்கூறிய (i) ஆம் அங்கத்தில் விபரிக்கப்பட்டுள்ள யந்திரங்களில் உறுப்புப் பொருட்கள். (iii) மேற்கூறிய (i) ஆம் அங்கத்தில் விபரிக்கப்பட்ட யந்திரங்களுடன் தொடரிட்டுப் பாவிப்பதற்கு விசேட தேவை கொண்ட வேறு எங்கும் குறிப்பிடப்படாத கருவிகளும் சாதனங்களும். (iv) அத்தகைய பாவனைக்கு அத்தியாவசியமெனக்கொண்டு சில விசேட உருவம், அளவு, தரம், அளிக்கப்பட்டுள்ள உதிரிப்பாகங்கள் உட்பட மேற்கூறிய (iii) ம் அங்கத்தில் விபரிக்கப்பட்டுள்ள யந்திரங்களின் உறுப்புப் பொருட்கள். (v) மேற்கூறிய (i) ஆம் அங்கத்தில் விவரிக்கப்பட்ட யந்திரங்களுடன் தொடரிட்டுப் பாவிப்பதற்குத் தேவை கொண்ட, யந்திரப்பாவனைக்குரித்தான சகலவித இணைப்பு வார்கள், இயக்கச் சங்கிலிகள், மின்னியக்கிக் கோவைகள், ஊரச்செய்யப்பட்ட கடதாசிகளை உட்கொண்ட இரும்பு அமைப்புப் பெட்டிகளில் இணைக்கப்பட்ட மின்னியக்கிகள் அல்லது மின்தொடர்க் கோப்புக்கள் மின்னியலுக்கான மட்பாண்டங்கள், சீனக் களிமட்பாண்டங்கள் உட்பட வேறெங்கும் குறிப்பிடப்பாடாத யந்திர மின்பொறி இயக்க நடத்திகளும் கடத்தியக்கும் பல்சக்கரமும். (vi) மேற்கூறிய (v) ஆம் அங்கத்தில் விவரிக்கப்பட்ட பொருட்களுக்கான உறுப்புப் பாகக்களும் உதிரிப் பாகங்களும்.	10% ..	20%

அட்டவணை II

மின்விளக்குக் குமிழ்கள் :

மின்விளக்குக் குமிழ்கள் உள்நாட்டில் உற்பத்தி செய்வதற்கு இறக்குமதி செய்யப்பட்டவை எனப் பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளருக்குக் காட்டி அவரது திருப்திக்குள்ளான பொருட்கள் வேறெங்குங் குறிப்பிடப் படாதவை. குறிப்பாக—கண்ணாடிக் குமிழ்கள், வெளியேற்றும் சிறு குழாய்கள் காம்புக் குமிழ்கள் காய்ச்சி இணைப்புகள், மேல் முனைகள் காய்ச்சி இணைப்புகள், மேல் முனைகள் நங்கூரங்கள் மெல் இழைகள் வாயுவகற்றிகள் மூலங்கள் மூலச் சீமெந்தும் கரைசலும் ..	..	30%
தங்கம் வெள்ளிபூசப்பட்ட பொருட்கள் தவிர்ந்த மின்மூலாம் பூசப்பட்ட பொருட்கள் (வேறுறெங்கும் குறிப்பிடப்படாதவை .		
ஊசிகள் கவ்விகள் உள்நாட்டில் உற்பத்தி செய்வதற்குரிய இரும்பு உருக்கு கம்பிகள் என்பன	20% ..	30%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அட்டவணை II

பத்தி I பொருள்	பத்தி II சிறப்பு விகித மதிப்புப் படி ரூ. ச.	பத்தி III பொதுவிகிதவரி மதிப்புப் படி ரூ. ச.
அத்தியாவசியக் கைத்தொழில்கள்—		
குறித்த கைத்தொழிலில் பயன் படுவதற்கான மூலப் பொருட்கள் கைத்தொழில் இயந்திரங்களும் சாதனங்களும் உறுப்புப் பொருள் களும் உள்ளிணைப்பாகங்களும் அவைகளின் உதிரிப் பாகங்களும் (உள்ளடக்கிகளும் கட்டுப்பொருட்களும் அல்லாது) அபிவிருத்திப் பகுதி அதிகாரியுடன் பிரதான சிங்க சேகரிப்பாளர் ஆலோசனை செய்து, அரசாங்க வர்த்தமானியில் வெளியிடப்பட்டவையும் இந்தச் சிறப்புவிகிதவரி உண்மையான அனுமதிச்சீட்டின்கீழ் இறக்குமதி செய்பவர்களுக்கே வழங்கப்படும்.		10% அல்லது முதலாம் பத்தியிலுள்ள இணைத்திருக்கும்பதிவில் தெளிவாகக் குறிப்பிடப்பட்ட கைத்தொழில் பாவணைக்குரியவை தவிர்ந்த ஏனைய பொருட்களும் சலுகை வரிமதிப்பு எல்லையுடையதாக இருந்தால் அவை அச்சலுகை மதிப்புவரியிலிருந்து 10% குறைக்கப்படும்
இறப்பர் முடிவுப் பொருட்கள்—		
இறப்பர் முடிவுப் பொருட்கள் உற்பத்தி செய்வதற்கென இறக்குமதியாக்கப்பட்டு பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளருக்குக் காட்டி அவரது திருப்திக்குள்ளான பொருட்கள் (இயந்திரம், இரசாயனங்கள், சாயங்கள் நிரப்புகள் ஆகியன தவிர)	..	30%
தொப்பிகள்—		
தொப்பிகள் உற்பத்தி செய்வதற்கான மரச் சோர் வடிவங்கள் ..	..	30%
இயந்திரங்கள்—		
உட்சட்டை செய்யும் பின்னும் இயந்திரங்களும் பாகங்களும் ..	10% ..	20%
செங்கற் செய் இயந்திரங்களும் அவற்றின் பாகங்களும் ..	10% ..	20%
கொன்கிறீற் கட்டி செய் இயந்திரங்களும் அவற்றின் பாகங்களும் ..	1 % ..	20%
கொண்டு செல்லல், உயர்த்துதல் அகழ்தல், பாதை அமைத்தல் சுரங்க இயந்திரங்கள் பாரந்தூக்கிகள், உயர்த்தி இயந்திரங்கள், அவைகளின்.. உறுப்புகளும்	27% ..	32%
காரீய இயந்திரங்களும் அவற்றின் பாகங்களும்	10% ..	20%
கல் நெரிக்கும் இயந்திரங்களும் அவற்றின் பாகங்களும் ..	30% ..	40%
மின்னியல் ஆல்ரனேற்றர்கள் மின்பிறப்பிகள் மின் தூண்டிகள், மின்னுண்டாக்கிகள் கட்டியக்க பல்சக்கரங்கள், அவற்றின் பாகங்களும் ..	20% ..	30%
மின்மோட்டார்கள் மின்மாற்றிகள், மின் மின்னோட்டத்திசை மாற்றிகள், அவைகளின் உறுப்புகளும்	20% ..	25%
இயந்திரங்களின் வார்ப்பட்டைகளும் அவைகளின் இணைப்புகளும் ..	30% ..	40%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ரேගු සම්මතිය : பத்தி I பொருள்	ආනයන තීරු ගාස්තු பத்தி II சிறப்பு விகித மதிப்புப் படி ரூ. ச.		பத்தி III பொதுவிகிதவரி மதிப்புப்படி ரூ. ச.
பென்சிலின், மருந்து வகைகள், வாகட மருந்துகள், ஆக்கவுரிமை மருந்துகள், பாலுணவுகள், குழந்தைகளினதும் நோயாளர்களினதும் உணவுகள், குளுக்கோஸ் உட்பட நுண்ணுயிர்க் கொல்லிகள் உள்நாட்டில் உற்பத்தி செய்வதற்கென அல்லது தொகையான இறக்குமதி செய்யப்பட்டு உள்நாட்டில் அப்பொருட்கள் அடைப்பதற்கென இறக்குமதி செய்யப்பட்ட முதன்மைச சுங்க சேகரிப்பாளர் திருப்திப்படும் இயந்திரங்களும் அவைகளின் பாகங்களும்	10%	..	20%
பயிற்சிப் புத்தகங்களும் செய்வதற்கான இயந்திரங்களும் அவற்றிற்கான பாகங்களும்	10%	..	20%
தீப்பெட்டிகள் செய்வதற்கான இயந்திரங்களும் அவற்றிற்கான பாகங்களும்	10%	..	20%
தும்பு நார் பதனிடுவதற்கும், கட்டுவதற்குமான இயந்திரங்களும் அவற்றிற்கான பாகங்களும்	10%	..	20%
நூற்றல் அல்லது நெசவு செய்வதற்கான இயந்திரங்களும் அவைகளின் உறுப்புக்களும்	10%	..	20%
அலுமினிய மென்தகடுகள் சுருட்டுவதற்கு, அவ்வண்ணம் சுருட்டிய மென்தகடுகள் வெட்டுவதற்கு, பதனிடாத நிலையின் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட கடதாசிகள், சோல்கிரேப் இறப்பர் ஏற்றுவதற்கு கட்டுவதற்குரிய அளவுகளில் வெட்டுவதற்கு தேயிலைப்பெட்டிகள், தேயிலைப் பக்கட்டுகள், தேங்காய்த் துருவற் பெட்டிகள், உட்படை அடுக்கலுக்கு ஆகிய தொழில்களுக்கென இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென முதன்மைச் சுங்க சேகரிப்பாளர் திருப்திப்படுத்தும் கீழ்வரும் விவரணைக்குள்ளான இயந்திரங்களும் அவைகளின் உறுப்புகளும்—சுருள் செய் இயந்திரங்கள், திருகு இயந்திரங்கள், பதனிடும் இயந்திரங்கள், கிழிக்கும் இயந்திரங்களும் கடதாசி வெட்டும் இயந்திரங்கள், மென்தகடுகள் சுருள் செய் இயந்திரசாலைகளுக்கான அரைக்கும் இயந்திரங்களும் அவற்றின் உறுப்புகளும்	10%	..	20%
எண்ணெய் அமுக்கு, எண்ணெய் சுத்திகரிப்பு இயந்திரங்களும் அவற்றின் உறுப்புகளும்	—	..	30%
இறப்பர் பால், சோல்கிறேப், மென்மையான இறப்பர் பதனிடுவதற்கு இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென முதன்மைச் சுங்க சேகரிப்பாளர் திருப்திப்படும் இயந்திரங்களும் அவைகளின் பாகங்களும் ..	10%	..	20%
இயந்திரங்கள், தையல் இயந்திரங்களும் அவற்றின் உடன் சேர் பாகங்களும்	20%	..	30%
இயந்திர ஆயுதங்களும் அவைகளின் பாகங்களும்	22%	..	32%
(போல், றேலர் பெயரிங் தவிர்ந்த) கொங்கிகள், பட்டைகள், பிளம்பர்க் கட்டைகள்	38%	..	48%
வாயுவினால் இயங்கும் பொருட்கள் செய்யும் இயந்திரங்களும் அவைகளின் பாகங்களும்	22%	..	32%
வேறெங்கும் குறிப்பிடப்படாத " பிறைம் மூவர்கள் " உள்ளியக்க கொம்பஸ்ஸன், இயந்திரங்களும் பாகங்களும் :—			
எண்ணெய்	24%	..	34%
பெற்றேலும் பிறவும்	31%	..	41%
வேறெங்கும் குறிப்பிடப்படாத அச்சி இயந்திரங்களும் புத்தகம் கட்டும் இயந்திரங்களின் முழுமையும் பாகங்களும் ..	24%	..	34%
இறைக்கும் இயந்திரங்களும் அவற்றின் உறுப்புகளும் — இறைக்கும் இயந்திரங்கள் பிற, உறுப்புக்கள் உட்பட ..	13%	..	23%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : ආනයන තීරු ගාස්තු

பத்தி I	பத்தி II	பத்தி III
பொருள்	சிறப்பு விகித மதிப்புப் படி	பொது விகித வரி மதிப்புப் படி
	ரூ. ச.	ரூ. ச.
பாதி தன்னியக்க பசைவெளியூதும் கண்ணடி உருவ இயந்திரங்களும் அதன் உறுப்புகளும்	10% ..	20%
காலுறை செய்யும் பின்னும் இயந்திரங்களும் அதன் பாகங்களும் ..	10% ..	20%
திண்மக் கப்பிகள்	38% ..	48%
தேயிலை இயந்திரங்களும் அதன் உறுப்புக்களும்—		
இலங்கையில் உற்பத்தி செய்யப்படாததென தேயிலைக் கட்டுப்பாட்டு அதிகாரியால் கருதப்படுவன	30% ..	40%
பிற	52% ..	62%
ஓடு செய் இயந்திரங்களும் அவற்றின் பாகங்களும்	10% ..	20%
மரவேலை இயந்திரங்களும் அவற்றின் பாகங்களும்	10% ..	20%
உலோகங்கள் :		
அலுமினியம் :		
எற்றுமதி செய்யப்படும் இலங்கை உற்பத்திப் பொருட்கள் கட்டுவதற்கான அலுமினிய மென்தகடுகள் உற்பத்தி செய்வதற்கென முதன்மைச் சுங்கச் சேகரிப்பாளரின் திருப்திக்குள்ளான இறக்குமதிச் சுருள்கள்	10% ..	20%
இரும்பும் உருக்கும் :		
பூட்டு ஊசிகள், மயிர் இடுக்கிகள், மயிர்க் கவ்விகள், மயிர் ஊசிகள், திருகு ஆணிகள், ஊசிகள், கவ்விகள் உற்பத்தி செய்வதற்கென இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென்று முதன்மைச் சுங்கச் சேகரிப்பாளருக்குக் காட்டி அவரது திருப்திக்குள்ளான கம்பி ..	20% ..	30%
முட்கம்பிகள் உற்பத்தி செய்வதற்கென இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென்று முதன்மைச் சுங்கச் சேகரிப்பாளருக்குக் காட்டி அவரது திருப்திக்குள்ளான 12½—14 அளவுகளுக்குள்ள கம்பிச் சுருள்கள் ..	20% ..	30%
முட்கம்பி வேலை, முட்கம்பி கொக்கி ஆகிய உற்பத்தி செய்வதற்கு இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென முதன்மைச் சுங்க சேகரிப்பாளருக்குக் காட்டி அவரது திருப்திக்குள்ளான 8—17 அளவுகளுக்குள்ள கம்பிச் சுருள்கள்	20% ..	30%
கைத்தொழில் பாவனைக்குரிய " ஸ்பிரிற் " 50 ஸ்ரீ 82% விசேட கொதிநிலை கொண்டது	—	30%
மூக்குக் கண்ணடி அமைப்புச் சட்டங்கள்—		
உள்நாட்டு உற்பத்திக்காக இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென்று காட்டி முதன்மைச் சுங்க சேகரிப்பாளரின் திருப்திக்குள்ளான பொருட்கள்—		
அவையாவன :—		
உலோகப் பிணைச்சல்	20% ..	30%
உலோகக் கட்டை ஆணிகள்	20% ..	30%
உலோகக் கைக் கம்பிகள்	20% ..	30%
நீர் இறைக்கும் இயந்திரங்கள்—		
நீர் இறைக்கும் இயந்திரங்கள் உற்பத்தி செய்வதற்கென இறக்குமதி செய்யப்பட்டதென்று முதன்மைச் சுங்கச் சேகரிப்பாளருக்குக் காட்டி அவரது திருப்திக்குள்ளான பொருட்கள்—		
அவையாவன :—		
காற்றெருழி அமுக்கமானிகள், காற்றின் கன இயக்கு கருவிகள், அமுக்க விசைகள், மிதவை விசைகள்	20% ..	30%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The Minister of Finance, to move : " That this House resolves under section 10 of the Customs Ordinance (Chapter 235), that, with effect from the date on which this resolution is notified in the *Gazette*,—

(1) Import duties under the Customs Ordinance shall be levied and paid on the articles specified in Column I of Schedule I hereto at the General Rates set out in the corresponding entries in Column III of that Schedule, or where Preferential Rates are leviable and payable under the provision of Schedule A to the Customs Ordinance (Chapter 235), at the Preferential Rates set out in the corresponding entries in Column II of that Schedule, and

(2) Schedule A of the Customs Ordinance (Chapter 235) shall be amended by the omission of the items specified in Column I of Schedule II thereto and the rates specified in the corresponding entries in Columns II and III of that Schedule.

SCHEDULE I

Column I *Article*	*Column II* *Preferential Rate* *Ad Valorem* *Rs. c.*	*Column III* *General Rate* *Ad Valorem* *Rs. c.*
Specified Industries—		
Raw materials including components (other than containers and packing materials) imported on Actual User Licences, for use in such industries as may be specified by notification published in the *Gazette* by the Principal Collector of Customs in consultation with the Director of Industrial Development		
Group One Industries	—	Free
Group Two Industries	5%	15%
Group Three Industries	20%	30%
These concessionary rates of duty will not apply to any item included in the list of excluded items which may be notified in the *Gazette* by the Principal Collector of Customs in consultation with the Director of Industrial Development.		
Industrial Machinery, being—		
(i) Machinery of every description, operated by power of any description, and not elsewhere specified, such as is used in any industrial process including the generation, transmission and distribution of power, the extraction of minerals and timber, construction of buildings, roads, dams, bridges and similar structures, or in the manufacture of goods. (ii) Component parts, including spare parts, of Machinery as defined in item (i) above, which have been given some special shape, size, and quality essential for use as such (iii) Apparatus and appliances not elsewhere specified, specially adapted for use in conjunction with machinery as defined in item (i) above (iv) Component parts including spare parts, of machinery as defined in item (iii) above, which have been given some special shape, size, and quality essential for use as such (v) Mechanical and electrical control and transmission gear adapted for use in conjunction with machinery as defined in item (i) above, including belting of all types designed for the use with machinery, driving chains, switch-boards, switches and/ or fuses assembled in iron-clad cases with impregnated paper, electrical earthen-ware and procelain not elsewhere specified (vi) Component parts including spare parts of goods enumerated in item (v) above	10%	20%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

SCHEDULE II

Column I Article	Column II Preferential Rate Ad Valorem Rs. c.	Column III General Rate Ad Valorem Rs. c.
Electric lamp bulbs—		
Articles shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the local manufacture of electric lamp, bulbs, not elsewhere specified, viz :—glass bulbs, exhaust tubes, stem tubes, welds, tops, anchors, filaments, getters, bases, base cement and solution	— ..	30%
Electroplated ware except silver-plated and gold-plated ware, not elsewhere specified		
Wire, Iron and Steel, for the local manufacture of pins and clips	20% ..	30%
Essential Industries—		
Raw materials, industrial machinery and equipment, components, integral parts and parts thereof (other than containers and packing materials) for use in specified industries and notified in the *Government Gazette* by the Principal Collector of Customs in consultation with the Director of Development. This concessionary rate of duty will apply only to importations on actual user licences	— ..	10% or if a preferential margin is allowable in respect of any such material if it had been imported for purposes other than that of any specified industry referred to in the corresponding entry in Column I, then, 10% reduced by the extent of such Preferential margin.
Finished rubber goods—		
Articles (other than machinery, chemicals, dyes and fillers), which are shown to the satisfaction of the Principle Collector of Customs to have been imported for the purpose of manufacturing finished rubber goods	— ..	30%
Hats—		
Pith shapes for the manufacture of	— ..	80%
Machinery—		
Banian making and knitting machines and parts thereof..	10% ..	20%
Brick-making machinery and parts thereof ..	10% ..	20%
Concrete block-making machines and parts thereof ..	10% ..	20%
Conveying, hoisting, excavating, road construction and mining machinery—		
Cranes, hoists and lifting machinery and component parts thereof	27% ..	32%
Plumbago machinery and parts thereof.. ..	10% ..	20%
Stone crushing machinery and parts thereof ..	30% ..	40%
Electric alternators, dynamos, exciters, generators, control and switch gear and parts thereof ..	20%	30%
Electric motors, transformers and converters, and component parts thereof	20% ..	25%
Machine belting and fasteners for	30% ..	40%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Column I Article	Column II Preferential Rate Ad Valorem Rs. c.	Column III General Rate Ad Valorem Rs. c.
Machinery and parts thereof shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the local manufacture of antibiotics including penicillin, drugs, pharmaceuticals and patent medicines, milk foods, infants' and invalids' foods and glucose or for packing such products imported in bulk ..	10% ..	20%
Machinery for making exercise books and component parts thereof	10% ..	20%
Machinery for making safety matches and component parts thereof	10% ..	20%
Machinery for processing and baling fibre and parts thereof	10% ..	20%
Machinery for spinning and weaving and component parts thereof	10% ..	20%
Machinery of the following description and parts thereof which are shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for rolling aluminium foil and cutting such rolled foil and cutting paper imported in a non-processed state to sizes suitable for packing sole crepe rubber for export and for lining tea chests, tea packets or desiccated coconut chests—		
Rolling machines, winding machines, annealing machines, slitting machines, cross cutters, guillotine machines, machines for grinding rolls of foil-rolling mills and component parts thereof	10% ..	20%
Machinery, oil pressing and refining and component parts thereof	— ..	30%
Machinery which is shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported—		
For the purpose of processing latex, sole crepe and softened rubber and parts for such machinery ..	10% ..	20%
Machines, sewing and component parts thereof—		
Industrial (including parts)	20% ..	30%
Machine tools and parts thereof	22% ..	32%
Plummer blocks (excluding ball and rollerbearings), flanged couplings and set collars	38% ..	48%
Pneumatic machinery, including tools and parts thereof	22% ..	32%
Prime movers, not elsewhere specified Internal combustion engines and parts—		
Oil	24% ..	34%
Petrol and other	31% ..	41%
Printing and book binding machinery, complete and parts thereof, not elsewhere specified ..	24% ..	34%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Column I Article	Column II Preferential Rate Ad Valorem Rs. c.	Column III General Rate Ad Valorem Rs. c.
Pumping machinery and component parts thereof—		
Other pumps, including component parts ..	13% ..	23%
Semi-automatic paste mould glass blowing machines and component parts thereof	10% ..	20%
Sock-making and knitting machinery and parts thereof..	10% ..	20%
Solid pulleys	38% ..	48%
Tea machinery and component parts thereof—		
Which in the opinion of the Tea Controller are not produced in Ceylon	30% ..	40%
Other	52% ..	62%
Tile-making machines and parts thereof ..	10% ..	20%
Wood working machinery and parts thereof ..	10% ..	20%
METALS—		
Aluminium—		
In coils shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the purpose of manufacturing Aluminium foil for packing Ceylon produce for export	10% ..	20%
Iron and Steel—		
Wire shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of clips, pins, screws, hair pins, hair clips, hair grips and safety pins	20% ..	30%
Wire of gauges 12½ and 14 shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of barbed wire	20% ..	30%
Wire of gauges 8 and 17 shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of staples for use with barbed wire and wire netting	20% ..	30%
SPECIAL BOILING POINT SPIRIT—		
50/82 degrees Centigrade for industrial use ..	— ..	30%
SPECTACLE FRAMES—Articles shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the local manufacture of, viz. :—		
Metal Hinges	20% ..	30%
Metal rivets	20% ..	30%
Metal arm wire	20% ..	30%
Water pumps—		
Articles shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of water pumps, viz. :—		
Vacuum and pressure gauges, air volume controls, pressure switches, float switches	20% ..	30%

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ யூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

I move the Motion standing in my name.

This ratification refers to my Revenue Protection Order of 11th May 1967. This Order was made with the purpose of rationalizing the concessionary rates of duty for industrial raw materials including components and industrial machinery. In place of the previously existing flat rate of 10 per cent for all industrial raw materials including components, it was decided to introduce a three tier tariff in respect of different classes of raw materials including components. This was done after discussion and agreement with the Ministry of Industries.

The first group of raw materials including components were made duty free. The reason for this was that these materials were being imported for the manufacture of finished products which in their finished form could be imported duty free. It was not reasonable to charge import duty from such raw materials including components when the finished product itself was admitted free of duty.

The second group of raw materials including components constitute the important group of industries which were nominated by the Ministry of Industries for a low concessionary rate of duty. This rate was fixed at 5 per cent and 15 per cent.

The third group was to constitute all other industrial raw materials and components which were given the standard rate of 20 per cent and 30 per cent.

The Order also provided for the Principal Collector of Customs, in consultation with the Director of Industrial Development, to exclude from these concessionary rates any raw materials and components which the Ministry of Industries wished to exclude from the concessionary rates of duty.

The Order further specified concessionary rates of 10 per cent and 20 per cent for industrial machinery of all descriptions.

As a result of granting these concessionary rates of duty for industrial raw materials including components as well as for industrial machinery, a large number of items had to be removed from the existing tariff. These items that are no longer in the tariff are specified in Schedule II of this Notification.

These decisions were arrived at after consultation with the Ministry of Industries.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

පූ. භා. 10.24

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විසින් නියම කර තිබෙන මේ තීරු බදු සම්බන්ධව මේ පැත්තේ කාගේවත් විරුද්ධත්වයක් ඇතැයි මා හිතන්නේ නැහැ. එහෙත් පරස්පර විරෝධී තැන් කීපයක් මෙහි තිබෙන බව පෙන්වා දෙන්නට මා අදහස් කරනවා. පසුගිය මැයි මාසයේදී ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ රටේ කර්මාන්ත සඳහා යොදන අමු ද්‍රව්‍ය කොටස් 3 කට බෙදා තිබුණා. තීරු බදු අය නොකර මේ රටට ගෙන්වූ නිපදවා අවසාන කළ යම් ද්‍රව්‍යයක් මේ රටේම නිපදවතොත් ඒ සඳහා වුවමනා කරන අමු ද්‍රව්‍යයත් තීරු බදු අය නොකර ගෙන්වීම සුදුසුයයි ගරු ඇමතිතුමා තීරණය කර තිබුණා. අද මේ රටට ඉතාමත් අවශ්‍ය වැදගත් දෙයක් වන කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩ ගෙන්වීමේදී ඒ සඳහා තීරු බදු අය කෙරෙන්නේ නැහැ. ඒවාගේම, ඒ කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩ මේ රටේම නිෂ්පාදනය කෙරෙතොත් ඊට වුවමනා අමුද්‍රව්‍ය ගෙන්වීමේදීත් තීරු බද්දක් අය කරන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නේ නැහැ. ඒක හරි. මා ඊට කැමතියි. කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩ සඳහා වැය වන විදේශ විනිමය හා වෙනත් විය හියදම් ගැන සාකච්ඡා කරන්නට මා අදහස් කරන්නේ නැහැ. ට්රැක්ටර් ආදියත් ඊට අවශ්‍ය වෙනත් කොටස් හා නගුල් ආදියත් මෙහිම නිපදවා ගන්නට පුළුවන් නම් ඉතාමත් හොඳයි.

කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාත් දැන් මෙහි සිටින නිසා මෙකී කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩ මේ රටට ගෙන්‍වීමේදී සිදු වන යම් යම් අක්‍රමිකතා ගැන කරුණු කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නටයි මා අදහස් කරන්නේ. රටට ප්‍රයෝජනවත් නොවන යම් යම් භාණ්ඩ ගෙන්වමින් එක්තරා පිරිසක් අද විශාල ජාවාරමක් ගෙන යනවා. පසුගිය අවුරුද්දේ "ඇග්‍රිකල්චරල් ඉම්ප්ලිමන්ට්ස්" ගෙන්වීම සඳහා රුපියල් කෝටියක පමණ විදේශ විනිමයක් වෙන් කර තිබෙනවා. මෙසේ වෙන් කෙරෙන විනිමයෙන් මේ රටට ගෙන්වනු ලබන්නේ ඇත්ත වශයෙන්ම අපට අවශ්‍ය කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩද යන වග අප මෙහිදී සලකා බැලිය යුතුයි. මට ලැබී තිබෙන ආරංචිවල හැටියට නම්, මේ රටේ විශාල වශයෙන් ඉඩම් ලබා ගෙන සිටින කොම්පැනි කාරයින් අනවශ්‍ය කෘෂිකාර්මික භාණ්ඩ ගෙන්වීමේ මාර්ගයෙන් අපේ විදේශ විනිමය විශාල ප්‍රමාණයක් පිටරටවලට යනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් විශාල යටිකූට්ටු වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙන බව අපට පෙනී යනවා. නිදර්ශනයක් වශයෙන් මා එක් කරුණක් සඳහන් කරන්නම්. මෑතදී මේ රටට ඇණු හිටවන යන්ත්‍රයක් ගෙන්වනු ලැබුවා. මහියංගනය ප්‍රදේශයේ මෙය ඇණු හිටවීම සඳහා යෙදෙව්වා. නියම විධියට නම් මෙවැනි යන්ත්‍රයකට ඇණු ගෙඩි හොණ්ඩරයක් ඇම්මහම ඒ හොණ්ඩරයම හිටවෙන්න ඕනෑ. එහෙත් මේ යන්ත්‍රයට දැමූ ඇණු ගෙඩිවලින් සියයට 80 ක්ම තුවාල වී නරක් වුණා. හිටවන්නට පුළුවන් වුණේ සියයට 20 යි. දැන් ඒ යන්ත්‍රය කිසිම ප්‍රයෝජනයක් නැතිව නිකම් අහක දමා තිබෙනවා. තවත් "ස්ප්‍රින්ක්ලර් ඉරිගේෂන්" සඳහා විශාල යන්ත්‍ර දෙකක් ගෙන්නුවා. ඒ එක් යන්ත්‍රයකින් අඩු ගණනේ අක්කර 25 කටවත් වතුර දමන්නට පුළුවන්යයි කී නමුත් අක්කර 5කට වත් වතුර දමන්නට බැරි බව පසුව දැනගන්නට ලැබුණා. ගොයම් කැපීම සඳහා "කොම්බයින් හාවෙස්ටර්ස්" ගෙන්වනවා. එවැනි විශාල යන්ත්‍ර පාවිච්චි කරන්නට පුළුවන් වන්නේ කඳු බෑවුම් නැති හොඳ තැනිතලා පොළොව තිබෙන ප්‍රදේශවලයි. මෑත කාලයේ එවැනි දේවල් අනන්ත අප්‍රමාණව මේ රටට ගෙන්වා තිබෙනවා. එම නිසා මේ රටේ විදේශ විනිමය වැය වී තිබෙනවා.

ඒ වාගේම තවත් කපටිකමක් කර තිබෙනවා. "රෝටරි හැරෝස්" කියන ඒවායෙන් මේ රටට ප්‍රයෝජනයක් නැහැ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

In this question of customs duties the most important person would be the Acting Minister of Industries and Fisheries. I want to ask a number of questions. Cannot some arrangements be made to get him down here? I want him in order to clarify certain matters. We are not opposing this.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Yesterday he told me that he was not feeling well.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

If that is so, I cannot help. If it is possible to get him down here it would be helpful. Please see what can be done to have him here.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

මා කථා කරමින් සිටියේ, අනවශ්‍ය දේවල් මේ රටට ගෙන්වීම සම්බන්ධයෙනුයි. මේ අන්දමට මෙරටට ගෙන්වනු ලබන යන්ත්‍රෝපකරණවලින් මේ රටේ නිෂ්පාදනයට ලැබෙන සහාය ගැන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

සොයා බැලීම සඳහා, විශේෂඥයන් පිරිසක ගෙන් සමන්විත කමිටුවක් පත් කරන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ විධියේ විශාල වංචාවන් කෙරෙනවා. මේ යෝජනාවට සියයට සියයක් අදාළ නොවුණත් තවත් කරුණක් මතක් කරන් නට කැමතියි. පිටරටින් මෙරටට ගෙන්නුවා, "බර්ක්ෂ" ඌරන්. විදේශ විනිමයෙන් රුපියල් 32,000 ක් වියදම් කර, ඒ ඌරන් 32 කු මේ රටට ගෙන්නුවා. උන්ගෙන් 28 දෙනකු පව්ටි ගහන්නට කලින් මැරුණා. 4 දෙනයි, ඉතුරු වුණේ. එහෙත් ඌරු පැටවුන් 25,000 කට පමණ ප්‍රයෝජනයට ගන්නට පුළුවන් "සීරම්" මේ රටේ තිබෙනවාලු. මේ විධියට තමයි, අපේ විදේශ විනිමය නිකරුණේ වියදම් කරන්නේ. එම නිසා ඒ සම්බන්ධයෙන් කල්පනාකාරීව වැඩ කරන්නට ඕනෑ.

ඒ වාගේම සියයට 5 සිට සියයට 15 දක්වා බදු සහන දී තිබෙන දෙවන වර්ගය කුත් තිබෙනවා. මේ රටේ කාර්මික දියුණු වක් ඇති කිරීම සඳහා සෑහෙන තරම් දුරට ඉවහල් වන නූල්, "ජෑම්, ජෙලි" ආදි කෑම ද්‍රව්‍ය හදන්නට වුවමනා කරන රසායන ද්‍රව්‍ය, සබන්දාසිවලට වුවමනා කරන අමු ද්‍රව්‍ය, අයත් වන්නේ ඒ ගණයටයැයි මා හිතනවා. මේ සම්බන්ධයෙනුත් යමක් කිව යුතුව තිබෙනවා. අද කිසිම තීරු බද් දක් අය නොකර මේ රටට කිරි පිටි ගෙන් වනවා. අද ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ නියෝගවලින්, කිරි පිටි මිශ්‍රණයට වුව මනා කරන අමු ද්‍රව්‍ය තීරු බදුවලින් නිදහස් කර තිබෙනවා.

එහෙත් අද ඒ කිරි පිටි, කිරි ආහාරයක් වශයෙන් භාවිතයට නොගෙන විස් කෝතු සෑදීම සඳහා යොදා ගන්නවා. මෙසේ තීරු බදුවලින් නිදහස්ව ගෙන් වන, කිරි පිටි සඳහා වුවමනා කරන අමු ද්‍රව්‍ය විස්කෝතු සෑදීමේ ව්‍යාපාරය සඳහා උපයෝගී කර ගන්නවා නම්, ඒවා මොන ගණයටද වැටෙන්නේ? මේ නියෝග වලින් වර්ග කර තිබෙන පිළිවෙළට සියයට සියයක්ම අනුගමනය කරාවීයැයි අපට විශ්වාස කරන්නට බැරි වී තිබෙන්නේ ඒ නිසයි. කිරි පිටි සඳහා අවශ්‍ය අමු ද්‍රව්‍ය විස්කෝතු සෑදීම සඳහා යොදා ගැනීමේ ජාවාරමක් මෑතක සිට ගෙන යනවා. ඊයේ-පෙරේදා සිට රජයේ පාසල්වල ළමුන්ට බනිස් ගෙඩි වෙනුවට විස් කෝතු දීම ආරම්භ කළා. ඒ පාසල් වලට විස්කෝතු සපයන කොම්පැනිවල ඒජන්තවරු ඒ ප්‍රදේශවල තිබෙන කිරි පිටි සේරම අරගෙන යනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙප මණ කලක් ස්කෝලවල බනිස් දුන්න නමුත් දැන් විස්කෝතු දෙන බව තමුන් නාන්සේ දන්නවා. කව්ද ඒ විස්කෝතු හදන්නෙ? ඒ විස්කෝතු හදන කොම් පැනිවල ඒජන්තවරු රට පුරාම තිබෙන කිරි පිටි සියල්ලක්ම එකතු කරගෙන ගියා. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා බදු නිදහස දෙන අතර, ඒවායේ ප්‍රයෝජනය ජාවාරම් කාරයන්ගේ අත්වලට නොයන්නට කට යුතු සලසන්නට ඕනෑ.

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා වතුර පොම්ප සම් බන්ධවත් නිදහසක් දී තිබෙනවා. මා හිතන පිළිවෙළට තුන් වැනි කොටසටයි, ඒක වැටෙන්නෙ :

> "වතුර පොම්ප නිෂ්පාදනය සඳහා ආනයනය කරන ලදැයි ප්‍රධාන රේගු අයකැමි සෑහීමට පත් වන භාණ්ඩ එනම්—වායු වාරක සහ පීඩන මාණක, වායු පරිමා පාලක, පීඩන සංයුක්ත, පාවෙන සංයුක්ත"—

සඳහා සියයට 20 සහ 30 බැගින් තීරු බදු නියම කර තිබෙනවා. වතුර පොම්ප භාණ්ඩ සම්පූර්ණයෙන්ම බද්දෙන් නිද හස් නොකරන්නෙ මන්ද කියා මා අහන් නට කැමතියි. මේවා පෞද්ගලික පරිහර ණය සඳහා ගන්නවා නම් බද්දක් අය කළාට කමක් නැහැ, සුඛෝපභෝගී බඩු වක් හැටියට සලකන්නට පුළුවන් නිසා. තමුන්නාන්සේලා කෘෂිකර්මය විශාල වශ යෙන් දියුණු කරන්නට යනවාය කියන අතර, ඔය විධියේ දේවලට විශාල බද්දක් අය කිරීම වැරදියි. යම් බඩුවකට බද්දක් අය කළ විට ඒ බඩුවට සම්බන්ධකමක් ඇති සෑම බඩුවකම මිල ඉහළ නැගීම මේ රටේ පුරුද්දක් වී තිබෙනවා. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා සියයට 1 ක්ව තිබූ බලපත්‍ර බද්ද සියයට 10 දක්වා වැඩි කළ කාල යේදී මේ රටේ ශත 20 ට තිබුණු බිත්තර ශත 5 කින් නැග්ගා. ආහාර කොමසාරිස් තුමා ගෙන්වන ද්‍රව්‍යවල මිළ ඉහල නංවන්නෙ නැතිව තිබෙද්දී බිත්තරවල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මිළ ඉහල නැග්ගෙ කොහොමද කියා ඇහුවම කිව්වා, කුකුල් කෑමවල මිළ නැග්ග නිසාය කියා. කුකුල් කෑමවල මිළ නැග්ගෙ කොහොමද කියා ඇහුවම කිව්වා, " මේස් " වල මිළ නැග්ග නිසාය කියා. ඔය විධියට එක බඩුවක මිළ නැග්ගම දම්වැලක වගේ, ඒකට සම්බන්ධ සෑම බඩුවකම මිළ නැගෙගෙන නැගෙගෙන යනවා. රජය යම් බඩුවක මිළ අඩු කළත්, වැඩි කළත්, අවසානයේදී නිෂ්පාදනය කරන පුද්ගලයා ඒ බඩුවේ මිළ නංවනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන බඩුවල මිළ පාලනය කිරීම සඳහා රජය මේ මොහොත දක්වා කිසිම පියවරක් ගෙන නැහැ. ජීවන වියදම අඩු කිරීම ගැන අද රජය කිසිම සැලකිල්ලක් දක්වන්නෙ නැහැ. ජීවන වියදම කිය වුණත් කමක් නැත කියන තත්ත්වයටයි, අද රජය කටයුතු කරන්නේ. ජීවන වියදම 150 ට නැග්ගත් කමක් නැහැ. ඕනෑ එකක් වුණාවේ කියන හැඟීමයි, අද රජයට තියෙන්නේ. මේ විධියට බදු අය කිරීමෙන් වන්නේ, ඒ ද්‍රව්‍යවල පමණක් නොව අනිකුත් ද්‍රව්‍යවලත් මිළ ඉහළ ගොස් ජීවන වියදම ඉහළ යාමයි. ඒ නිසා නිෂ්පාදනය සඳහා බදු සහන දෙන අතරම, ඒ බදු සහන ලබන සෑම කෙනකුගේම නිෂ්පාදනවල මිළ පාලනය කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නොකළොත් අය කර ගන්නට පුළුවන් ඒ සල්ලි තමුන්නාන්සෙට ලැබෙන්නෙත් නැහැ, භාණ්ඩාගාරයට ලැබෙන්නෙත් නැහැ. අන්තිමේදී පාරිභෝගිකයාට ඒ නිෂ්පාදන සඳහා විශාල මුදලක් වියදම් කරන්නට සිදු වීමෙන් ඔහුට පහරක් වදිනවා. බීජ අල පාරිභෝගයට ගන්නට එපාය කියා කොයි තරම් කියා තිබෙන වාද? බීජ අල කන්නට එපාය, එය වස වෙනවාය කියා පත්‍ර මාර්ගයෙනුත් කරුණු කියා දී තිබෙනවා. නමුත් අද බීජ අලත් පාරිභෝගයට ගන්නවා. බීජ අල රාත්තල 1.20 ගණනෙ මිළදී ගෙන පාරිභෝගයට ගන්නවා. ඇයි මෙවැනි තත්ත්වයක් තිබෙන්නෙ? කිසිම පාලනයක්, සැලැස්මක් නොමැති නිසයි. අනික් ද්‍රව්‍යවලත් මිළ ඉහළ යන්නේ මෙවැනි තත්ත්වයක් තිබෙන නිසා තමයි. නූල් ගැන බලන්න. නූල් පිළිබඳවත් එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙන්නෙ.

බලවේග යන්ත්‍රවලට අය කරන තීරු බදු ගැන මෙහි සඳහන් කර තිබෙනවා. සමහර යන්ත්‍ර බදුවලින් නිදහස් කරන්නටත් එතුමා කටයුතු කර තිබෙනවා. ඒ සමගම, කෘත්‍රිම රෙදි නිෂ්පාදනය කරන්නටත් යනවා. කෘත්‍රිම රෙදි නිෂ්පාදනය අඩු වියදමකින් කරන්නට පුළුවන් වෙයි. එහෙත් අවසානයේදී මොකද වෙන්නෙ? බලවේග යන්ත්‍රවලින් නිෂ්පාදනය කරන රෙදි විකුණා ගන්නට බැරි වෙනවා. කෘත්‍රිම රෙදි විකිණෙනවා. එතකොට බලවේග යන්ත්‍ර කර්මාන්ත ශාලා වැසී යනවා. එවැනි තත්ත්වයක් පැන නගින්නටත් ඉඩ තිබෙනවා. මේ රටේ විශාල කර්මාන්ත හිමියන් තුළ රැකීරක්ෂා ප්‍රශ්නය ගැනවත්, ගම්වල තිබෙන අත් යන්ත්‍ර රෙදි නිෂ්පාදනය ගැනවත් කැක්කුමක් නැහැ. එමනිසා බලවේග යන්ත්‍රවලට තීරු ගාස්තු අය කරන්නට යන මේ අවස්ථාවේදී ඔය කෘත්‍රිම රෙදි නිෂ්පාදනයට වුවමනා අමු ද්‍රව්‍ය ගෙන්වීම ගැනත් මුදල් ඇමතිතුමා කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. මේ දෙකම එකට කරන්නට යන්නට එපා. කෘත්‍රිම රෙදි නිෂ්පාදනය කරන්නට වුවමනා අමු ද්‍රව්‍යත්, බලවේග යන්ත්‍ර වලින් නිෂ්පාදනය කරන රෙදිවලට වුවමනා අමු ද්‍රව්‍යත් එකවර ගෙන්වීමෙන් මේ දෙක අතර නොවුවමනා තරඟයක් ඇති වෙන්නට පුළුවනි. එවැනි තරඟයක් ඇති වුණොත් ජයග්‍රහණය කරන්නේ කෘත්‍රිම රෙදියි. එවිට අර බලවේග යන්ත්‍ර නැතිව යනවා. අත් යන්ත්‍ර නැතිව යනවා. එම නිසා මෙවැනි බදු අය කරන අවස්ථාවේදී ඔය මා සඳහන් කළ කරුණු පිළිබඳව මීට වඩා කල්පනා කළ යුතුයි. මේ ද්‍රව්‍යවල මිළ පාලනය කිරීමට කටයුතු කළ යුතුයි. ඒ සමගම, යම් යම් ද්‍රව්‍ය ගෙන්වීම සඳහා මේ රටේ විදේශ විනිමය අසාධාරණ ලෙස පිටරට ඇදී යනවා නම් එය නැවැත්වීමටත් ක්‍රියා කළ යුතුයි. ඒවාගේම අද මේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන නොයෙකුත් ද්‍රව්‍යයන් අතර අනවශ්‍ය තරඟ ඇති නොවන ලෙස කටයුතු කළ යුතුයි. මේ කරුණු ගැන සලකා බලනමෙන් මා අවසාන වශයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පූ. භා. 10.42

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, බදු සහන දී තිබෙන නොයෙක් නොයෙක් විෂයයන් ගැන බලා ගෙන යන විට ගිනි පෙට්ටි සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය යන්ත්‍ර සහ ඒවායේ කොටසුත් මේකට අඩංගු කර තිබෙන බව අපට පෙනෙනවා. ලංකාවේ මුලින්ම පටන් ගත් කර්මාන්තයක් තමයි ගිනි පෙට්ටි කර්මාන්තය. කර්මාන්ත ඇමතිතුමා අද පිටරට ගොස් සිටිනවා. ගිනි පෙට්ටි කර්මාන්තය මුලින්ම පටන් ගත් කර්මාන්තයක් වුණත් මේ දක්වා සතුටුදායක අන්දමට ගිනි පෙට්ටියක් නිෂ්පාදනය කර පාරිභෝගිකයා අතට පත් කරන්නට පුළුවන් වී නැහැ. ඒ ගැන අපේ බලවත් කණගාටුව ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. අලියා ගිනි පෙට්ටි නම් තරමක් දුරට සතුටුදායකයි. නමුත් සමහර අවස්ථාවලදී ඒ ගිනි පෙට්ටිවලත් නියමිත ගිනි කූරු ගණන නැහැ. අනිත් සියලුම ගිනි පෙට්ටි වර්ගවල තත්ත්වය ඉතාමත් අසතුටුදායකයි. ඒ නිෂ්පාදකයන්ට අද දක්වා සතුටුදායක අන්දමින් ගිනි පෙට්ටියක් නිෂ්පාදනය කරන්නට පුළුවන් වී නැහැ. මේ අවස්ථාවේදී මට අයවැය ලේඛන විවාදයේදී කොලොන්නාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) ප්‍රකාශ කළ අදහසක් මතක් වෙනවා. අද දියණියකගේ විවාහ මංගල්‍යයකදී ගිනි පෙට්ටියක් දීම දෑවැද්දක් දීම හා සමාන වී තිබෙනවාය කියා එතුමා ප්‍රකාශ කළා. ගිනි පෙට්ටි නැතිව ජීවත් වීමට තරම් අපේ ගම්බද ජනතාවගේ පැවතුම් සකස් වී නැහැ. එම නිසා ගිනිපෙට්ටි අත්‍යවශ්‍ය ද්‍රව්‍යයක් බවට පත් වී තිබෙනවා. එසේ වුණත් ගිනි පෙට්ටි ලබාගැනීම අන්තිම දුෂ්කර කාරණයක් වී තිබෙනවා. බොහෝ අවස්ථාවලදී ගිනිපෙට්ටියක මිළ ශත 15-20 දක්වා ඉහළ ගිය අතර, ඒ ගණනටවත් සොයා ගන්න බැරි අවස්ථාවක් තිබුණා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගිනිපෙට්ටි කර්මාන්තය පටන් ගෙන අවුරුදු තිහක පමණ කාලයක් ගතවී ඇතත් මේ වන තෙක් සාර්ථක අන්දමට, අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට ගිනිපෙට්ටි නිෂ්පාදනය කරන්න හැකි වී නැහැ.

නොයෙක් නොයෙක් කර්මාන්තවලට සහනයන් ලබාදීම පිණිස කටයුතු කරන අවස්ථාවලදී රජයේ යුතුකමක් තිබෙනවා —විශෙෂයෙන්ම කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙ යුතුකමක් තිබෙනවා—පාරිභෝගිකයාට අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට නිෂ්පාදනය කරනවාද එම නිෂ්පාදනයන් උසස් තත්ත්වයක පවතිනවාද, කොයි තරම් මිළකට ඒ නිෂ්පාදන පාරිභෝගිකයාට ලැබෙනවාද, කොයි තරම් දුරට පාරිභෝගිකයා ආරක්ෂා වන අන්දමට කටයුතු කරනවාද, නිෂ්පාදකයාට පැවරී ඇති වගකීම කොයිතරම් දුරට ඉටු කරනවාද, කොයි තරම් ප්‍රමාණයක් නිෂ්පාදනය කරනවාද ඔය ආදී කාරණා ගැන සොයා බැලීමට. ඇත්ත වශයෙන්ම කර්මාන්ත හිමියන්ට පැවරී ඇති වගකීම් හරි හැටි ඉටු කරනවාද කියා බැලීම ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා සතුව ඇති වගකීමක්. මෙහිදී සඳහන් කළ යුතු කරුණක් තිබෙනවා. එනම්, ගිනිපෙට්ටි පිටරටින් ගෙන්වන්නෙ නැති තරමට අඩු කර ඇතත්, රටට අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට ගිනිපෙට්ටි නිපදවීමට තරම් අපේ කාර්මිකයන් උනන්දුවක් දක්වා නැහැ. රජයෙන් සලසන යම් යම් සහනයන්, රජයෙන් ලබාදෙන යම් යම් ආරක්ෂාවන් උඩ හැකි තරම් දුරට එම කර්මාන්තය දියුණු කර ස්වදේශික පාරිභෝගිකයාට යහපත සලසන්න ඕනෑය කියන හැඟීමෙන් කටයුතු කළ යුතු නමුත් ඒ හැඟීම බොහෝ කාර්මිකයන් තුළ නොතිබීම කණගාටුවට කරුණක්. අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ මෙම කර්මාන්තය කර ගෙන ආ නමුත් මේ වනතෙක් පාරිභෝගිකයාට අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට නිෂ්පාදනය කිරීමට නොහැකිව ඇති නිසා කර්මාන්ත ඇමතිතුමා මෙයට වඩා උනන්දුවක් දක්වනවා ඇතැයි අප බලාපොරොත්තු වෙනවා.

මේ සමගම ඇක්සයිස් පොත් ගැනත් සඳහන් කරන්න ඕනෑ. දවසින් දවස මෙම පොත්වල මිළ ඉහළ යන අතර පිටු 30 පොතක මිළ දැන් ශත 25 දක්වා ඉහළ නැග තිබෙනවා. පොත්වල පිටු ගණන ක්‍රම ක්‍රමයෙන් අඩු වන නමුත් දවසින් දවස ඒවායේ මිළ නම් වැඩි වෙනවා. ළමයින් කීප දෙනකු පාසැලට යවන දෙමව්පියන්ට, එම දරුවන්ට අවශ්‍ය ඇක්සයිස් පොත් ලබාදීම විශාල බරක් වී තිබෙනවා. අනිකුත් ද්‍රව්‍ය වල මිල ඉහළ යන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අතර මේ වාගේ අධ්‍යාපනයට අවශ්‍ය පොත්වල මිළ ඉහළ යාමෙන් දුප්පත් ජනතාව පිට පැටවෙන්නෙ තවත් බරක්. මෙහි සඳහන් වනවා, ඇක්සයිස් පොත් සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය යන්ත්‍රෝපකරණ ගෙන්වීම පිණිස සහනයන් සැලසීම ගැන. නිෂ්පාදකයාට ඒ අන්දමේ සහනයන් සැලසුවත් පාරිභෝගිකයාට ඒ සහනයන් සැලසෙනවාද, එයින් ප්‍රතිඵලයක් ලැබෙනවාද, පාරිභෝගිකයා ආරක්ෂා වනවාද කියා සොයා බැලීම ඇමතිතුමා සතු වගකීමක්. බොහෝ අවස්ථාවලදී සිදු වන්නෙ, කාර්මිකයන්ට සහනයන් සැලසෙන නමුත් ඒ සහනයන් පාරිභෝගිකයාටත් ලබාදීමට කාර්මිකයන් ක්‍රියා නොකිරීමයි. එමනිසා, එදිනෙදා ජීවිතයේදී බලවත් සේ බලපාන නිෂ්පාදනයන් ගැන වැඩි සැලකිල්ලක් දක්විය යුතු බව මතක් කරන්න කැමතියි.

ඒ සමගම ඇණ, අල්පෙනෙත්ති, ඇමුණුම් කටු යනාදී දේවල් නිෂ්පාදනය සඳහා අවශ්‍ය යකඩ සහ වානේ කම්බි ගැන සඳහන් කර තිබෙනවා. මා දැන ගන්න කැමතියි, ඇණ, අල්පෙනෙත්ති, ඇමුණුම් කටු යනාදී දේවල් කොයි තරම් ප්‍රමාණයක් අපේ වානේ කර්මාන්ත ශාලාවේ දැනට නිෂ්පාදනය කරනවාද කියා. කටු කම්බි, උදලු ආදිය කොපමණ නිපදවනවද? රටට අවශ්‍ය ප්‍රමාණය නිපදවන්නේ නැති බවයි පෙනී යන්නේ. රටට අවශ්‍ය ප්‍රමාණය නිපදවීමට කටයුතු සම්පාදනය වන්නේ කවද ද? පසු ගිය දින වල උදලු හා කටු කම්බි පිළිබඳ ප්‍රශ්නය මතු වුණා. ඒවා ගොවි කර්මාන්තයට ඉතාමත් තදින් බල පාන ද්‍රව්‍ය. අද කටුකම්බි හොණ්ඩරයක් රුපියල් 80 ක් වෙනවා.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Formerly the price of a cwt. was Rs. 52.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මෙය ගොවීන්ට විශාල කරදරයක්. අපේ මන්ත්‍රීතුමන්ලා නම් ගොවිතැන් කරන්නය කියා නොයෙක් නොයෙක් උපදෙස් දෙනවා. නොයෙකුත් දෙපාර්තමේන්තුවල සංඛ්‍යාලේඛන තමුන්නාන්සේලා ඉදිරිපත් කරනවා. අපේ ගරු අගමැතිතුමා විශාල බලාපොරොත්තු සහිතව කියනවා 1970 වන විට රට කිරියෙන් පැණියෙන් උතුරවනවාය, පරාක්‍රමබාහු යුගයක් උදා වෙනවාය කියා. එහෙම වනවා නම් අප බොහෝ සන්තෝෂයි. එහෙත් කටයුතු කෙරෙන්නේ මේ ආකාරයට නම් කොහොමද එසේ සිදු වන්නේ ? ගොවියාට වුවමනා කරන උදැල්ල බොහොම මිළ නම්, කටු කම්බි ටික බොහොම මිළ නම් කොහොමද ගොවියා ඒ කටයුතුවල යෙදෙන්නේ ? උදැල්ලක් රු. 22.50 යි. ඒත් ඒ මිළටත් ගන්න නැහැ. අපේ පළාතේ සලාක පොත් 7,000 ක් තිබෙන සමුපකාර කඩය කට සලාක ක්‍රමයට බෙදා දීම පිණිස ලැබුණේ උදලු 90 යි. සම්පූර්ණයෙන්ම ගොවිතැන් කටයුතුවල යෙදෙන ජනතාවක් සිටින නිකවැරටිය වැනි ප්‍රදේශයකටත් ලැබුණේ ඒ ආකාරයට නම් කොහොමද මේ කාර්ය ඉෂ්ට කෙරෙන්නේ ?

ඉස්කුරුප්පු ඇණ ගෙයක් සෑදීමේදී, බඩු මුට්ටුවක් සෑදීමේදී, අල්මාරියක් ඇඳක් සෑදීමේදී කාටත් වුවමනා කරන දෙයක්. ඒවායේ මිළ අද බොහෝ දුරට ඉහළ නැග තිබෙනවා. ගම්බද වඩු කර්මාන්තයේ යෙදෙන කාර්මිකයාට මෙවැනි දේවල් නිතර වුවමනා කරනවා. ඒ නිසා බදු සහන වල ප්‍රතිඵලය විය යුත්තේ ගම්බද කාර්මිකයන්ට එදිනෙදා ජීවිතයේදී වුවමනා කරන ද්‍රව්‍යවල මිල පහත යෑමයි.

තමුන්නාන්සේ දන්නවා ගමනාගමන පහසුකම් තිබීම රටක දියුණුවට අවශ්‍ය බව. නොයෙක් විධියේ ගමන් බිමන් වල යෙදෙන්නට තිබෙන, නොයෙක් විධියේ බඩු බාහිරාදිය එහා මෙහා ගෙන යන්නට තිබෙන, කාර් සහ ලොරි හිමියන් අද ඉතාමත් අමාරුවකට මුහුණ පා තිබෙනවා, තමන්ට අවශ්‍ය අමතර කොටස් නැතිකම නිසා. මීට කලිනුත් අවස්ථා කීපයකදීම මේ ප්‍රශ්නය මතු වුණ නමුත්, සාධාරණ විධියකට තවමත් එය කෙරෙන්නේ නැහැ. එම නිසා කාර්, ලොරි ආදිය අලුත් වැඩියා කිරීමට අවශ්‍ය අමතර කොටස් ලබා දීමට ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළ යුතුයි. ආහාර නිෂ්පාදනයේ යෙදී සිටින කොටස් පසු ගිය දිනවල කොයි තරම් කාර්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]
ගෙනාවද, කොයි තරම් ජීප් ගෙනාවාද, කොයි තරම් ලොරි වැසි ගෙනාවාද කියා අපට විස්තර දැනගන්න ලැබුණා. අක්කර සිය ගණන් බදු දී ඒ සඳහා අවශ්‍ය සහන වශයෙන් රථවාහන ලබා ගැනීමට ඉඩ දී තිබුණ ආකාරය අපට පෙනී ගියා. ආහාර නිෂ්පාදනය සම්බන්ධයෙන් දෙනු ලබන සහනය ඔස්සේ කොයි තරම් ජීප්, ලොරි, ට්‍රැක්ටර් ගෙන්නුවාද කියා අපට පෙනී ගියා. ඒ ගැන නැවත කියන්න මා අදහස් කරන්නේ නැහැ. එවැනි දූෂණවලට ඉඩ කඩ සැලසෙන එවැනි සහනයන් දීම ගැන අප කනගාටු වන අතර, අවශ්‍ය අයට ඒ සහන නොලැබීම ගැනත් අපේ කනගාටුව ප්‍රකාශ කරන්න සිදු වී තිබෙනවා.

මේ සම්බන්ධව මා තවදුරටත් මතක් කරන්න කැමතියි, කුලී රියැදුරන්ට, විශේෂයෙන්ම නගරයේ ටැක්සිකරුවන්ට මෙයින් විශාල අවහිරයක් සිදු වී තිබෙන බව. කුඩා අමතර කොටසකින් යුත් අලුත් වැඩියාවක් සඳහා වුවද කොම්පැනිවලින් නොසැහෙන ලෙස ගාස්තු අය කරනවා. බොහෝ දෙනකු පරණ කාර් පාවිච්චි කිරීමට කැමැත්තෙන් සිටින නමුත්, ඒවා අලුත්වැඩියා කර ගැනීමට අවශ්‍ය අමතර කොටස් නැතිකමින් පසු බට වී සිටිනවා. සමහර අය නම් අලුත් කාර් ගේනවා. මොන විධියට මොන මාර්ගවලින් ගෙනෙන වාද කියා අප දන්නේ නැහැ. අළුත් රථවාහන ගෙන්වීම බොහොම ශීඝ්‍රයෙන් සිදු වීගෙන යනවා. තමන්ගේ පරණ කාර් බොහොම සුරක්ෂිතව පාවිච්චි කරන රියැදුරන්ට අත්‍යාවශ්‍ය කොටස් ගෙන්වා දීමට මේ රජයෙන් කිසිම උපකාරයක් වෙලා නැහැ. ඒ ඇත්තො අද විශාල කරදරයකට මුහුණ පා සිටිනවා. එපමණක් නොවෙයි, ඒ ඇත්තන්ගේ වාහන පාවිච්චි කරන සැම කෙනකුටමත් ඒ නිසා කරදරයකට මුහණපාන්ට සිදු වී තිබෙනවා. දැන් මා එද්දි බස් නැවතුම්පොළේ සිටි මහියෙක් මා සමග කිව්වා, ඊයෙ දවස තිස්සේ ටැක්සිවල යන්ට ඔහුට රුපියල් තිහ-හතළිහක් වියදම් වුණාය කියා. වෙනදා සත 50 වැටෙන කොටසට දැන් රුපියලක්-එකයි පණහක් වැටෙනවා යයි ඔහු කිව්වා. මම කිව්වා, "මොනව කරන්නද? ටැක්සිකාරයින්ට ඒ වගේ අය නොකර ජීවත් වෙන්ට බැහැ. භාණ්ඩවල මිළ ඒ තරම් වැඩි වී තිබෙනවා" කියා. සැම කෙනෙකුම වාගේ අද කාර්වලින් ගමනාගමනය කරනවා. ඇත්තවශයෙන්ම අළුත් කාර් ගෙන්වීම නතර කරන්ට ඕනෑ. අද අනුගමනය කරන ක්‍රමය අනුව ඒක කෙරෙන්නේ නැහැ. ක්‍රම ක්‍රමයෙන් නොයෙක් උපක්‍රමවලින් අළුත් කාර් මෙරටට ගෙන්වීම සිදු වෙනවා. ඒ ගැන අපි කනගාටු වන අතර අපේ පරණ මෝටර් රථ හිමියන්ට අත්‍යාවශ්‍ය රථවාහන අමතර කොටස් ගෙන්වාදීමට වැඩ පිළිවෙලක් යෙදිය යුතුව තිබෙන බව මතක් කරන්ට කැමතියි. මේ යෝජනාවේ ඇතුළත් වී තිබෙන, "විදුලි පත්‍යාවර්තන, ඩයිනමෝ, ඇක්සයිටර්, ජනක යන්ත්‍ර පාලන උපකරණ" ආදිය ඒ අංශයට වැටෙන්නෙ නැහැ. එම නිසා මෝටර් රථවලට අත්‍යාවශ්‍ය අමතර කොටස් ගෙන්වීමේදී යම් සහනයක් ලබා දීම රජය සතු යුතුකමක් බව අපි මතක් කරන්ට කැමතියි.

පූ. භා. 10.56

ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා. (කොලොන්නාව)
(திரு. ரீ. பி. இலங்கரத்ன—கொலன்னுவ)
(Mr. T. B. Ilangaratna—Kolonnawa)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපට තවමත් පැහැදිලි නැහැ, මේ යෝජනාවලින් බලාපොරොත්තු වෙන්නේ මොකක්ද කියා. සමහර බඩුවල රේගු බද්ද වැඩි කරනවා; සමහර බඩුවල රේගු බද්ද අඩු කරනවා; සමහර බඩු රේගු බද්දෙන් නිදහස් කරනවා. ඔය කාරණා තුනටයි, මේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. අපේ මුදල් ඇමතිතුමාට මේ පිළිබඳව විස්තරයක් දෙන්ට පුළුවන් කමක් නැහැ කියා මා හිතනවා. මා එහෙම හිතන්නේ විශේෂයෙන්ම කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත්, වෙළඳ ඇමතිතුමාත් මෙහි නැති නිසයි. මෙවැනි යෝජනා ඉදිරිපත් කරන විට සාමාන්‍යයෙන් කර්මාන්ත පිළිබඳ සැලැස්මක් අප වෙත ඉදිරිපත් කිරීම ඉතා අවශ්‍ය දෙයක්. මේ වන තෙක් අපට ඒ විධියේ සැලැස්මක් ලැබී නැහැ. අයවැය විවාදය කරන අවස්ථාවේදී හෝ කර්මාන්ත අමතිතුමා තමන්ගේ අදහස් ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවකදී හෝ වෙළඳ ඇමතිතුමාගේ අපනයන ආනයන වාර්තාවකින් හෝ අපට දැන ගන්ට ලැබී නැහැ, මොන විධියේ කර්මාන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ත සැලැස්මක් අනුව මේ ආණ්ඩුව කටයුතු කරගෙන යනවාද කියා. ඒ නිසා මේ භාණ්ඩ ලැයිස්තුවේ සඳහන් භාණ්ඩ අතරින් අවශ්‍ය ඒවා මොනවාද, අනවශ්‍ය ඒවා මොනවාද, අත්‍යාවශ්‍ය ඒවා මොනවාදැයි අපට පැහැදිලි නැහැ. මේක මුදල් ඇමතිතුමාට පමණක් සීමා වූ වැඩක් නොවෙයි. කැබිනට් අතුරු කමිටුවක් පිහිටුවා සාකච්ඡා කිරීමෙන් තමයි, මේ පිළිබඳව යම්කිසි නිගමනයකට බහින්න පුළුවන්කම තිබෙන්නේ. නොයෙක් බල තල අනුව කල්පනා කරන විට නම් මේ බර පතළ කටයුත්ත පැවරී තිබෙන්නේ කර්මාන්ත අධ්‍යක්ෂවරයාටත්, ප්‍රධාන රේගු අයකැමිටත් බව පෙනී යනවා. ඒ නීත්‍යානුකූලව බලන විටයි. එහෙත් ප්‍රතිපත්ති අනුකූලව බැලුවාම පෙනී යනවා, කැබිනට් අතුරු කමිටුවක් මගින් මේ පිළිබඳව නිගමනවලට බසින්ට යුතුකමක් තිබෙන බව.

දැන් බොහොම දුරට කර්මාන්ත සංවර්ධනයක් සිදු වීගෙන යාම ගැන අපි සන්තෝෂ වෙනවා. 1956 සිට කර්මාන්ත යුගයක් ඇති වීමෙන් පසුව ආරම්භ කරන ලද කර්මාන්ත දිනෙන් දිනම දියුණු කරමින් පවත්වාගෙන යෑම ගැන අප සතුටු වෙනවා. කෙසේ වෙතත්, සියලුම කර්මාන්ත සම්බන්ධයෙන් නම් එසේ කිව නොහැකියි. උදාහරණයක් වශයෙන් උළු කර්මාන්තය ගැන සඳහන් කරන්නට පුළුවනි. හලාවත, මීගමුව, දිලුලපිටිය, කොච්චාව, කොලොන්නාව, ආදී කොට්ඨාශවල සිටින විශාල පිරිසක් උළු කර්මාන්තයෙහි යෙදෙනවා. ඒ වාගේම මෙම උළු කර්මාන්තකාරයන්ගෙන් සියයට 90 ක් තරම මෙම ආණ්ඩුවට පක්ෂපාතව වැඩ කළා. දේශපාලන පක්ෂග්‍රාහිත්වයෙන් තොරව යම්කිසි අංශයක් ඒ පසුගිය කාලයේදී වැඩ කර ඇත්නම් එය කර්මාන්ත අංශය බව කර්මාන්ත පිළිබඳ වාර්තා දෙස බලන විට පෙනී යනවා. උළු කර්මාන්තය දේශීය කර්මාන්තයක් හැටියට අප සලකනවා. උළු කර්මාන්තකාරයන් මෙන්ම ඒවායේ යෙදී සිටින සේවකයන්ද ලාංකිකයන් වන අතර ඒ සඳහා උපයෝගී කර ගන්නේ ලංකාවේ අමු ද්‍රව්‍යමයි. සියයට 1 ක තරම් අමු ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණයක්වත් පිටින් ගෙන්වන්නට වුවමනාවක් ඇතැයි මා

හිතන්නේ නැහැ. මේ කාරණා මෙසේ වුවත් දැනට උළු කර්මාන්තයට මුහුණ පාන්නට සිදු වී ඇති තත්ත්වය කනගාටුදායකයි.

උළු කර්මාන්තය සඳහා යන්ත්‍ර ආදිය ගෙන්වීම ගැන මෙහි සඳහන් කර තිබෙනවා. එහෙත් ඒවා ගෙන්වන ප්‍රමාණය වැඩි කර හෝ අඩු කර හෝ තිබෙනවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. කෙසේ වෙතත්, උළු කර්මාන්තය සඳහා දෙන ධෛර්යය හොඳටම මදි. මට ආරංචි හැටියට නම් උළු කර්මාන්තය ගැන සොයා බැලීමට විශේෂ කමිටුවක් පත් කර තිබෙනවා. ඇස්බෙස්ටෝස් කර්මාන්තය සඳහා සියයට 99 ක් තරම් වූ ප්‍රමාණයක් ගෙන්වන්නේ පිටරටින් වන අතර, ඒ කර්මාන්තය රැකීරක්ෂා ප්‍රශ්නය විසඳීමට ඒ තරම් පිටුවහලක් වන්නෙත් නැහැ. ඇස්බෙස්ටෝස් කර්මාන්තය සඳහා මීට වඩා අනුබල නොදෙන්නැයි අර කමිටුවේ වාර්තාවෙන් නිර්දේශ කර ඇතත්, ඒ නිර්දේශ භාර නොගෙන තවත් එම වැඩපොළවල් දෙකක් සඳහා අවසර පත්‍ර දී තිබෙන බව ආරංචියි. මේ තත්ත්වය නිසා උළු කර්මාන්තකාරයන් අද භීතියට පත් වී සිටිනවා. ඒ උදවිය කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත් අගමැතිතුමාත් මුණ ගැසී මේ සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා පවත්වා තිබෙනවා. ඒ අයගේ ඉල්ලීම් සලකා බලන බවට අගමැතිතුමා ප්‍රතිඥාවක් දී ඇතත්, තවමත් කිසිවක් කර නැහැ. මේ අතර අර කමිටුවේ වාර්තාවවත් තවම ඉදිරිපත් කර නැහැ. මට නම් එහි පිටපතක් ලැබුණා. එහි සඳහන් කාරණා ගැන විස්තර වශයෙන් කියන්නට මට අවස්ථාවක් නැහැ. එම කමිටුවේ වාර්තාව කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට පමණක් සීමා නොකරන ලෙසත්, උළු කර්මාන්තයට වාසි වන අන්දමින් එම වාර්තාව සකස් වී ඇති හෙයින් කැබිනට් අනුකමිටුවක් පිහිටුවා එම වාර්තාව ක්‍රියාත්මක කරන ලෙසත් මා ඉල්ලා සිටිනවා. මෙය කම්කරුවන්ගේ අනාගතය ගැනත් බල පාන නිසයි, අප මේ තරම් මේ ගැන ඇවිටිලි කරන්නේ.

නිකවැරටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එම්. තෙන්නකෝන් මයා.) ගිනි පෙට්ටි කර්මාන්තය ගැන මතක් කළා. ඇත්තෙන්ම අද ගිනි පෙට්ටි හිඟයි. මෙම හිඟය

3——එච් 6909 (67/9)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]

ඇති වී තිබෙන්නේ එක්තරා කොම්පැනියක් තමන්ට ඒකාධිකාරිය ලබා ගැනීමේ චේතනාවෙන් ක්‍රියා කරන නිසයි. "ස්වීඩිෂ් කොම්පැනි" නම් වූ එම සමාගමේ කොටස් වැඩි හරියක් ඇත්තේ විදේශිකයන්ටයි. අධ්‍යාපන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාටත් එහි කොටස් තිබෙනවා. අපට ලැබී ඇති වාර්තාවල අන්දමට, ලංකාවේ ගිනි පෙට්ටි හිඟයක් ඇති කර තිබෙන්නේ මේ කොම්පැනියයි. ලංකාවේ වාර්ෂික අවශ්‍යතාව ගැන සලකා බලන විට, ගිනි පෙට්ටි "කේසස්" දාහත් දාහක් වුවමනායි. මෙයින් වැඩි කොටසක් සැපයීම භාර දී තිබෙන්නේ අර ස්විඩිෂ් කොම්පැනියටයි. ඒ අයට හුඟක් නිෂ්පාදනය කරන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඒ සඳහා අවශ්‍ය මුදල් බලයත් ඒ අයට තිබෙනවා. ඒ නිසා ස්වීඩනයෙන් මෙරටට පැමිණ සිටින විශේෂඥයෙක් නැත්නම් ප්‍රධාන නිලධාරියෙක් හිතාමතාම "ගෝ ස්ලෝ ස්ට්‍රයික්" එකක් ඇති කළා. ඒ මගින් ඔහු ගිනි පෙට්ටි හිඟයක් ඇති කර තිබෙනවා. ඒ කාලයේ මාස තුනක්ම පිටරට ගිහිල්ලත් හිටියලු. මෙහි ගිනි පෙට්ටි හිඟයක් ඇතැයි මහජනයා ලවා උද්ඝෝෂණයක් ඇති කරවන්නටයි ඔහු බලාපොරොත්තු වුණේ. ඔහු එසේ කළා. සුළු කර්මාන්තකාරයින් පුළුවන් තරම් මහන්සි වී තමන්ට නියමිත ප්‍රමාණය නිෂ්පාදනය කළ නමුත්, මහා කර්මාන්තකාරයා තමයි මෙහෙම කළේ.

ගරු ඇමතිතුමා කමිටුවක් පත් කර වාර්තාවක් ලබා ගත්තා. මේ රටට ගිනි පෙට්ටි කේස් 17,000ක් හොඳටම සෑහෙන බව ඒ වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබෙනවා. නිෂ්පාදකයන්ගේ සංගමයක් තිබෙනවා. ඒ සංගමයේ නියෝජිතයින් ගෙන්වා ඒ ගැන ප්‍රශ්න කළාම ඒ අය කියා තිබෙන්නේත් කේස් 17,000 ක් ප්‍රමාණවත් වෙතැයි ඒ අය කල්පනා කරන බවයි. ඒ කාරණයත් වාර්තා කර තිබෙනවා. ඒ ආකාරයට වාර්තා කර තිබිය දීත්, අවුරුද්දකට කේස් 20,000 ක් වුවමනායයි කැබිනට් මණ්ඩලය තීරණය කර ඇතැයි අපට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. මගේ ආරංචියේ හැටියට, ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගේ විශේෂ ඉල්ලීමක් උඩයි එසේ කර තිබෙන්නේ. මෙයින් වාසියක් අත් වන්නේ ස්වීඩිෂ් කොම්පැනියටයි. ඒ අයට තමයි අර තුන්දාහ ලැබෙන්නේ. කේස් 17,000ක් වුවමනා කරන මේ රටට වැඩිපුර තුන්දාහක් නිෂ්පාදනය කළාම, එහි වාසිය අර කොම්පැනියට ගියාම, අනෙක් අයට තරඟ කරන්නට බැරි වෙනවා. එවිට ඒ උදවියට ඒකාධිකාරියක් ලැබෙනවා.

පාරිභෝගිකයන් වශයෙන් සලකන විට, ගිනිපෙට්ටි වැඩි වන තරමට හොඳයි. තරඟයක් ඇති වුණාම, සඟවා තැබීමත් මිල වැඩි වීමත් නැති වෙනවා. එහෙත් දේශීය කර්මාන්තයක් හැටියට සලකන විටත්, ජනතාව ගැන බලන විටත්, ඒකාධිකාරියක් ඇති කෙරෙන වැඩ පිළිවෙළකට එකඟ වන්නට බැහැ. කේස් 20,000 ක් වුවමනාය යන පදනම අනුව සලාක ක්‍රමයක් ඇති කිරීම සඳහා කෙටුම්පතක් සකස් කරන ලෙස නීති කෙටුම්පත් සම්පාදකට නියෝගයක් දැනටමත් කර තිබෙනවාලු. කරුණා කර එය ආපසු ගෙන්වා ගිනිපෙට්ටි නිෂ්පාදනය කරන සංගමයෙනුත් අදහස් ලබාගෙන සාධාරණ විධියට කාටත් අයිතිවාසිකම් රැකගන්නට පුළුවන් වන විධියට ක්‍රියා කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා.

අප ඉදිරියේ තිබෙන ලැයිස්තු දෙස බලන විට නොයෙක් නොයෙක් වර්ගවලට අයත් දේවල් සඳහා රේගු ගාස්තුව අඩු වැඩි වන බව පෙනී යනවා. යන්ත්‍ර ගෙන්වා ගැනීම ගැන කල්පනා කර බලමු. මේවා අපට අවශ්‍යද, නැත්නම් අනවශ්‍යදැයි පරීක්ෂා කර බලා මේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන්නට පුළුවන් දේවල් තිබෙනවාදැයි දැනගෙන පිරිමැස්මක් ඇති වන ආකාරයට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරතොත්, මීට වඩා විදේශ විනිමය ඉතිරි කර ගන්නට පුළුවන් වෙතැයි මා කල්පනා කරනවා. දැනට තිබෙන වාතාවරණයේ හැටියටත්, වාර්තාවල හැටියටත්, යම් යම් දේවල් නිෂ්පාදනය කරන්නේ ජාතික සැලැස්මක් උඩ නොව එක් එක් පුද්ගලයාගේ ඕනෑඑපාකම් අනුව බව පෙනෙනවා. වෙන අයට විකුණා මුදල් ලබා ගන්නට පුළුවන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නම්, යන්ත්‍ර සහ වෙනත් දේ සඳහා අවසර පත්‍ර ලබා ගැනීමට ඉල්ලීම සිරිතක්. ඒ නිසා විදේශ විනිමය ආරක්ෂා වන විධියට වැඩ පිළිවෙළක් යෙදුවොත් හොඳයි.

අවසාන වශයෙන් කියන්නට කැමතියි, කර්මාන්ත යන්ත්‍ර ගෙන්වීමේදී අපනයන ආනයන ආර්ථික පදනමක් උඩ මේ රටේ ආර්ථික තත්ත්වයට ගැළපෙන විධියට සැලැස්මක් ඇති කිරීම සුදුසු බව. භාණ්ඩ හුවමාරු කර ගැනීමේ ගිවිසුම් උඩ නොයෙක් භාණ්ඩ අපට දෙන්නට නොයෙක් රටවල් ලැස්ති බව මීට පෙර කියා තිබෙනවා. බල්ගේරියාවට ගියොත් සමහරවිට පුළුවන් වේවි, පැන්සල් යනාදිය සාදන්නට වුවමනා කරන යන්ත්‍ර සූත්‍ර අරගන්නට. ට්‍රැක්ටර්ස්, බුල්ඩෝසර්ස් සහ වෙනත් වාහන යනාදියත් ලබා ගන්නට පුළුවන් වේවි. එම නිසා එක එක කොමිස් ඒජන්තවරුන්ගේ උපදෙස් නොගෙන ක්‍රියා කරන ලෙස මා මතක් කරනවා. විදේශාධාර වශයෙන් බඩු හුවමාරු ක්‍රමය මේ සඳහා බොහෝදුරට උපයෝගි කරගත හැකියි. නොයෙකුත් භාණ්ඩ ගෙන්වීමේ දී රටට වාසි සැලසෙන අන්දමට ගිවිසුම් ඇති කර ගෙන ඒවා ගෙන්වා ගැනීමට ප්‍රයත්න දැරුවහොත් අපට නිසි අන්දමට ප්‍රතිඵල ලැබෙන බවට කිසිම සැකයක් නැහැ. බෙහෙත් බඩු සෑදීමට සහ පාරිභෝගිකයනට අවශ්‍ය වෙන වෙනත් භාණ්ඩ සෑදීමට නොයෙකුත් යන්ත්‍ර ගෙන්වනු ලබන අවස්ථාවලදී මිත්‍ර සම්බන්ධතා ඇතත් නැතත් ආර්ථික සම්බන්ධතා ඇති කර ගන්නට හැකි නොයෙකුත් රටවල් සමග අපට වෙළඳ හුවමාරු ක්‍රම ඇති කර ගත හැකියි. රබර්, තේ යනාදිය විකුණා ඒ වෙනුවට නොයෙකුත් භාණ්ඩ මේ රටට ගෙන්වා ගැනීමේ නිසි ක්‍රමයක් ඒ සඳහා ඇති කිරීමට කමිටුවක් පත් කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අද මේ රටේ බඩු හිඟයක් පවතින නිසා ජීවන වියදම ඉහළ යන බව පෙනෙනවා. මෙම යන්ත්‍ර ගෙන්වීමේදීත් ජීවන වියදම නඟින්නට නොයෙකුත් හේතු ඇති වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ජීවන වියදම පිළිබඳව සලකා බලා ආණ්ඩුවේ සේවකයනට පමණක් එක්තරා විධියක සහන ක්‍රමයක් ඇති කිරීම ගැන සන්තෝෂයි. ඒ ක්‍රමය දැන් සංස්ථාවලටත් පුළුල් කර තිබෙනවා. ජීවන වියදම වැඩි වීමේ ප්‍රශ්නය අනිකුත් උදවියටත් බලපානවා. ජීවන වියදම වැඩිවීමේ ප්‍රශ්නය බලපාන්නේ එම දෙකොට්ඨාශයට පමණක් නොවෙයි. ඒ උදවියට දෙනු ලබන සහන අනිකුත් සේවකයනටත් ලබා දෙන්නට බල කිරීම සඳහා ඔබතුමා මුල් ස්ථානයක් ගෙන ක්‍රියා කරනු ඇතැයි විශ්වාස කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

පූ. භා. 11.11

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am sorry that the Hon. Minister of Industries is not here. The whole question hinges on the reports of the Hon. Minister of Industries.

For the first time, I think, in the history of our customs duties, we are adopting a very broad classification which we have never done before. If you will look at the First Schedule, you will appreciate what I say.

The Resolution that is before the House is fairly simple. It consists of two parts. Schedule II exempts from the existing duties a number of articles. All those articles are itemized in Schedule II and they will not be dutiable in the future on those rates.

Then you have made a broad classification and put into Schedule I only two or three rates of duties. In the case of the preferential duties, the rates are 5 per cent, 20 per cent, and 10 per cent. In the case of non-preferential duties, the rates are 15 per cent, 30 per cent and 20 per cent. That is the position.

As I said before, this is the first time that you are going to have what I called a very loose classification without giving the items on which the various duties are to be levied at the Customs.

Under "Specified Industries", the Resolution reads :

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

"Raw materials including components (other than containers and packing materials) imported on Actual User Licences, for use in such industries as may be specified by notification published in the *Gazette* by the Principal Collector of Customs in consultation with the Director of Industrial Development."

There are, then, "Group One Industries" which are duty-free. Under "Group Two Industries", the preferential rate is 5 per cent and the general rate is 15 per cent. In regard to "Group Three Industries" the preferential rate is 20 per cent and the general rate is 30 per cent.

Now, what are these groups? What are "Group One Industries"? Where is the definition of "Group One Industries"? Apparently, the Hon. Minister of Industries will from time to time specify and say, "These are the industries in Group One, these are in Group Two and these are in Group three."

I have carefully gone into the speech of the Hon. Minister of Industries which he made in the Second Reading Debate on the Appropriation Bill. I tried to find out whether he has set out any definition there which will be of help to us. There is no definition there. In his whole speech there is one broad statement which he has made which runs as follows:

"In July last year this Ministry announced to the general public a broad outline of the priority areas of production and investment in manufacturing industries. This indication of Government policy in regard to industrial development included a list of industries in which we had created adequate production capacity for the present. This statement of policy emphasized the following priority areas of industry:

1. Agro-based industries and industries likely to stimulate agricultural production.

—[OFFICIAL REPORT, 11th August 1967; Vol. 73; c. 1612].

It is a very broad statement which cannot be a guidance to customs officers. I do not know whether these industries are to be placed in Group One. It is nowhere so stated. These so-called groups—Group One, Group Two and Group Three—are nowhere itemized.—[*Interruption.*]

Then he goes on to give the following list:

"That will prevent the unnecessary wastage of foreign exchange on freight and various other things for bringing in raw materials for the so-called industries that developed during the period of the S.L.F.P. Government.

2. Industries based primarily on indigenous raw materials.

3. The textile industry including both cotton and man-made fibre, synthetic fibre.

4. Manufacture of building materials.

5. Light metal industries.

6. Industry with export potential."

Now, of these, what are the items in Group 1, Group 2 and Group 3? There are six items here. So far as we are concerned we are at sea with regard to the whole position that has been taken up by the Hon. Minister. We do not know what the groups are and where the demarcations are. If it is bad enough for us, then consider the plight of the customs officer who has to interpret.

There are two aspects to which I want to draw your attention. So far as customs duties are concerned, as far as possible we limit the area of discretion of a customs officer. That is one of the standard rules of customs administration. We limit the area of discretion of a customs officer. If we widen the area of discretion then there would be no end to the amount of corruption that will take place. You can vest a customs officer with discretion but when it comes to the exercise of that discretion no two customs officers will adopt the same discretion in interpreting the rules. That is why when it comes to the question of levying customs duties, as far as possible the items are specified. If you look up the previous lists you will find a very minute itemization taking place in regard to the levying of customs duties.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා. (දොම්පෙ)
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க—தொம்பே)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike—Dompe)

Customs officers have their own groupings.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

They have their own criteria. It is obvious even in the schedule which you are leaving out. If you look at the schedule you will find the following details :

"Machines, sewing and component parts thereof—
Industrial (including parts)
Machine tools and parts thereof
Plummer blocks...."

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Those are notified in the government gazette.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You have not placed it before this House. That is one of the reasons why I asked why the Hon. Acting Minister of Industries and Fisheries is not here. Now the Hon. Minister of Finance is referring to a gazette notification which has never been before this House. I do not know what is in it. We do not go through all the gazette notifications. How much time does an hon. Member have to go through gazette notifications ? I now see the groupings after the Hon. Minister has handed me a copy of the gazette notification. It says :

"Group One. Agricultural machinery including tractors, distillers, hay balers, maize shellers, monkey grabbers, monkey jacks, paddy winnows, reapers......."

and so on. Then they have :

Artificial dentures, atomisers, sprayers and equipment and parts thereof .... First aid outfits . . . infants' feeding bottles, invalid chairs,——

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

For the Hon. Minister !

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

—poultry farming apparatus . . . . outboard motors."

Then under Group Two :

"Acetic acid, caustic soda......"

Actually, Sir, this requires a much more detailed study than I can give at the present moment. We have to go through it and study it. It is a pity that we were not provided with it earlier.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Shall we take this opportunity of calling "No Quorum" and then see what will happen ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Are you calling, "No Quorum"?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Yes, Sir.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ගණන් කොට ගණපූරණයක් නොතිබියෙන්, බෙදුම් සීනු ශබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

පසුව ගණපූරණයක් තුබුයෙන්—

சபை எண்ணப்பட்டபோது நிறைவெண் இல்லாததால் பிரிவு மணி அடிக்கப்பட வேண்டுமென ஆணையிடப் பட்டது.

பிறகு, நிறைவெண் இருந்ததனால்—

House counted, and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be rung.

Later, a Quorum being present—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sir, I was on the general question of whether it is wise to give such a wide discretion to customs officers by making this broad categorization of items. The items of raw material in Group One will be free of customs duty in relation to both general and preferential rates. They will be free of customs duty. Raw materials including components, other than containers and packing materials, imported for use in certain industries categorized under Group One, will be free of customs duty.

I really do not know the basis on which this categorizing is done. You find here such items as hearing-aids and atomizers.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Asthma patients.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Are we to understand that all these are being produced in Ceylon? In this gazette notification there is the item "Raw material for condensed milk and spray dried milk" which comes in free. I thought that we have all the raw material we want for condensed milk except sugar. I do not quite follow this.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Must be the tins.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

We are producing tins, too, here. We are producing the cans here although we have to get down the raw material for the cans—the sheet. The point I am making is this: apart from this broad classification that has been done, should we allow this wide discretion to each individual customs officer? That is the first point I want to urge.

The second point is this. It is not quite clear to me where motor spare parts come in. Under what classification do they come in? I wish I had the time to study this gazette notification. The Hon. Minister has not been very helpful. He should have given us a little more time to study this. It is a long list, and in fairness to us it might have been circularized to all hon. Members. If the Hon. Minister had done so, it might have cut short the discussion.

Let me state my own personal problem. My car is eight years old and it is on its last legs. I would have no objection if you say you have no foreign exchange for new cars. But can you not at least provide the necessary spare parts for my car? I go to the dealer and he says, "No, shock absorbers are not available." Soon the springs will give way because the shock absorbers are not working properly, apart from the fact that I cannot travel faster than 20 or 25 miles an hour. The dealer says it will be two or three months before shock absorbers come.

So, all I say is that there must be some basis on which these things are done. I do not mind if it is said that we cannot get cars, although all their friends are getting cars.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (රාජ්‍ය ඇමති හා අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சரதும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)
(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs)

Where?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Where? Rs. 80 million worth of cars and various things have been imported.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Mostly lorries.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No. Any number of 5 Sri cars are on the roads.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What about Dr. Wickremasinghe?

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

Gifts.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Allow us also to get gifts like that. Cannot the Minister exercise his discretion and allow user permits for those who have cars which are eight to ten years old? He can adopt some workable criterion like that. The present position is most unfair by those who own old cars—unless you are determined to immobilize us, making us go about in buses!

With regard to building materials, do all building materials and machines required to make them come in here? And under what category? The other day, one of the small manufacturers, a motor repairer, saw me and said that he had been allowed to import a machine for repairing crankshafts—that is very necessary and this particular person does a good job of work—but that the Minister does not give him a permit to import a particular type of wire that he requires for the purpose. His machine is useless without the raw material. So, what is the basis on which you are functioning? This is a problem you are facing, but you must adopt some criterion which helps the people. That is one of the points I want to urge.

It is no use giving all these concessions unless the consumer also is safeguarded. You must ensure both quality and price. It is no use, like the Minister of Agriculture producing potatoes at Re. 1.50 a pound, producing articles in this country if they are not competitive. Take the case of razor blades. You cannot shave even once with those razor blades. There must be some standard. It is no use giving concessions unless the Government makes an effort to see that the standards are maintained. Otherwise, the whole purpose of granting these concessions is lost. You are asking us to approve various reductions in customs duties, but you are not taking action to see that the quality of the products that are produced is up to the standard.

Those are the points I wanted to urge. I do admit that we agreed, in view of the urgency of the matter, to help him to get this Resolution passed. It is a pity that he did not give us sufficient time to study these things in a more detailed manner. Anyway, I would ask the Hon. Minister to go into this question.

පූ. භා. 11.30

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Some very valuable suggestions have been made for saving foreign exchange. Information as to how certain rackets are operating was placed before us by the hon. Member for Divulapitiya (Mr. Lakshman Jayakody) and other Members. Suggestions were made with regard to improving the quality of the products

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු වන්නිනායක]

that are turned out in this country and also with regard to having some scheme of pricing these products so that the consumer may not be adversely affected.

I do not think any questions were raised which require direct replies. But all the suggestions that have been made and all the points urged will be gone into and everything possible will be done to eliminate these rackets and save as much foreign exchange as possible.

I am sorry that I could not make available to Members the gazette notification earlier which, they say, would have helped them to make their contributions with greater knowledge of the subject.

Well, I undertake once again to bring these points to the notice of the Hon. Minister of Industries and Fisheries. I think even the Hon. Minister of Commerce and Trade is interested in some of these subjects and we hope to do all we can to make the position more satisfactory.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල: මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව: පාර්ලිමේන්තු අතුරු මැතිවරණ වියදම්

குறைநிரப்புத் தொகை : தேர்தல் திணைக்களம் : பாராளுமன்ற உபதேர்தல் செலவுகள்

SUPPLEMENTARY SUPPLY : DEPARTMENT OF ELECTIONS : EXPENSES OF PARLIAMENTARY BY-ELECTIONS

පූ. භා. 11.32

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Two hundred thousand (Rs. 200,000) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the financial year beginning on October 1, 1966, and ending on September 30, 1967, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto :—

Schedule

	Rs.
Head 12—Department of Elections.	
Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure	200,000"

Eight by-elections have already been held in this financial year and at least two more by-elections are anticipated before the financial year ends. On the basis of the present cost of elections a further sum of Rs. 375,000 will be required for the conduct of these elections. But as a result of the postponement of general elections to local bodies savings to the extent of Rs. 175,000 are anticipated. The additional sum required therefore will be Rs. 200,000. I do not think there will be much controversy in regard to this matter. We have to make available these moneys; otherwise we will not be able to hold the by-elections.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

පූ. භා. 11.33

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I like the superb confidence with which the Hon. Minister of Finance, coming from a party that makes a song and dance about the need for free elections and the value of elections, tells this House about the large amount of savings consequent on the postponement of elections to local bodies. Being a person who does not, perhaps, hold such traditional views about democracy as does the Hon. Minister of Finance, I am surprised to find him talking in terms of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

the savings that he is hoping to make on the postponement of the elections to local bodies.

What is the present situation in regard to the Jaffna Municipal Council election which was due to be held after the Privy Council judgement? We have been told by the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government, Mr. R. Premadasa, that the election will be shortly held. That statement was made about four months ago.—[*Interruption*] Now it is to be held in February 1968? We must strongly protest at the manner in which this Government seeks to influence and manipulate elections to what they believe to be their party advantage.

The Kurunegala Municipal Council elections are being postponed time and again even against the will of the United National Party members of the Municipal Council of Kurunegala. You can talk to your friend, Mr. Anton Ratnayake, and find out what they think about the Kurunegala municipality and its administration. They are your members and not ours. Merely for the sake of satisfying the vanities of individuals like your Parliamentary Secretary, the Mayor of Kurunegala, why should the people of that area be deprived of their right of franchise? Why should they not be entitled like everyone else to exercise the powers and privileges of throwing out of office the people whom they have elected on past occasions to represent them, when they find that they have made mistakes?

Or is it that once entrenched in office, democracy becomes convenient only for the Opposition. I am afraid I am not one of those who hold such views. I have expressed certain views about the restraints that must be imposed on democracy in the interests of democracy. I have never changed those views. I do not believe that we need ever move away from a situation where elections will be held. I, for one, have never stood against elections. I must say I enjoy an election. One reason is that I am not afraid of it or the results of it. But, once in power, I think it is shoddy and shabby if, out of a sense of fear of your own electorate and the people from whom you draw your power, you are constrained to say, "We have got to have two more by-elections before the end of the financial year." How my Hon. Friend got that idea I do not know.

The date for the Pelmadulla by-election, as far as I know, is not yet fixed and does not fall within the financial year. What are the two by-elections he speaks of? I do not even know—[*Interruption*]. I do not know how it can fall within the financial year. Why should we vote money for it? If it comes within the next financial year, you do not need the money. We have only one by-election, which is the one at Bandaragama. No date has been fixed for the Pelmadulla by-election. —[*Interruption*]. I would like to tell the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne), in answer to his question, that unless it falls on a date before 1st October, I do not know why the money is required.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What about ballot papers

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Why should you not pay for them next year? Why should you not pay when the bills fall due? One does not pay bills before the work is done and completed. This is essentially technique adopted by governments in power to utilize the authority of the elections law to their advantage. We have seen many examples of it. The fact that local government elections have been put

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.]

off, illegal orders have been made by the Minister, orders declared illegal by the Privy Council have been flouted and ignored purely for the advantage of the Federal Party, reveals that there is some little advantage to be gained. The standard technique is this: you first say you are postponing the elections from three years to four years. Then, suddenly, at the end of four years, you have a delimination. When the delimitation is done, you find that it is unsatisfactory, and your own members start kicking up a row, saying that after the delimitation the situation is worse than it was before. What happened to the Ratnapura Municipal Council election? How many times has it been put off?

In other words, this is the result of asking voters to preserve democracy. The Hon. Minister of State smiles. I know he shares my views in regard to some things. Only, he prefers to follow De Gaulle. I do not know whether he got De Gaulle's medal.

Leaving aside De Gaulle and coming back to little things like Ratnapura, Kurunegala, Kandy and so on, this delimitation technique of jumping the gun, of defying the 4-year rule, is completely, if I may say so, illegal. But is this Government concerned with law, is it concerned with ethics, is it concerned with morals?

සී. එන්. කන්නන්ගර මයා. (දෙනියාය)
(திரு. சி. என். கன்னங்கர—தெனியாய)
(Mr. C. N. Kannangara—Deniyaya)

The police are too concerned about morals at home.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

The hon. Member for Deniyaya talks about morals and the police. He may be right. I find that recently the police seem to be concerned, if I may say so respectfully, with a strange interpretation of morals. They seem to think that it is wrong for a young man to kiss a young girl in a public place. The question was asked by the hon. Third Member for Colombo Central when he went to bail out somebody, "What was it they exposed?" The policeman gave the answer, "Only the tip of the young lady's tongue."

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The interruption gave you an opportunity to stray from the point.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I think we all realize that in the days when the lights of democracy are growing dim, a little humour from the hon. Member for Deniyaya comes in handy.

Now, Sir, may I get back to the question of elections and the controversial one for which no date has been fixed. The Government which pledged to protect democracy seems to see nothing wrong in having the wife of a member of the Public Service Commission contesting a parliamentary seat as their candidate. Now, we do not mind her coming forward because we think she is a very easy candidate to defeat, and the least thing we would want to do is to obstruct her entry as a candidate. In fact, we think she is a gift to the S.L.F.P. Having her as a candidate enables us to win the Pelmadulla Seat with an increased majority of at least a couple of thousand votes. But that is by the way.

Elections have got to be conducted by public servants. Every single public servant connected with elections is called upon—and that is the essence of democracy—to exercise his discretion independently and without influence. They must be free to do that. There are many little discretions which have to be exercised by them in the course of an election campaign. From the moment

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

that a returning officer is called upon to scrutinize nomination papers, right through the whole election campaign the police officers are called upon to make notes of the speeches made during the course of the campaign and decide what to include in their reports and what to avoid. From the moment that the polling starts on the polling day the presiding officers and junior presiding officers have got to deal with all manner of little questions ; for example, they have to decide when a person comes forward who is alleged to be an impersonator whether he is an impersonator or not an impersonator, whether he should be handed over to the police and prosecuted, whether or not he shall be allowed to vote, and what action shall be taken upon the different representations being made for and on behalf of the different candidates in regard to allegations of canvassing within, shall we say, the quarter-mile limit of the polling station or in regard to transport.—[*Interruption.*]

ගරු ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ (වැඩ බලන කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමති)
(கௌரவ டீ. ஷெல்றன் ஜயசிங்க—பதில் கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(The Hon. D. Shelton Jayasinghe—Acting Minister of Industries and Fisheries)

There is no polling booth.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

But you are prohibited from canvassing votes within a quarter-mile limit of the polling station. It shows that the Hon. Acting Minister of Industries is even now blissfully unaware of the law because he never observes it. He has been campaigning within the quarter-mile limit so often and so recently that he is not even aware that the law in its wisdom has prohibited canvassing within a quarter-mile limit.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

He has threatened our people.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I know. He has been doing it with gay abandon particularly in Negombo.

Sir, this is the question I am posing : in every one of these matters the public servants are called upon to exercise their discretion, and can you visualize a public servant being free, feeling himself free, to make any decision he likes when he knows that the candidate is the wife of a member of a Public Service Commission who sits on his destinies, who is in a position to transfer him tomorrow to some distant place, who is in a position to dismiss him from the Public Service, and who is in a position to take various actions against him ? So the gramasevakas, the police officers, junior and senior presiding officers and even counting officers will have to mind their P's & Q's in dealing with the wife of a member of the Public Service Commission.

Now, if this is the situation, why does the law permit it ? The answer to that is that the law never contemplated this situation of a member of the Public Service Commission having a wife young enough to contest a seat ; it may be so, or it may be that the law thought that the members of this commission would know better and they would be able to exercise a greater control over their wives than over the rest of the Public Service and would stop them contesting seats. Or it may be that the law thought that there were sufficient safeguards inasmuch as there is a section in the Constitution which says that a member of the Public Service Commission shall be deemed, for the purposes of the Penal Code, to be a public servant. And a public servant's wife

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.]

is excluded automatically under the Public Service Commission's rules from contesting a parliamentary seat. It may be that the law thought in its wisdom that the members of the Public Service Commission would consider thmselves bound by their own Public Service Commission rules.

But it seems, like in most matters with this Government, the rules are meant for others and not for themselves. Rules are meant to be observed by others, not by them.

Long ago—I think it was in 1953 ; my good Friend the Minister of State will remember better than I—when Mr. Dudley Senanayake resigned and Sir John Kotelawela took over, there was a *baila* which was a hot favourite at the Law-Medical match. I was at the Law College then. It was—

ඩඩ්ලි සේනානායක ළඟදි රිසයින් වෙලා
සර්ජෝන් ප්‍රිමියර් වෙලා—බලා ගනිල්ලා

That was a well-known *baila* then. I do not sing it now because the Rules of the House do not permit a Member to sing and also because I am not in the mood to sing.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I was waiting to see whether you were going to sing it.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I have no objection to trying it. But I think today the situation is that that *baila* can be rewritten very effectively in this form :

ඩඩ්ලි සේනානායක ළඟදි ප්‍රිමියර් වෙලා
ප්‍රිමියර් රිසයින් වේලා—බෙදා ගනිල්ලා

That is the truth of the matter. Everything is now being done—

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

What is the second line ?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

බෙදා ගනිල්ලා

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

Or is it බදා ගනිල්ලා ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Member for Divulapitiya is thinking far ahead.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

We have now come to a stage where the Government, having the spoon in its hand, is determined to serve itself with what might in Christian parlance be called Benjamin's share. They are determined to see that they get the best of everything.

I am sorry my good Friend the Captain (Mr. C. P. J. Seneviratne) is leaving. I can see that he is embarrassed when it comes to *bailas.*

I see that my good Friend, the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), recently had occasion to doff his headgear in the direction of the Prime Minister. I am sorry to say that he was then talking through his headgear, because the Prime Minister has not cancelled any leases, and the hon. Member for Yatiyantota——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Gave credit where it is not due.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

——gave credit where it is not due.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

We have come to *bailas* and head-gear and whatnot. Shall we come back to elections ?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

This is all fundamental to democracy.—[*Interruption*]. I am demonstrating that the Minister of Finance has no justification whatsoever for bringing forward a Supplementary Estimate and having the hardihood to tell us that the savings in regard to local elections, in consequence of the illegal postponement of elections, constitute the finances on which he proposes to run the democratic institution of elections in this country.

Now, Sir, we must strongly protest at the manner in which the whole apparatus of the Government is being abused and misused by the Government for the Government in the interests of democracy. It is not even an exercise of a little bit of totalitarianism for the common good or in the interests of development of this country. It is a shoddy, shabby trick by which it is sought to entrench a group of people in power who think that the millennium will come if they are not permitted to continue to govern.

Is it not the fact that this lady, Mrs. L. J. de S. Seneviratne, on an earlier occasion, at a time when her husband was not in the Public Service Commission, contested the Pelmadula Seat ? it is a fact, and we also know that there were a number of people whom she threatened on that occasion and to whom she said: "Look here, if you don't act in the way I want, you will live to regret". And there are many people who did live to regret it, because the moment her husband became a Public Service Commissioner—we do not know whether it is petticoat government or bedroom government or how it came—a number of people did in fact suffer penalties. One of them is Mr. Dharmadasa, the present candidate, a gramasevaka who had complained at that time that he was subjected to threats by the lady, and the threats took effect subsequently—not that it matters now ; as far as he is concerned, that is a matter of history. But we are dealing with the practical situation where public servants know these things. Can they even give the impression of being fair when they are called upon to deal with the wife of the feudal overlord, the feudal *hamuduruwo* who has got control over their destinies within the Public Service for ever and ever ? Everyone knows that Mr. Nugawela, Chairman of the Public Service Commission, is a cipher. He may have been a very important person in the days gone by ; he may have held ministerial office ; but today he is in his second childhood.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Very unkind !

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

It is a fact that he does not read a single file, that he is incapable of studying a single matter, and that all the decisions within the P. S. C. are taken by Mr. L. J. de S. Seneviratne and nobody else. It is a fact that Mr. Seneviratne is the person who minutes papers. There was a case recently of an irrigation engineer who was refused his increments and who retired ultimately on certain charges being framed against him. I will give the name of the gentleman. He is now employed in the Fisheries Corporation. He is Mr. F. Dias Abeysinghe. He was in the Irrigation Department, which is under the Ministry of Land. Charges were framed against him. He was honourably acquitted. Mr. Serasinghe, a member of the former Civil Service, now the Administrative Service, inquired into those charges, and Mr. Abeysinghe was found not

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.]

guilty. Mr. Serasinghe said so. The Irrigation Department chief, however, on instructions from the Minister, decided to say, "This man must go. We do not want him in the department". And he was reported to the P. S. C., which accordingly fired him. He left. I am not concerned with the circumstances of his dismissal. He made representations to Mr. Nugawela. He went and saw him. He asked him, "Why have you done this?" And Mr. Nugawela said, "I am not aware of it. I have not even heard of it. It did not even come up at the meeting." On further inquiry it was found that Mr. L. J. de S. Seneviratne had made the order.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Who told you all this?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I am referring to what Mr. Nugawela told Mr. Dias Abeysinghe. What about it? Is there anything wrong if I tell you that somebody is in his dotage and that he does not know what is happening? It is a fact—[*Interruption*]. There is nothing wrong with an ex-officer going and seeing Mr. Nugawela and saying that.

These are the circumstances in which we have reason to doubt the capacity and competence of a man like Mr. L. J. de S. Seneviratne continuing in office. Make no mistake about it, we have not the slightest objection to the lady contesting a seat, but we have every objection to Mr. L. J. de S. Seneviratne continuing in office as a member of the Public Service Commission while a by-election in which his wife is taking part is being conducted by public servants at different levels, all of whom are completely at the mercy of vindictive individuals of this type.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

All assumptions!

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Assumption? I would challenge my Hon. Friend the Acting Minister, who does not even know the law about canvassing within a quarter-mile radius, to find out the facts about the administration of which he is a member. Now at least we know how it is that the law was broken so often at the Negombo by-election. Pure ignorance! They did not even know that canvassing in church is prohibited. Even that is prohibited, in case you do not know it. These are things that happened.

I like the Hon. Acting Minister. He is a good person, a very honest and sincere lad with a great future.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Good for what?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

He is good for Cabinet rank. That is what I told the Hon. Prime Minister on an earlier occasion.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I do not think he will interrupt you again.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I do not think so. In any case I shall carry on after lunch. Perhaps till any other thought strikes me I should like to while away the balance five minutes also by telling you a few

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

stories. I have now to think of a good story to take up your time. I think if we start with elections it will be a good thing because it is relevant and to the point.

As far as elections are concerned, if we are asked to talk in terms of the kind of elections which are going on, we cannot help but get back to the initial source of all these matters which is the delimitation.

Under the Constitution as at present, there is no delimitation provided for by law until 1971. That is the present Constitution. It is illegal for any person to embark upon delimitation until such time unless we amend the Constitution, and yet very recently I received a letter from the Commissioner of Elections giving me the population levels of each village and polling stations in my electorate and telling me that "it is proposed to re-delimit your electorate". I do not know why we are talking in 1967 of some process that is going to take place in 1971. Even populations can change in between. On what basis does this Government, which is bound by constitutions, which is bound by laws, seek to embark upon a delimitation affecting different constituencies at this time ?

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

That might have been in relation to polling districts.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

It may have been. My electoral district happens to be the Electoral District No. 15, and what was referred to in the letter was not polling districts but re-delimitation of the Dompe constituency electoral-wise.

කේ. තුරෙයිරත්නම් මයා. (පේදුරු තුඩුව)
(திரு. கே. துரைரத்தினம்—பருத்தித் துறை)
(Mr. K. Thurairatnam—Point Pedro)

Was the letter in Sinhala or English ?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Both. There was no letter in Tamil. They did not observe the Tamil Language (Special Provisions) Regulations. You can find fault with the Commissioner of Elections for that. They did not send me a copy in Tamil. They should have done so under your law but they did not. They sent me only one in English and one in Sinhala. I have no complaint. I will give you the letter for what it is worth and you can take it to the Prime Minister for the purpose of complaint afterwards.

තුරෙයිරත්නම් මයා.
(திரு. துரைரத்தினம்)
(Mr. Thurairatnam)

I only wanted to know whether you were able to comprehend what was in the letter.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I would not have comprehended the Tamil version excepting possibly a few letters and, maybe, two or three slang words which I occasionally use.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Now you have missed your story and it is 12 o'clock.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Shall we resume after lunch ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The Sitting is suspended till 2 P.M.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදින්, අ. භා. 2 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் பி. ப. 2 மணிக்கு ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 2 P.M., and then resumed.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විසින් මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව වෙනුවෙන් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ වැය ශීර්ෂය සම්බන්ධයෙන් මීට කලින් කථා කළ දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) එම වැය ශීර්ෂය සම්බන්ධයෙනුත්, එයින් පැන නගින වෙනත් කරුණු සම්බන්ධයෙනුත් මේ ගරු සභාවට පැහැදිලි වශයෙන් කරුණු දැක්වුවා. එතුමාගේ කථාවේ හරය වුණේ, මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව වෙනුවෙන් කොයි තරම් මුදලක් වෙන් කළත්, ඒවා හරියාකාරව වියදම් කළත්, ඒ හැමකටම වඩා එම දෙපාර්තමේන්තුවේ මධ්‍යස්ථභාවය ආරක්ෂා කර ගෙන නියම විදියට වැඩ කටයුතු කරගෙන යාමට ආණ්ඩුවෙන් ලැබිය යුතු සහයෝගය සම්බන්ධවයි. මා එතුමාගේ අදහස සියයට සියයක්ම අනුමත කරනවා.

සාධාරණ මැතිවරණයක් පැවැත්වීම සඳහා මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවට සුදුසු පරිසරයක්, යහපත් වාතාවරණයක් ඇති කර දීමට ආණ්ඩුව අපොහොසත් වෙනවා නම්, එම දෙපාර්තමේන්තුව වෙනුවෙන් කොයි තරම් වැය ශීර්ෂ සම්මත කර ගත්තත් කිසි වැඩක් නැහැ. අපේ මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා බොහොම අවංක, දක්ෂ 'කෙනකු හැටියට අප පිළිගන්නට ඕනෑ. අපට අවංක, දක්ෂ මැතිවරණ කොමසාරිස්වරයකු හිටියත්, එතුමාට තමාගේ සේවය මධ්‍යස්ථව හරියාකාර ලෙස කර ගෙන යාමට ආණ්ඩුවේ සහයෝගය ලැබෙනවාද, අපක්ෂපාත සේවයක් කිරීමට තරම් වන පරිසරයක් ආණ්ඩුව විසින් ඇති කරනවාද යන ප්‍රශ්නය ගැන සාකච්ඡා කිරීම, විමසා බැලීම ඉතාමත් වැදගත්.

යම් කරුණක් සම්බන්ධයෙන්, පෙරේදා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායිකාව ප්‍රමුඛ කණ්ඩායමක් අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමා බැහැදකින්නට ගිය බව අප දන්නවා. එවැනි තත්ත්වයක් අද මේ රටේ පැන නැඟී තිබෙනවා. එම නිසා, මෙවැනි වැය ශීර්ෂ සම්මත කළ යුත්තේ, ඒ දෙපාර්තමේන්තුවට අපක්ෂපාතීව, මධ්‍යස්ථ විධියට සාධාරණ මැතිවරණයක් පැවැත්වීමට සුදුසු වාතාවරණයක් ආණ්ඩුව විසින් සලසා දෙනවා නම් පමණයි. එහෙම නැත්නම් මෙවැනි වැය ශීර්ෂ සම්මත කිරීමේ කිසිම තේරුමක් නැහැ; එයින් අත් වන ප්‍රයෝජන නැහැ. එම නිසා, මුදල් ඇමතිතුමා මාර්ගයෙන් මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාට යම් යම් අදහස් කීපයක් දක්වීමට මේ අවස්ථාවේදී සිදුව තිබෙනවා.

නාම යෝජනා පත්‍ර භාර දීමේ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධයෙන් යම් යම් ගැටළු ඇති වී තිබෙන බව, මගේ අත්දැකීමෙන් මට ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවනි. පළාත් පාලන මැතිවරණ සම්බන්ධයෙනුත්, පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ සම්බන්ධයෙනුත් නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගැනීම සිදු කෙරෙන්නේ මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් බව අප කවුරුනුත් දන්නවා. එහෙත් ඒ නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් නොයෙකුත් ප්‍රශ්න ඇති වී තිබෙනවා. එක්තරා අවස්ථාවක, නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගැනීමේ සිද්ධියක් සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රෙෂ්ඨාධිකරණයට පවා යන්නට අපට සිදුවුනා. ඒ කරුණ සම්බන්ධයෙන් "සර්ටියෝරාරි" ආඥා, "මැන්ඩාමුස්" ආඥා නිකුත් කරන ලෙස ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් ඉල්ලා සිටින්නට පවා සිදු වූ බැවින්, ඒ ගැන මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාගේ අවධානය යොමු වී ඇති. එහෙත් දැන් ඒ පිළිබඳව නඩු තීන්දුව දී අවසානයි. එම නිසා ඒ කාරණය සම්බන්ධයෙන් මතක් කරන්නට මා අදහස් කරනවා.

එක්තරා පළාත් පාලන මැතිවරණයක් සඳහා නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගැනීමේ නිලධාරියා වශයෙන් ගියේ, මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේ පළපුරුදු නිලධාරියකු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නොවෙයි. ඒ නිලධාරියා, හදිසියෙන් සොයා ගත් ඉඩම් නිලධාරියෙක්. මේ ඉඩම් නිලධාරියා, නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා නිලධාරියා හැටියට ගියත්, මැතිවරණ ආඥාපණත ගැනවත්, නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගැනීම පිළිබඳ නීති-රීති ගැනවත් ඒ තැනැත්තාට හරි අවබෝධයක් හෝ පළපුරුද්දක් හෝ තිබුණේ නැහැ. ඒ හේතුවෙන් එක්තරා ඡන්දාපේක්ෂකයකුට, එක්තරා කොට්ඨාශයක ජනතාවකට, විශාල අවහිරයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වුණා. ඒ අවහිරය සම්බන්ධයෙන් කරුණු දක්වන්නට මා අදහස් කරනවා. එදා ඒ නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා අවස්ථාවේ කළ යුතු රාජකාරි වැඩ කොටස පැවරුණේ, මැතිවරණ නිලධාරියා හැටියට තාවකාලිකව ගැසට් කරනු ලැබූ ඒ ඉඩම් නිලධාරියා සමග ගිය ලිපිකරුවාටයි. ඒ නිසා එම ලිපිකරු මහතාගේ වුවමනාවේ හැටියට ඒ කටයුත්ත කිරීමට අර ඉඩම් නිලධාරියාට සිදු වුණා. එසේ කිරීම නිසා සිදු වුණේ කුමක්ද? එක්තරා කොට්ඨාශයක් වෙනුවෙන් එම කොට්ඨාශය අවුරුදු 28 ක් තිස්සේ නියෝජනය කරනු ලැබූ එක්තරා ගම්සභික මහත්මයකුත් නාම යෝජනා පත්‍ර ඉදිරිපත් කළා. ඒ අවස්ථාවේදී නාම යෝජනා පත්‍ර භාරගන්නා නිලධාරියා වන අර ඉඩම් නිලධාරියා එම නාම යෝජනා පත්‍ර අත්සන් කර භාර ගත්තා. එසේ ඒවා භාරගත්තාටත් පසුව ඔහු සමග ගොස් සිටි මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේ ලිපිකරු මහත්මයා කියා තිබියා එම නාම යෝජනා පත්‍රය වැරදියි, ඒ නිසා එය ප්‍රතික්ෂෙප කරන්නය කියා.

ඒ මන්ද කියා මම කියන්නම්. ඒ මහතාට අපහාසයක් වන විධියට මා මෙසේ කියනවා නොවෙයි. අවුරුදු 28 ක් තිස්සේම එම කොට්ඨාශයේ සභික ධුරය දැරූ අර මහත්මයා සමග තරඟ කරන්නට සිටි තැනැත්තාත් අර ලිපිකරු මහත්මයාත් අතර යම්කිසි සම්බන්ධයක් තිබුණාය කියා උසාවියේ දී ප්‍රකාශ වුණා. නාම යෝජනා පත්‍ර භාරගන්නා අවස්ථාවේ දී අර නාම යෝජනා පත්‍ර ප්‍රතික්ෂෙප කරන්න යයි ලිපිකරු මහත්මයා කියා සිටියේ "එම නාම යෝජනා පත්‍රවල පිටපත් නැත, එම නිසා එය වැරදියි" කියන ප්‍රශ්නය මතු කරලයි. එහෙත් සිදු වී තිබුණේ මොකක්ද? ඒ තැනැත්තා නාම යෝජනා පත්‍ර ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ පිටපත් සහිතවයි. එහෙත් ඒ අවස්ථාවේදී පිටපත් සහ නාම යෝජනා පත්‍ර කළවම් වී තිබුණා. ඒ කෙසේ වුවත් අර ලිපිකරුවාගේ ඉල්ලීම උඩ නාම යෝජනා පත්‍ර භාරගැනීම ප්‍රතික්ෂෙප කළා. ඊට පසුව වහාම නැවතත් නාම යෝජනා පත්‍ර සකස් කර ඔහු ඉදිරිපත් කළා. ඒවාත් ප්‍රතික්ෂෙප කළා. ඒ අවස්ථාවේ දී අර අපේක්ෂක මහතා කියා තිබියා දෙවරක්ම මා විසින් ඉදිරිපත් කළ නාම යෝජනා පත්‍ර ප්‍රතික්ෂෙප කිරීමෙන් අදහස් වන්නේ ඒවා නියම නාම යෝජනා පත්‍ර නොවන බවයි. ඒ නිසා තුන්වැනි වරට ඉදිරිපත් කරන නාම යෝජනා පත්‍රවත් භාර ගන්නය කියා. අර ලිපිකරු මහතාගේ උපදෙස් පරිදි එයත් ප්‍රතික්ෂෙප කළා. ඒ නිසා ඒ කරුණ උඩ සුප්‍රීම් උසාවියට යන්නට සිදුවුනා. සුප්‍රීම් උසාවියට ඉදිරිපත් කළ ඉල්ලුම් පත්‍රය 483, වර්ෂ 1964 එම්. ඩී. බාලකිරා මහත්මයා මිල්ලවිටිය, කුරුවිට එදිරිව මැතිවරණ නිලධාරිතුමා රත්නපුරය, උප මැතිවරණ නිලධාරිතුමා රත්නපුරය, දිස්ත්‍රික් ඉඩම් කාර්යාලයේ විල්ප්‍රඩ් ජයසූරිය මහතා, නාම යෝජනා පත්‍ර භාරගන්නා නිලධාරි රත්නපුර.

මේ නඩුව සුප්‍රීම් උසාවියේ විභාග වුණා. ඒ මැතිවරණය නවත්වන ලෙස ප්‍රථමයෙන්ම දිස්ත්‍රික් උසාවියෙන් නියෝග කළා. ඊළඟට නඩුව විභාග කර තීන්දුවක් දුන්නා එම නාමයෝජනා පත්‍ර භාරගැනීම ප්‍රතික්ෂෙප කිරීම වැරදියි, අයුක්තිසහගතයි කියා. එමෙන්ම ප්‍රතික්ෂෙප කරනු ලැබූ නාමයෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා ලෙසත් එම තැනැත්තාගේ නම අපේක්ෂක ලැයිස්තුවේ සඳහන් කර නැවත මැතිවරණයක් පවත්වන ලෙසත් නියම කළා. මෙයින් පෙනෙනවා මේ නාමයෝජනා පත්‍ර භාරගැනීමට යවන නිලධාරීන්හට නැත්නම් මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේ රාජකාරිවලට යොදවන නිලධාරීන්හට මැතිවරණ නීතිරීති ගැන හෝ මැතිවරණ ආඥාපනත ගැන හෝ නියම අධ්‍යාපනයක් ලබානොදී මෙවැනි ස්ථානවලට යැවීම භයානක කරුණක් බව. එමෙන්ම එවැනි ස්ථානවලට එම පළාත් පාලන ආයතනයට හෝ ගම් ප්‍රදේශයට යම් යම් සම්බන්ධ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විජයසුන්දර මයා.]

කම් ඇති ලිපිකරු මහත්වරුන් යැවීම ගැනත් මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා සමග සාකච්ඡා කර පුළුවන් තරම් දුරට එය මග හරින ලෙසත් මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මා හිතන විධියට ලංකා ඉතිහාසයේම ගම්සභා මැතිවරණයක දී මෙවැනි සිද්ධියක් ඇතිවූ ප්‍රථම අවස්ථාව මෙයයි. කෙසේ හෝ වේවා මේ කණගාටු දායක සිද්ධියෙන් පසුව සුප්‍රිම් උසාවිය මගින් සාධාරණ අණක් දුන් නිසා යුක්තිය ඉටු වුණා. කෙසේ හෝ වේවා මේ කාර්යය මෙතරම් දුරට ගෙන යන්නට අපේ මිත්‍ර අපෙක්ෂක මහත්මයාට පුළුවන් වුණේ ඔහු ලෝකය පිළිබඳව කරුණු දැනගෙන සිටි කෙනකු නිසයි. වැඩිදුර කරුණු නොදන්නා කෙනකුට මෙවැනි දෙයක් සිදු වුණා නම් ඔහු අමාරුවේ වැටෙනවා. සුප්‍රිම් උසාවිය ගැන වැඩි අවබෝධයක් නැති, කොට්ඨාශය දිනා ගන්නට පුළුවන්, ජන ප්‍රිය කෙනකුට මෙවැනි දෙයක් සිදු වුණා නම් එය ලොකු විපතක්. එයින් ප්‍රජාතන්ත්‍ර වාදය ආරක්ෂා වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා මේ කරුණ පිළිබඳව මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේත් පොදුවේ මුළු ආණ්ඩුවේත් අවධානය යොමු වෙනවා ඇත කියා මා බලා පොරොත්තු වෙනවා.

මීට ප්‍රථම අවස්ථාවක මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෛත්‍රීපාල සේනානායක මයා.) හදිසියේ මතක් කරන්නට යෙදුණු කරුණක් මා නැවත වරක් සඳහන් කරන්නට කල්පනා කරනවා. මැදවච්චිය කොට්ඨාශයේ එක්තරා නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා දිනයකදී එතන ඇති වුණු සිද්ධියක් තමා, මෙය. නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා වේලාවට ප්‍රථම යම්කිසි කෙනෙක් පැමිණ කච්චේරිය ඉදිරිපිටදී ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා නිලධාරියා තමා බව. එසේ ප්‍රකාශ කළ ඔහු එම අපෙක්ෂක මහතුන් ගේ නාම යෝජනා පත්‍ර අරගෙන යන්නට ගොස් තිබෙනවා. එහෙත් නියම වේලාව ආවායින් පසු එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපෙක්ෂක මහතා තමන්ගේ නාම යෝජනා පත්‍රය ඉදිරිපත් කළ හෙයින් ඔහු නිතරඟයෙන්ම පත් වුණා. ඔහුට විරුද්ධව ඉදිරිපත් වුණු අපෙක්ෂකයන් ගේ නාම යෝජනා පත්‍ර කලින් එතන

පෙනී සිටි ව්‍යාජ මැතිවරණ නිලධාරියා විසින් ගෙන ගිහින්. මැතිවරණ නීති රීති පිළිබඳව අප සියලු දෙයක්ම දන්නේ නැහැ. පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයකු වුවත් මා මෙම නීති රීති සම්පූර්ණයෙන්ම දන්නේ නැහැ. අපට සම්පූර්ණයෙන්ම අවබොධ වී නොමැති බොහෝ කරුණු තිබෙනවා. එම නිසා ගම්සභා තරගවලට ඉදිරිපත් වන අර අන්දමේ අහිංසක පුද්ගලයන්ට මෙවැනි අතවරවලට මුහුණ පාන්නට සිදු වෙනවා නම් එය විශාල කනගාටුදායක කරුණක් බව මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා. ඔහුටත් ඔහු නියෝජනය කරන්නට උත්සාහ කළ ප්‍රදේශයේ ජනතාවටත් එයින් බලවත් පහරක් වදිනවා. එම නිසා මේ පිළිබඳව මීට වඩා අවබෝධයක් ඇතුව ක්‍රියා කරන ලෙස මා මතක් කර සිටිනවා.

හැම කොට්ඨාශයකම ඡන්ද ලැයිස්තු සකස් කරන අවස්ථාවේදී හැම දිස්ත්‍රික්කයකම දේශපාලන පක්ෂවල ලේකම්වරුන් මාගීයෙන් එක් එක් පක්ෂවල අපෙක්ෂකයන්ගෙ ආධාර ලබා ගැනීමට හැකි වන පරිදි වැඩ පිළිවෙළක් මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ඇති කර තිබෙනවා. මෙම කටයුත්තෙහිදී මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව සහ මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා දරණ අදහස් හොඳ වන්නට පුළුවනි. එහෙත් මෙම ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාවේ යොදවන්නට ගිය පසු නොයෙකුත් අඩුපාඩු සිදු වන්නට පුළුවනි. එම වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරන ඉතාම පහත් අංශයට ගියාම—පහත් යැයි මා අපහාසයක් කරනවා නොවෙයි—ගම්බද "ලෙවල්" එකට ගියාම, බොහෝ සෙයින් දූෂණ ක්‍රියා ඇති වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. එය වළක්වන්නට අමාරුයි. දේශපාලන පක්ෂවල නියෝජිත මහතුන්ට මෙම අයිතිය දුන්නායින් පසු මෙම වැඩ පිළිවෙළ හරියාකාර ක්‍රියාවේ නොයෙදෙන තත්ත්වයක් උදා වන්නට පුළුවනි. ඒ මන්ද, මෙම නියෝජිතයන්ට ග්‍රාම සේවක මහතුන්ගේ සහකාරයන් හැටියටයි ක්‍රියා කරන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ වාගේම, තවත් අළුත් නීතියක් ඇති කර තිබෙනවා. යම් කෙනෙක් යම්කිසි ස්ථානයක පිට පිට දින 3 ක් නිදා නොගත්තා නම් ඔහුට එම ස්ථානයේ සිටින ඡන්දදායකයෙකු හැටියට ලියාපදිංචි වන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල්

නට බැහැ. තම ගමේම ඡන්ද දායකයකු වශයෙන් ලියා පදිංචි වීමට යම් පුද්ගලයකුට වුවමනා නම් ඔහු නොකඩවා දින තුනක් ගෙදර නිදා ගත යුතු බවට ආඥාවක් පනවන්නට යන බව දැන් ආරංචි වී තිබෙනවා. මෙයින් බොහෝ දෙනකුගෙ ගෙදර සාමය නම් ආරක්ෂා විය හැකි නමුත් මැතිවරණය නීතියට එයින් සැලසෙන සේවය කුමක්දැයි මට නම් පැහැදිලි නැහැ. එම නිසා මේ සම්බන්ධව මීට වඩා හේතු සහගත කිසියම් වැඩ පිළිවෙළක් මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා.

අලුතෙන් ඡන්ද දායකයින් ලියාපදිංචි කිරීමේ පෝර්ම එක් එක් දේශපාලන පක්ෂ වලින් ඉදිරිපත් වී සිටින මැතිවරණ නියෝජිතයන්ටත් දීම සුදුසු යයි මා අදහස් කරනවා. ඡන්දය දීමේ අයිතිය ඇති කෙනකුගේ නම ලියාපදිංචි වී නැති අවස්ථාවකදී ඒ බව මැතිවරණ නියෝජිතයකුට දැනුම් දුන් විට ඔහු විසින් එම ඡන්ද දායකයාගේ නම ලියාපදිංචි කොට එය මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා වෙත යවන්නට ඒ නියෝජිතයාට පුළුවන් වන අන්දමට එම නියෝජිතයින්ටත් ඒ පෝර්ම බාර දීම සුදුසුයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මේ ගැන කාරක සභාවක් පත් කර තිබෙනවා.

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundare)

බොහෝම හොඳයි. මීළඟට නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගන්නා ස්ථාන සම්බන්ධව වචනයක් කිව යුතුයි. කොළඹ කච්චේරියේදී ඇති වුණු සිද්ධිය නමුන්නාන්සේත් දන්නවා ඇති. එය ප්‍රීතිදායක සිද්ධියක්ද කණගාටුදායක සිද්ධියක්දැයි මා දන්නේ නැහැ. කොලොන්නාවේ අතුරු මැතිවරණය සඳහා නාම යෝජනා භාර දීමේදී ඇමතිවරුන් දෙදෙනකු—කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත් ජනසතුසේවා ඇමතිතුමාත්—ඊට බාධා කිරීම නිසා ඒ දෙදෙනාට එතැනින් පිට වන්නට සිදු වුණා. සමහර විට, දිසාපතිවරයා කෙරෙහි ආපසු නැඟී ආවාවූ යම් යම් බල වේගයන්ට මුහුණ දෙන්නටත් ඔහුට සිදු වුණායයි අපට කියන්නට පුළුවනි. අවසානයේදී අහිංසක ලිපිකරුවන් තුන් දෙනකුගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙනවා. පුරාණ කාලයේ කැකිල්ලේ රජ නමින් රජ කෙනකු සිටි බව අප අසා තිබෙනවා. ඔහු නඩු තීන්දු දෙමින් දඬුවම් පමුණුවන්නෙ නියම වරදකාරයාට නොවෙයි. නීතිය ඉෂ්ට කළ බව පෙන්වන්නට කවුරුන් හෝ අල්ලා මරා දමනවා. මේ අහිංසක ලිපිකරුවන් තුන් දෙනාගේ වැඩ තහනම් වුණේ මොන බල පෑමක් උඩද, කාගේ තත්ත්වය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහාද යන්න ප්‍රශ්නයක් වී තිබෙනවා. මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව වෙනුවෙන් අප වැය කරන හැම ශතයකින්ම හැම අතින්ම සාධාරණය ඉෂ්ට වේද යන්නත් අප විසින් කල්පනා කළ යුතුව තිබෙනවා.

ඡන්ද දායක නම් ලැයිස්තු සම්බන්ධයෙන්ද මා කරුණු කීපයක් සඳහන් කරන්නට සතුටුයි. එක් පුද්ගලයකුට එක් ඡන්දයක් පමණයි යන ප්‍රතිපත්තිය පිළිගෙන චක්‍ර ලේඛන මාර්ගයෙන් ඒ අදහස දිසාපතිවරුන්ට දැනුම් දෙන විට මාත් වුවමනාවට වඩා වාසනාවන්තයකු වී සිටියා. මගේ නම ඡන්දදායක වශයෙන් තුන් පොළක—දකුණු කොළඹත්, රත්නපුරයෙත්, කිරිඇල්ලෙත්—ලියාපදිංචි වී තිබුණා. ඒ අනුව, කොළඹ නගර සභා අසුනක් තරඟ කිරීමටත් රත්නපුරයේ නගර සභා අසුනක් තරඟ කිරීමටත් කිරිඇල්ලේ ගම්කාර්ය සභා අසුනක් තරඟ කිරීමටත් මට පුළුවන්කම තිබුණා. එහෙත් මා මේ අයිතිවාසිකම් එක වර පාවිච්චි කර නැහැ. දැන් මේ අලුත් නීතිය පැනවූ වහාම කිරිඇල්ලේ ඡන්දය පමණක් ලියාපදිංචි කරන ලෙස මා මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාට වහාම ලියා යැවුවා. එහෙත්, මේ විධියට දෙතුන්පොළේ නම් ලියාපදිංචි වී තිබුණු බොහෝ දෙනා ඒ විධියට කටයුතු කෙළේ නැහැ. ඇඟිලි සලකුණු කිරීමේ නීති රීති කොපමණ තිබුණත් බොහෝ දෙනකු අර විධියට කටයුතු කෙළේ නැහැ. ඒ මන්ද? ඇඟිලිවල තබන සලකුණු මැකීමේ නොයෙක් උපක්‍රම සමහර අය දන්නවා. ඒවා ක්‍රියාවේ යෙදුවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. එහෙත් උපක්‍රම තිබෙන බව නම් මා දන්නවා. මටත් සම්බන්ධකම් ඇති මගේ එක්තරා මිත්‍ර මහත්මයෙක් ඉන්නවා. ඒ මහත්මයාගේ නම සඳහන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල්

[විජයසුන්දර මයා.]

කිරීම, පාර්ලිමේන්තු වරප්‍රසාදයන්ට පටහැනි නොවුනත්, මා ඒ නම සඳහන් කරන්නේ නැහැ. මා ඒ සම්බන්ධයෙන් සාධාරණ වෙනවා. මගේ නම වගේම ඔහුගේ නමත් තුන් පොළක ලියාපදිංචි වී තිබුණා. පසුගිය අවුරුද්දේ මට මේ ගැන දැන ගන්නට ලැබුණා. කොළඹ ඔහු පදිංචි නිවසටත්, කිරිඇල්ල කොට්ඨාශයේ ඔහුට අයිති වතුයායේ තිබෙන බංගලාවටත්, කිරිඇල්ලේ ගෘහයටත් යන තුන් පොළටම ඔහුට ඡන්දය තියෙනවා. මා ඒ පිළිබඳව මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේ අවධානය යොමු කළාම ඒ සම්බන්ධව විභාගයක් පැවැත්වූවා. ඒ විභාගය පවත්වා ඒ තුන් පොළෙන් ඔහුට කැමති තැනක්, ඔහුගේ නම ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා තෝරා ගන්නටය කියා මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් නියම කළා. මේක සාධාරණ වැඩ පිළිවෙළක් නොවෙයි. ඒ පුද්ගලයාගේ සහල් සලාක පොත නැත්නම් ටෝකන් කාඩ් එක තිබෙන, ඔහු ස්ථිර වශයෙන් පදිංචි කොළඹ තිබෙන ඔහුගේ නිවාසයටයි, ඔහුට ඡන්ද බලය ලැබිය යුත්තේ. මට ඡන්දය තිබෙන්නෙත් කිරිඇල්ලේ තිබෙන මගේ ගෘහයටයි. කෙසේ වෙතත් මා ඒ ගැන ප්‍රශ්නයක් මතු කළේ නැහැ. මෙවැනි විෂමතා තවමත් තිබෙන බව පෙන්වීමටයි, මා මේ කාරණය සඳහන් කළේ. මේවා පෙන්වා දීම අපේ යුතුකමක්. කාටත් සාධාරණය ඉෂ්ට වන අන්දමට මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව මෙවැනි ප්‍රශ්න සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරන්නට ඕනෑ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එක රජමහා විහාරයක විහාරාධිපතීන් වහන්සේ නමක් සිවුරු හැර වෙන ස්ථානයකට ගොස් ගෙයක් දොරක් හදාගෙන පදිංචි වුණා. ඒ අවස්ථාවේදී ඔහුගේ ගිහි නම ඒ ස්ථානයේ ලියාපදිංචි කරවා ගත්තා. ඒ අතර ඔහුගේ ලියාපදිංචි වීම ඒ විහාරස්ථානයෙත් තිබෙන්නට හැරියා. මේ ගැන මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවට කිව්වම, මැතිවරණ දෙපාතීමේන්තුවෙන් කිව්වා, ඒක හරි, දැන් ඔහු ගිහියකු නිසා දැන් ඔහුගේ නම මෙහි තිබෙනවාය කියා. රජමහා විහාරයේ ඔහුගේ නම ලියාපදිංචි වී තිබෙන්නේ මොන තත්ත්වයක් අනුවද— ලිපිකරුවකු හැටියටද, මුරකරුවකු හැටියටද, එසේ නැත්නම්, ඇබිත්තයකු හැටියටද—යන ප්‍රශ්නය පැන නගිනවා. ඒ රජමහා විහාරයේම ඔහු ගිහි නමින් ඡන්ද බලය ඇතිව සිටිනවා. මේවා අපට රණ්ඩු කරන්නට දේවල් නොවෙයි. මේ සම්බන්ධව විෂමතා ඇති බව පෙන්වීමටයි, මා මේ කාරණයත් ඉදිරිපත් කළේ.

මා දන්නා මේ අන්දමේ තවත් වාසනාවන්තයෙක්—ආණ්ඩුවේ ප්‍රසිද්ධ වෛද්‍යවරයෙක්—කොළඹ බාන්ස් පෙදෙසේ ඔහුගේ ස්ථිර නිවාසයේ පදිංචි වී සිටිනවා. ඒ අතරම ඔහු කිරිඇල්ලේත් පදිංචිව සිටිනවා. ඒ සමගම ඔහු සේවය කරන රත්නපුර නගරයේත් ඔහු පදිංචි වී සිටිනවා. මේ තුන් ස්ථානයෙන් ඔහුගේ ස්ථිර පදිංචිය කොහේද යන්න ගැන සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවෙන් විභාගයක් ඇති වුණා; රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවෙනුත් විභාගයක් ඇති වුණා; මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවෙනුත් විභාගයක් ඇති වුණා. සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඔහුට නියම කර තිබෙනවා, ඔහු සේවය කරන රත්නපුර නගරයේ පදිංචි වී සිටින්නට ඕනෑය කියා. නම ලියාපදිංචි කරන්නට ඉදිරිපත් කළේ කිරිඇල්ලේ ගෘහයෙයි. මේ කාරණය ගැන මා සඳහන් කළේ එක්තරා විශේෂ හේතුවක් ඇතිවයි; මේ ප්‍රශ්නය බරපතළ එකක් නිසයි. මේ ප්‍රශ්නය ගැන —මේ විෂමතාවය ගැන සහ අනික් කරුණු ගැන—විභාග කරන්නට භාර දී තිබෙන්නේ රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවටයි. අද රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ අනියම් සභාපති වශයෙන් සේවය කරන්නේ එල්. ජේ. ද එස්. සෙනවිරත්න මහතා බව ගරු දෙම්පේ මන්ත්‍රීතුමත් (ඒෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) සඳහන් කළා. ඒ එල්. ජේ. ද එස්. සෙනවිරත්න මහත්මයාගේ බෑනා කෙනකු තමයි, මේ පුද්ගලයා. ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාත් මේ අවස්ථාවේ මේ ගරු සභාවේ සිටිනවා. එල්. ජේ. ද එස්. සෙනවිරත්න මහතාගේ මැණියත්, මේ වෛද්‍යවරයාත් ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා හමු වන්නට එතුමාගේ කාර්යාලයට ආවේ නැද්ද කියා මා අහන්නට කැමතියි. මේ විධියෙ සම්බන්ධකම් තිබෙන්නෙ. දැන් ඒ විභාගය පැවැත්වීම භාර කර තිබෙන්නෙ කාටද? රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවට භාර දී තිබෙන ඒ විභාගය රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාව සේරසිංහ මහත්මයාට භාර දී තිබෙනවා. සේරසිංහ මහත්මයාත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ පුද්ගලයාත් අතර සම්බන්ධකම් තිබෙන බව මා හොඳාකාරම දන්නවා. මා කෙලින්ම මේ ප්‍රශ්නය ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ අනියම් සභාපති එල්. ජේ. ද එස්. සෙනෙවිරත්න මහත්මයායි. මොකක් ද මේ විහිළුව ? මේ පුද්ගලයා රත්නපුර රෝහලේ ප්‍රධාන වෛද්‍ය නිලයක් උසුලන කෙනෙක්. දැන් පැල්මඩුල්ල අතුරු මැතිවරණය ළඟ ළඟ එනවා. එල්. ජේ. ද එස්. සෙනෙවිරත්න මහත්මයාත් සීතා මොල මුරේ මහත්මියත් දෙදෙනාම නිතර නිතර රත්නපුරේ මේ පුද්ගලයාගේ වාසස්ථාන යට එන බව මා හොඳාකාර දන්නවා. මැතිවරණයකදී මෙහෙමද සාධරණව කටයුතු කරන්නේ ? මෙතෙක් මේ ප්‍රශ්නය මා මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් නොකර සිටියා. මාස ගණනක් තිස්සේ මා මේ ප්‍රශ්නය මතු නොකර සිටියා. අගමැතිතුමාගෙන් වත් සාධාරණය ඉෂ්ට වේවිය කියා මා බලා පොරොත්තුවෙන් සිටියා. මා පුද්ගලයනට භය නැහැ. මා මැතිවරණයකට මුහුණ පාන්නට භය නැහැ. මෙවැනි ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කරන විට සමහර විට අනාගත යේදී ප්‍රතිවාදී අපෙක්ෂකයකු හැටියට ඉදිරිපත් වෙන්නට බලාපොරොත්තුවක් තිබෙන නිසා මා මෙසේ කථා කරනවාය කියා සිතන්නට පුළුවනි. නමුත් මා ඒවාට භය නැහැ. දැන් මේ ප්‍රශ්නය මතු වී තිබෙනවා. පැල්මඩුල්ල අතුරු මැතිවරණයට ප්‍රථමයෙන් මේ විෂමතාව නැති කරන්නට ක්‍රියා කරන මෙන් මා නමුන්නාන්සේ ගෙනුත්, මුදල් ඇමතිතුමාගෙනුත්, සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙනුත් අගමැතිතුමාගෙනුත්, මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවෙනුත් ඉල්ලීමක් කරනවා. මේ පුද්ගලයා ගැන මට තවත් කරුණු රාශියක් ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවනි. සාධාරණ මැතිවරණයක් පවත්වන්නට නම් මේ විෂමතාව නැති කරන්නට ඕනෑ. මේක හරියට හොරාගෙ අම්මගෙන් පේන අහනවා වාගේ වැඩක්.

යම්කිසි පුද්ගලයකු ගැන විභාගයක් පැවැත්වීම ඒ පුද්ගලයාගේ ඥාතිවරයකුට පවරා තිබෙනවා. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ අනියම් සභාපතිවරයා බෑණාට විරුද්ධව තිබෙන විභාගය පැවැත්වීම බෑණාට සම්බන්ධකම් තිබෙන තවත් කෙනෙකුට පවරා තිබෙනවා. මේ විභාගය පැවැත්වීම දැන් මාස හතරක් තිස්සේ පල් වෙනවා. අගමැතිතුමාගෙන් මේ ගැන මා ප්‍රශ්නයක් ඇසුවා. දොස්තර මලලගම මහත්මිය පිළිබඳ විභාගය සතියකින් පමණ අවසාන කළා. නමුත් මේ විභාගය දැන් මාස හතරක් තිස්සේ පරණ වෙනවා. මාස හතරක් තුළ මේ විභාගය පවත්වා අවසාන කරන්නට බැරි වුණේ මක්නිසා ද ? සේරසිංහ මහත් මයාට නොසෑහෙන තරමට වැඩ තිබුණාද? නැත්නම් එල්. ජේ. ද එස්. සෙනෙවිරත්න මහත්මයාට නොසෑහෙන තරමට වැඩ තිබුණාද ? කරුණා කර මේ ගැන විමසා බලන්න. රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයේ ආණ්ඩු පක්ෂයට අයත් මන්ත්‍රීවරුන්ම මට සාක්ෂියට ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවනි. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාත් මේ කාරණය ගැන සම්පූර්ණ සත්‍ය දන්නවා. නමුත් ඒ උදවියටවත් දැන් මේ වරද හරිගස්සන්නට බැරි වී තිබෙනවා. එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙන්නෙ. මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව පවත්වාගෙන යන්නේ මහජන මුදල්වලින් නම්, සාධාරණව මේ කටයුතු ඉෂ්ට වෙන වාද කියාත් අප බලා ගන්නට ඕනෑ.

ආණ්ඩුවේ සේවකයන්ට අද මැතිවරණ වැඩ කරන්නට ඉඩ දී තිබෙනවා. ඒ අයට ආධාර අනුබල දෙන්නට රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ මාමලා බාප්පලා සිටිනවා. එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙන්නෙ. රත්නපුර රෝහල මුළු රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයටම බල පානවා. පැල්මඩුල්ල ඡන්දදායක කොට්ඨාශයේ රෝගීනුත් එන්නේ රත්නපුර රෝහලටයි. මේ පුද්ගලයා එසේ මෙසේ පුද්ගලයෙක් නොවෙයි. ඒ රෝහලේ ශල්‍ය වෛද්‍ය කටයුතු භාරව සිටින පුද්ගලයෙක්. මේක සෙල්ලමක් නොවෙයි. සාධාරණත්වය සමග, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය සමග සෙල්ලම් කරන්නට මේ පුද්ගලයින් උත්සාහ කරනවා. එම නිසා මා පාර්ලිමේන්තුවේදී නගන මේ හඬ අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමා දක්වා ගොස් සාධාරණය ඉෂ්ට වෙනවා ඇත කියා මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. සාධාරණ අන්දමට මැතිවරණ පැවැත්වීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම්, වරින් වර නීති සංශෝධනය කළාට මදි. මුදල් වියදම් කළාට මදි. සාධාරණ අන්දමට මැතිරණ පැවැත්වීමට නම් ඊට සුදුසු වාතාවරණයකුත් ඇති කරන්නට ඕනෑ. මා අද මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්නේ බලවත් සිත් තැවුලකිනුයි. ඒ මක්නිසා ද? පැල්මඩුල්ල අතුරු මැති

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විජයසුන්දර මයා.]

වරණය ළඟ ළඟ එන නිසයි. එම නිසා වහාම සාධාරණත්වය ඉෂ්ට වේවිය කියා මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. සාධාරණත්වය ඉෂ්ට නොකළහොත් කවදා හෝ අවස්ථාවක් ලැබුණු විට ඔය පැත්තට මීට වඩා එහි ඵල විපාක විඳින්නට සිදු වන බව මා ප්‍රකාශ කරනවා. ඉදිරි අනාගතයේදී එන අතුරු මැතිවරණ සම්බන්ධව වුවත් කොයි පක්ෂයකට වුවත් සාධාරණත්වය ඉෂ්ට වන අන්දමින් මෙවැනි ප්‍රශ්ණ නිරාකරණය කිරීම කාගේත් යුතුකමක් බව මතක් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

On a point of Order, Sir, copies of the Thoughts of Mao Tse Tung have invaded the Chamber and are in the process of corrupting Hon. Ministers and hon. Members. Might we order that they be seized ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

We are incorruptible.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is on a point of law.

අ. භා. 2.28

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඇමති මණ්ඩලයේත්, විශේෂයෙන්ම මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාගේත් අවධානය යොමු විය යුතු වැදගත් කාරණයක් ගැන සඳහන් කරන්න මා අදහස් කරනවා. ඔබතුමා දන්නවා, ඡන්ද ලැයිස්තු සම්පාදනය කිරීමේදී එක්තරා වැඩ පිළිවෙළක් අනුගමනය කළ යුතු බව. 1946 ලංකා පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ රාජ සභා ආඥා පනතෙ ඡන්ද ලැයිස් ලැයිස්තු කොයි ආකාරයෙන් සකස් කර නවාද කියා පැහැදිලි වශයෙන් විස්තර කර තිබෙනවා. නාම ලේඛන සකස් කර ඉදිරිපත් කළායින් පසුව කුමන නම් ඇතුළත් කර තිබෙනවාද, කුමන නම් ඇතුළත් කර නැද්ද, සුදුසු නැති අයගේ නම් ඇතුළත් වී තිබෙනවාද, මේ ආදි කාරණා දැනගැනීම පිණිස මැතිවරණ කාර්යාලයේ නිලධාරි මහතුන් විසින් එම නම් ලැයිස්තු ප්‍රදර්ශනය කළ යුතුව තිබෙනවා. එසේ ඉදිරිපත් කළ ඇතැම් අවස්ථාවලදී අසුවල් අය ඡන්දය පාවිච්චි කිරීමට සුදුසු කමක් නැතැයි කියා කරුණු ඉදිරිපත් කර සිටියා. මෙය ඉතාමත්ම වැදගත් අවස්ථාවක්. විශෙෂයෙන්ම ඉන්දු-ලංකා ප්‍රශ්නය තිබෙන අවස්ථාවකදී සමහර විට පුරවැසිකම් නැති පුද්ගලයන් පවා ලියා පදිංචි වීමට ඉදිරිපත් වෙනවා. ජන්මයෙන්ම පුරවැසි අයිතිවාසිකම් ඇති අයට තමන්ගෙ නම් ඡන්ද ලේඛනයට ඇතුළත් කරනවිට ඒ ගැන ප්‍රශ්නයක් මතු වෙන්නෙ නැහැ. ඒ අයට, තමන්ට ඇති පුරවැසිකම සාක්ෂි වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවනි. නමුත් ජන්මයෙන් පුරවැසිකම් නොලැබූ උදවිය, ලියා පදිංචි කිරීමෙන් පුරවැසි භාවය ලබාගන්නවා නම්, ලියා පදිංචි කිරීමේ අංකය සඳහන් කළ යුතුය කියා විධානයක්, නියෝගයක් කළ යුතුව තිබෙනවා. සින්නයියා, කරුපන්, චින්නම්මා ආදීන් ගේ නම් ලැයිස්තුවෙ තිබෙන විට ඡන්දය පාවිච්චි කිරීමට සුදුස්සන් වශයෙන් ඉදිරිපත් වෙන්න පුළුවනි. සමහර විට ඡන්ද බලයට හිමිකම් නැතැයි කවුරුන් හෝ කරුණු ඉදිරිපත් කළොත් පමණක් ඡන්ද බලය නැති අය ලෙස ලේඛනයෙන් නම් කපා දමන්න පුළුවනි. එමනිසා ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසුව පුරවැසි අයිතිවාසිකම් ලබාගන්නා ඒ තැනැත්තන්ගේ නම් ඉදිරියෙන් ලියා පදිංචි කිරීමේ අංකයත් සඳහන් කළ යුතුයයි නියෝග කරන්න ඕනැ. දැනට තිබෙන නීතියේ හැටියට එසේ අංක සඳහන් කිරීමේ අවශ්‍යතාවක් නැහැ.

කොළොන්නාවේ අතුරු මැතිවරණයේදී ඒ තත්ත්වය පහළ වුණා. පුරවැසිකම් නැති අයගේ නාම මාලාවක් ඉදිරිපත් කළා. එම ලැයිස්තු සංශෝධනය කිරීම පිණිස පරීක්ෂා කර බැලීමේදී ඒ අයගෙන් එක්කෙනෙකුටවත් හාල් පොත් නැති බවත්, හාල් පොත් නොමැති ඉන්දියානු කම්කරුවන්ට දෙන පොත් ඒ අයට දී තිබෙන බවත් පෙනී ගියා. මේ නිසා මැතිවරණ රාජ සභා ආඥා පනතෙ 15 වන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වගන්තියෙ 9 වන උප වගන්තිය යටතේ ක්‍රියා කර පෙත්සමක් ඒ අයට විරුද්ධව ඉදිරිපත් කළාම, නිලධාරීන් එම පෙත්සම ගැන විභාගයක් පැවැත්වුවා. එම විභාගයේදී චෝදනා කළ තැනැත්තා එම චෝදනා ඔප්පු කළ යුතු තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ප්‍රයිමා ෆේෂියේ කේස්—prima facie case—නැතිනම් බැලූ බැල්මටම පදනම් සහිත චෝදනාවක් බව ඔප්පු කළ යුතුයි. ඒ හැර මුද්දර ගාස්තු වශයෙන් ශත 50 ක් ගෙවිය යුතු අතර තමන් නගපු චෝදනා ඔප්පු කළ නොහැකි වුණොත් ඊට දඩ වශයෙන් රුපියල් 50 ක් ගෙවන්න සිද්ධ වෙනවා. මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් වුණු අවස්ථාවේදී, ප්‍රාරම්භ සාක්ෂි විභාගයේදී මේ අයට හාල් පොත් නැති බවත් හාල් පොත් වෙනුවට ඇත්තේ පුරවැසියන් නොවන අයට නිකුත් කරන පොත් බවත් හෙළිදරව් කළා. එසේ වුණත් ඉදිරිපත් කළ කරුණු නිලධාරියා විසින් නිෂ්ප්‍රභා කරනු ලැබූ අතර හේතු ප්‍රමාණවත් නැතැයි කියන තර්කය යටතේ ඒ හැම දෙනාටම ඡන්ද බලය දුන්නා. මෙය ඉතාමත්ම භයානක තත්ත්වයක්.

මොන ආණ්ඩුව බලයට ආවත් මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වන්න ඉඩ හැරීමෙන් ලංකාවට නරක දශාවක් උදාවන්න පුළුවන් බව නම් කියන්න ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම ඉන්දියානු පනත ක්‍රියාත්මක කරන අවස්ථාවකදී පුරවැසියන් කව්ද, පුරවැසියන් නොවන්නෙ කව්ද කියා කිසිවකුවත් දන්නෙ නැහැ. එමනිසා ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පුරවැසි භාවය ලබා තිබේ නම් ඒ අයගේ නම් ඉදිරියෙන් ඔවුන්ගේ ලියාපදිංචි කිරීමේ අංකය සඳහන් කළ යුතුයයි නියෝගයක් මැතිවරණ කොමසාරිස්වරයා යැව්වොත් දැනට කෙරෙන දූෂණ බොහොමයක් මග හරවා ගත හැකි බව මතක් කරන්න කැමතියි. ලියාපදිංචි කර ඇති, ඡන්ද බලය හිමි පුරවැසියන් මේ මේ උදවියය, මේ අයගේ ලියාපදිංචි කිරීමේ අංකය මේකය කියා, හැම කච්චේරියකම ප්‍රදර්ශනය කරන්න ඕනෑ. වරින්වර ගැසට් පත්‍රය මගින් විස්තර පළ කළත්, ඒ අයගේ ලේඛනයක් තබා ගැනීමේ පුරුද්දක් කිසි කෙනෙකුට නැහැ. එමනිසා හැම කච්චේරියකම එබඳු ලැයිස්තු සකස් කර තැබීමේ කාර්යය මැතිවරණ කාර්යාලයට භාර දුන්නොත් හොඳ බව කියන්න කැමතියි.

ඒ වාගේම ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පුරවැසි භාවය ලබාගත් අය ඡන්ද බලය ඉල්ලන අවස්ථාවේදී නම ඉදිරියෙන් තම අංකය යෙදුවොත්, ඒ ගැන යම්කිසි චෝදනාවක් කරන අයට වඩාත් පහසුවක් සැලසෙනවා. බොහෝ දුරට මේ ප්‍රශ්නය කොලොන්නාව වැනි ප්‍රදේශවලට බලනොපෑවත්, කඳුකර ප්‍රදේශවලට, විශේෂයෙන් උතුරුමැද පළාත්වලට ඉතාමත් වැදගත් විධියට බල පාන නිසා යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ආරම්භ කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා.

ඡන්ද කාඩ් බෙදීම හරියාකාර සිදු නොවන නිසා බොහෝ අමාරුකම්වලට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා. කුමන පක්‍ෂයකට වුවද එයින් හිරිහැර වෙනවා. කොලොන්නාව අතුරු මැතිවරණයේදී 500 දෙනෙකුට පමණ ඡන්ද කාඩ් ලැබී තිබුණේ නැහැ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති)
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா—விவசாய, உணவு அமைச்சர்)
(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

ඇයි ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

නැපැලෙන් හරි හැටි බෙදුණේ නැහැ. ඒ පිළිබඳව චෝදනා කළ අතර විභාගයක් ද පවත්වන්නට යෙදුණා. ඊට වගකිය යුතු උදවියට මොන විධියේ දඬුවම් දුන්නද කියා මා දන්නේ නැති නමුත්, ඒ ගැන ක්‍රියා කළාය කියා අපට පිළිතුරු ලැබී තිබෙනවා. මොන පක්ෂයකට වුණත් එය හරහට බල පාන්න පුළුවන්. ඒ නිසා ඒ සම්බන්ධයෙන් යම් කිසි ක්‍රියා පිළිවෙළක් ඇති කළ යුතුයි.

මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාට ස්වාධීන තත්ත්වයක් දී තිබෙන්නේ අපක්ෂපාතව ක්‍රියා කිරීමටයි. එසේම මැතිවරණ නිලධාරීන් පත් කරන විට අපක්ෂපාතව පත් කිරීමට එතුමාට බලය තිබෙනවා. එම නිසා ඡන්ද කාඩ් පත්‍ර බෙදීමේ බලතල එතුමාට භාර දී එතුමාගේ භාරයේ ඒවා බෙදා දීම සඳහා ඒ කාල සීමාවට පමණක් යම් කිසි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]
නිලධාරි පිරිසක් පත්කර ගන්නවා නම් හුඟක් දුරට මේ දූෂණ මඟ හැරෙන්න පුළුවන්. ඒ අනුව ක්‍රියා කළ විට යම් කිසි චෝදනාවකදී වුණත් මැතිවරණ කොම සාරිස්තුමා ගෙන්වා විභාග කරන්න පුළු වන්.

ඒ එක්කම රාජ්‍ය ඇමතිතුමා පිළිබඳ බර පතළ ප්‍රශ්නය ගැනත් කාරණයක් දැන ගන්න කැමතියි. දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රී තුමාත් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ගැන උසස් දේශ නයක් කළා. ඒ අතර, මේ පාර්ලිමේන්තු කාල සීමාව ඉකුත් වූ වහාම මැතිවරණයක් පවත්වනවායයි අග්‍රාමාත්‍යතුමා ප්‍රකාශ කිරීම ගැන අප සන්තෝෂ වනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
ඉකුත් වූ විට හෝ ඊට පෙර කියා කිව්වා.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ඔව්, එතුමා කල්පනා කරන්න ඇති පාර්ලිමේන්තු කාලය ඉක්මෙන තුරු සිටින්නට තරම් පුළුවන්කමක් වර්තමාන ආණ්ඩුවට නැත කියා. ඒ නිසා " ඉකුත් වූ වහාම හෝ ඊට පෙර " කියන්න එතුමා අදහස් කරන්න ඇති. එහෙත් රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ ප්‍රකාශවලින් අපේ බිය සැක තහවුරු වෙනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
මා ඒ ගැන තෝරා දුන්නා නොවේද ? සැම තිස්සේම කියන්නේ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
එතුමා තෝරා දුන්නේ මෙහෙමයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Are we going through the Budget Debate again, Sir ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
It is left to the good sense of hon. Members. We are going through the same Debate more or less. I cannot prevent them from referring to the same thing. This is a Supplementary Estimate. The point has been raised at the Second Reading Debate of the Appropriation Bill, and the Hon. Minister has replied to it.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
He has not clarified the position.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
පෞද්ගලිකව ඒ ගැන සාකච්ඡා කරමු.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)
ඒකට කැමති නැහැ වගෙයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
I will not be drawn into that discussion now, Sir.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
එතුමා කිව්වේ මෙහෙමයි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
I think you should not question him. If you are not satisfied with his explanation, you can bring a Vote of Censure.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
We do not like to be so unkind.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එතුමා පැහැදිලි කර දුන්නේ කොහොමද ? පසුගිය ආණ්ඩුව බොහෝ වැරදි කර තිබෙනවාය, ඒ වැරදි හරිගස්සන්න අවුරුදු 5ක් මදිය, ඒ නිසා පාර්ලිමේන්තු කාල සීමාව අවුරුදු 5කින් දීර්ඝ කරන්න පුළුවන්ද කියා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීව අප කල්පනා කර බලනවාය කියායි. දැන් අපට දැන ගන්න ඕනෑ කරන්නේ ඉන් එහාට ඇති තත්ත්වය මොකක්ද කියායි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ඊට වඩා කියා නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ඒක තමයි මටත් දැනගන්න ඕනෑ. ඒ ප්‍රශ්නය එතැනින් අවසානද, අවුරුදු 5 කට වඩා දීර්ඝ කළ යුතුද නැද්ද කියන ප්‍රශ්නය පිළිබඳව අවසාන වශයෙන් තීරණයක් කර තිබෙනවාද, කෙසේ හෝ අවුරුදු 5 ඉක්මවා යන්නේ නැත් නම් පහකට පස්සේ මැතිවරණයක් තබන්නට තීරණය කර තිබෙනවාද ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ලෝකේ කිසිම දෙයක් අවසන් නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
We have still not passed the second Motion. Normally, these Supplementary Estimates would have come up at Adjournment following on the Committee Stage discussion of the Votes of the particular Ministry. I would like you to kindly finish because there are a number of Supplementary Estimates.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ඒ නිසා අප දැන ගන්න කැමතියි, මෙම පාර්ලිමේන්තු කාලය ඉක්ම යන විට පාර්ලිමේන්තුව අවසන් කිරීමට එතුමා කැබිනට් මණ්ඩලයට උපදෙස් දෙනවාද කියා. සමහර විට ඒ සඳහා එතුමාට බලයක් නැතුව ඇති. එහෙත් පිටතදීත් පාර්ලිමේන්තුව තුළදීත් නොයෙකුත් ප්‍රකාශ කර තිබෙන නිසා, එක්තරා විධියක ආන්දෝලනයක් රටේ තිබෙනවා. ඒ නිසා බැරිවෙලාවත් මොන විධියකින් හෝ මාගී සකස් කර ගෙන, එසේ නැත් නම් සිදුරුවලින් ඇන හෝ එසේත් නැත් නම් එක්කෙනෙකු දෙන්නෙකු බිලිබාගෙන හෝ—මෙහෙනම් නැහැ බිලි බාන්න කෙනෙක්—කටයුතු කිරීමට අදහසක් තිබෙනවාද කියා අප දැනගන්න කැමතියි.

කොළොන්නාවේ මැතිවරණ කාලයේ දී ග්‍රාම සේවකයෙකුගේ වැඩ තහනම් කළා. තවමත් ඔහුගේ වැඩ තහනම් කළ තත්ත්වයේමයි තිබෙන්නෙ. කිසිම විභාගයක් හෝ පරීක්ෂණයක් කර නැහැ. ඒ වගේම ඒ කාලයේ වැඩ තහනම් කළ කච්චේරියේ ලිපිකරුවන් දෙදෙනෙකුත් සිටිනවා. ඔවුන් සම්බන්ධයෙනුත් කිසිම පියවරක් ගෙන නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කොළොන්නාව නගර සභාවේ පවතින තත්ත්වයක් ගැනත් මේ අවස්ථාවෙදි මතක් කළ යුතුව තිබෙනව. ඒ නගර සභාවේ 5 වෙනි කොට්ඨාශයේ නාගරික මන්ත්‍රීවරයා අස් වීමේ ලිපියක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. එවිට මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා කියා තිබෙනව, ඔහු ඒ ආසනයෙන් අස් වුණේ නැහැ කියා. එහෙත් පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමා නියෝගයක් කරල නැහැ ඒ නගර සභාවෙ සභාපතිතුමාට මේ නාගරික මන්ත්‍රීතුමාට රැස්වීම්වලට සහභාගි වෙන්ට ඉඩ දෙන්න කියා. එක පැත්තකින් මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා කියනව, ඔහු අස් වුණේ නැහැ, ඒ නිසා පුරප්පාඩුවක් නැහැ කියා. එහෙත් සභාපතිතුමා ඔහුට රැස්වීම්වලට එන්ට ඉඩ දෙන්නෙ නැහැ. පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමාට බලයක් නැහැ, ඒ නාගරික මන්ත්‍රීවරයා අස් වෙලා නැහැ කියා සභාපතිවරයාට නියෝග කරන්න. ඔය විධියේ තත්ත්වයකුයි, තිබෙන්නෙ. එම නිසා ඒ විධියේ පුරප්පාඩුවක් ඇති වී නැත්නම් ඡන්දයෙන් පත් වුණු තැනැත්තාට කිසි අවහිරයක් නැතිව පළාත් පාලන ආයතනයේ රැස්වීම්වලට සහභාගී වෙන්ට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]

ඉඩ දෙන ලෙස නියෝග කරන්ට මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාට බලතල ලබා දෙන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව.

අ. භා. 2.40

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා. (බදුල්ල)
(திரு. பி. எச். பண்டார—பதுளை)
(Mr. B. H. Bandara—Badulla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මටත් කරුණු දෙකක් පමණක් ඉදිරිපත් කරන්ට තිබෙනව. කොළොන්නාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) ඉන්දියානු ඡන්දදායකයන් ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්ධයෙන් මතු කළ අදහස් මාත් අනුමත කරනව. ඒ මන්ත්‍රීතුමා කොළොන්නාවේ මන්ත්‍රීතුමා වශයෙන් සිටියත්, එතුමාට උඩරට ප්‍රදේශ පිළිබඳව අවබෝධයක් තිබෙන නිසයි, ඒ කරුණු ඉදිරිපත් කළේ. ඡන්දදායකයින් වශයෙන් ඉන්දියානුවන් වැඩිපුර ලියාපදිංචි වෙන්ට යන මේ අවස්ථාවේදී ඒ ප්‍රශ්නය තවත් වැදගත් වෙනව. ඒ මන්ත්‍රීතුමා මතක් කළ අන්දමට ඡන්දදායකයන් වශයෙන් ලියාපදිංචි කරන්ට යන, සුදුසුකම් ලැබූ ඉන්දියානුවන් අසුවලුන් යයි, ඔවුන්ගේ නම් ලිපිනයන් සහිතව ගැසට් පත්‍ර ආදිය මාර්ගයෙන් මහජනයා අතර ප්‍රසිද්ධ කරන්න ඕනෑ. එසේ නැත්නම් ලියාපදිංචි කරන්ට යන අය සම්බන්ධයෙන් විරුද්ධතා ඉදිරිපත් කරන්ට මහජනයාට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. නම පමණක් ප්‍රසිද්ධ කළාට මදි යයි මා කියන්නෙ සමහරවිට සුප්පයියා කිව්වොත්, සුප්පයියල වතුවල කෙළවරක් නැතිව සිටින නිසයි. ඒ අයගේ ලිපිනයන් සහිතව නම් පළ කරනව නම්, පුද්ගලයින් පිළිබඳව මහජනයාට දැනුමක් ලබා ගන්ට පුළුවනි. මන්ද, ඉන්දියානු ජනතාවත්, සිංහල ජනතාවත් උඩරට ප්‍රදේශවල වෙන්වයි ජීවත් වන්නෙ. ඉන්දියානුවන් වතුකරයේ ජීවත්වන අතර, සිංහලයින් ජීවත් වෙන්නෙ ගම්වලයි. ඒ නිසා සුප්පයියා කිව්වාට ඒ අය දන්නෙ නැහැ සුප්පයියා කවුද කියා. ගම්වල සිටින මිනිසුන් නම් හැමෝම වගේ දන්නව, ගමේ සිටින අප්පුහාමි කවුද, ගමේ ඉන්න කිරිවන්තෙ කවුද කියා. වතුකරයේ පදිංචි අය පිළිබඳව දැනුමක් සිංහල ජනතාවට නැති නිසා විරුද්ධතා ඉදිරිපත් කරන්ට පිළිවෙලක් නැහැ. එහෙත් ඒ උදවියගේ ලිපිනයන් නම් සහිතව ප්‍රසිද්ධ කළොත් නම් ඒ අය ඡන්දදායකයින් වශයෙන් ලියා පදිංචි වන්ට සුදුස්සන්ද නුසුදුස්සන්ද යන්න පිළිබඳව කරුණු ඉදිරිපත් කරන්ට පුළුවන්කම ලැබෙනව.

ඊළඟට අපි නොයෙක් විට කියා තිබෙන තවත් කරුණක් මතක් කරන්ට කැමතියි. අපි සාකච්ඡාවලදීත් මේ පිළිබඳව මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාට මතක් කර තිබෙනව. සාමාන්‍යයෙන් වතුවල ඡන්දදායකයින් ලියාපදිංචි කරන්නෙ වතු සුපිරින්ටැන්ඩන්ට්වරුන්ගේ ලැයිස්තු අනුවයි. මෙන්න මේ අය ඡන්දදායකයින් වශයෙන් ලියාපදිංචි කරන්න යයි දන්වා ලැයිස්තු සහතික කර එවන්ට ඕනෑ. සුපිරින්ටැන්ඩන්ට්වරුයි. සුපිරින්ටැන්ඩන්ට්ට පුළුවන් ඡන්ද බලය දෙන්න. මෙන්න මේ අය ඡන්දදායකයින් වශයෙන් ලියාපදිංචි කරන්ට සුදුසු යයි ඔහු ලැයිස්තු සහතික කර එවන්ට ඕනෑ. එහෙම එවන අයගේ නම් තමයි, ලියාපදිංචි වෙන්නෙ. ඒක භයානක තත්ත්වයක්. ඒ නිසා මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා සමග අපි පැවැත්වූ සාකච්ඡාවලදී අපි කියා සිටියා, ඉන්දියානු ඡන්දදායකයින් ලියාපදිංචි කිරීමත් සාමාන්‍ය ඡන්දදායකයින් ලියාපදිංචි කරන්නා වගේ ග්‍රාම සේවකයින් මාර්ගයෙන්ම සිදු කරන්ට කියා. වතු සුපිරින්ටැන්ඩන්ට්වරුන්ට මේ කටයුත්ත භාර දීම හරියට නරියට බොක්ක සෝදන්න දුන්න වගේ වැඩක් වෙනව. ඉන්දියානු ඡන්දදායකයන් ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්යෙන් අද අනුගමනය කරන ක්‍රියා මාර්ගය වෙනස් කර සුදුසුකම් ඇතියවුන් පමණක් ලියාපදිංචි කරවීමට ක්‍රියා කරන ලෙස මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාගෙනුත්, ආණ්ඩුවෙනුත් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළඟට නගර සභා මැතිවරණවලදී ඡන්දාපේක්ෂකයන් විසින් තැන්පත් කළ යුතුව ඇති ඇප මුදල් පිළිබඳව සඳහන් කරන්නට කැමතියි. දැනට පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයකට ඉදිරිපත් වන දේශපාලන පක්ෂයකට අයත් අපේක්ෂකයකු තැන්පත් කළ යුත්තේ රුපියල් 250 ක ඇප

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මුදලක් වන අතර ස්වාධීන අපේක්ෂක යකු රුපියල් 1,000 ක ඇප මුදලක් තැන්පත් කළ යුතුව තිබෙනවා. මෙහි ඇති අසාධාරණය නම් නගර සභා මැතිවරණවලට ඉදිරිපත් වන අපෙක්ෂකයන්ද රුපියල් 250 බැගින් ඇප මුදල් තැන්පත් කළයුතු වීමයි. දැනට කලකට පෙර පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයක් සඳහා ඉදිරිපත් වන කවුරුන් වුවද රුපියල් 1,000 ක ඇපයක් තැබිය යුතුව තිබුණා. ඒ කාලයේදීත් නගරසභා මැතිවරණ සඳහා ඉදිරිපත් වන්නන් තැන්පත් කළයුතුව තිබුණේ රුපියල් 250 යි. එහෙත් පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ සඳහා ඉදිරිපත් වන දේශපාලන පක්ෂවලට අයත් අපේක්ෂකයන් විසින් තැන්පත් කළයුතු ඇප මුදල රුපියල් 250 දක්වා අඩු කිරීමෙන් පසුව වුවද නගර සභා මැතිවරණ සඳහා ඉදිරිපත් වන්නන් තැන්පත් කළයුතු ඇප මුදල වෙනස් නොවී පවතිනවා. ඒ අය එදාත් රුපියල් 250 ක් තැන්පත් කළයුතු වුණා. දැනුත් රුපියල් 250 ක් තැන්පත් කළයුතුව තිබෙනවා. මෙය සාධාරණ නැහැ. එසේ හෙයින් නගර සභා මැතිවරණ සඳහා ඉදිරිපත් වන්නන් විසින් තැන්පත් කළයුතු ඇප මුදල රුපියල් 20 දක්වා අඩු කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. දුප්පත් අයට විශාල මුදලක් ඇප වශයෙන් තැන්පත් කරන්නට බැහැ. මේ කාරණය ගැන සැලකිල්ල යොමු කරන අතරම පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණවලදී මෙන්ම පළාත් පාලන මැතිවරණවලදීත් ඡන්දදායකයන්ට ඡන්ද කාඩ් බෙදීමට ක්‍රියා කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මැතිවරණ නීති පිළිබඳ කාරක සභාවට ඔය කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවන් නොවැ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

ඒ කාරක සභාව පත් කරන්නේ කවදාද ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ගිය වාරයේ පත් කරන ලද කාරක සභාව දැන් අහෝසියි. ඒ නිසා ළඟදීම අලුත් කාරකසභාවක් පත් කරනවා. ගිය වර පත් කරන ලද කාරකසභාව තරමක් දුර වැඩ කරගෙන ගියා.

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.
(திரு. பி. எச். பண்டார)
(Mr. B. H. Bandara)

මා දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නේ නැහැ. පළාත් පාලන මැතිවරණවලදීත් පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණවලදී මෙන්ම ඡන්දදායකයන්ට ඡන්ද කාඩ් බෙදීමට ක්‍රියා කරන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

අ. භා. 2.45

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදුව)
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபருதுவ)
(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙම වැය ශීර්ෂය යටතේ එක කාරණයක් ගැන පමණක් මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේ සැලකිල්ල යොමු කරවන්නට මා අදහස් කරනවා. සාමාන්‍යයෙන් මහා මැතිවරණයකින් පසුව පත් කරන මැතිවරණ නීති පිළිබඳ කාරකසභාව පසුගිය පාර්ලිමේන්තු වාරයේදී පත් කරන ලද නමුත් එම කාරකසභාවට දෙවරක්වත් රැස් වී සාකච්ඡා කරන්නට ඉඩක් ලැබුණා යයි මා හිතන්නේ නැහැ. මේ වාගේ විශේෂ කාරක සභාවකින් බලාපොරොත්තු වන්නේ ඉකුත් මැතිවරණවලදී මුහුණ පාන්නට සිදු වූ ප්‍රශ්නවලට සතුටුදායක පිළිතුරු සැපයීම හා වැළැක්විය හැකි දූෂණ ඇත් නම් ඒවා වළක්වා ගැනීම පිණිස නීතිරීති සම්පාදනය කිරීම යනාදී කරුණු කීපයක් ගැන වාර්තා කිරීමයි. පසුගිය වාරයේදී පත් කරන ලද ඒ කාරකසභාව පවතිද්දී මැතිවරණ කොමසාරිස්වරයා විසින් නිකුත් කරන ලද චක්‍රලේඛය මගින් දේශපාලන පක්ෂවලටත් ස්වාධීන දේශපාලනඥයන්ටත් දන්වා සිටියේ මැතිවරණ ඡන්දදායක ලැයිස්තුවලට නම් ඇතුළත් කිරීමේදී අලුත් ක්‍රියා මාර්ගයක් අනුගමනය කරන්නට යන බවයි. ඒ කාරණය දැන ගත් හැටියේ මා බොහෝ සෙයින් සතුටට පත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

වුණා. මෙතෙක් කල් රජයේ දෙපාර්ත මේන්තුවක පාලනය යටතේ පැවති මෙම වැදගත් කාර්යයට ජන සම්මතවාදී මුහුණු වරක් දෙන්නට යෑම ගැන මා සතුටු වුණා. ග්‍රාම සේවකයන් මාර්ගයෙන්, එසේ නැත් නම් ඡන්දදායකයන් ලියාපදිංචි කරවීම සඳහා විශේෂයන් බඳවා ගන්නා ලද නිල ධාරීන් මඟින් පමණක් මෙම කාර්යය නොකොට ස්වේච්ඡා සේවකයන් හැටියට මේ සඳහා දේශපාලනඥයන්ගේද සහ යෝගය ලබාගන්නවා නම් එය ජන සම්මතවාදී ප්‍රශංසා කටයුතු ක්‍රියා මාර්ගයක් හැටියට සලකන්නට පුළුවනි. අප බලාපොරොත්තු වූ තරම් උසස් ප්‍රතිඵල නොලැබෙන බව ඒ අදහස ක්‍රියාත්මක කෙරෙන අවස්ථාවේ අපට පෙනෙනවා. ඡන්දදායකයන්ගේ නම් ලියන්නට ඕනෑ මේ විධියටය, ලැයිස්තු සකස් කළ යුත්තේ මේ විධියටය, ස්වේච්ඡා සේවකයන් සහ දේශපාලන නියෝජිතයන් හැසිරිය යුත්තේ මේ විධි යටය යනාදි වශයෙන් පෙන්වා දෙන චක්‍ර ලේඛනයක් ඊට පස්සේ ආවා. එය අකුර ටම ක්‍රියාවේ යෙදුවොත් මෙහි සම්පූර්ණ ඵල ප්‍රයෝජනය නැති වී යනවා. රජයේ නියෝජිත නිලධාරියා සමග විවිධ දේශපා ලන පක්ෂවල නියෝජිතයන් සහ ස්වේච්ඡා සේවකයන් ගෙයක් ගෙයක් පාසා ගොස්, ඡන්දදායකයන් වශයෙන් ලියා පදිංචි කිරීමට සුදුස්සන් ඉන්නවා නම් ඒ අයගේ නම් ලැයිස්තුවලට ඇතු ළත් කරන අතරම, නුසුදුස්සන් ඉන්නවා නම් ඒ අයගේ නම් කපා හැරීමට විධි විධාන යෙදීමයි කළ යුතුව තිබුණේ. අලු තින් දැන් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් දී තිබෙන නියෝග අනුව රජයේ නිලධාරියා සමග දේශපාලන පක්ෂවල නියෝජිත සින් යන්නට එපා යන්නයි කියා තිබෙන් නේ. මට ඒ විධියටයි දැනගන්නට ලැබී තිබෙන්නේ.

ඒ ඒ පළාත්වල නම් ලියා පදිංචි කිරීමේ කාර්යයට අප විසින් ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන නියෝජිතයන්ගේ නම් ලැයිස්තුවක් ලියා එවන්නැයි අපෙන් ඉල්ලීමක් කර තිබෙනවා. නියමිත කාල සීමාව ඇතුළත අපේ නම් ලැයිස්තු අප විසින් යවන්නට යෙදුණා, මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාට. අප විසින් යෝජනා කරන ලද දේශපාලන පක්ෂ නියෝජිත යන්ගෙන් ඇතැමකුගෙන් මෑතකදී අපට දැන ගන්නට ලැබුණු හැටියට කර තිබෙන් නේ කුමක්ද? තනි කැමැත්තෙන් ගොස් සොයා බලා, විපරම් කර—පරීක්ෂා කර— නම් ඇතුළත් කරනවා හෝ කපා හරිනවා හෝ මිස රජයේ නිලධාරීන් සමග නම් යන්නට එපායයි ග්‍රාම සේවකයින් නැත් නම් වෙනත් නිලධාරීන් ඒ අයට දන්වා තිබෙනවා. අප බලාපොරොත්තු වූ ප්‍රති ඵල එයින් ලබා ගන්නට අමාරු වෙතැයි මා හිතනවා. දේශපාලන පක්ෂ තුනක හතරක නියෝජිතයින් සහ ඕනෑ තරම් ස්වේච්ඡා සේවක නියෝජිතයිනුත් සමග රජයේ නියෝජිතයා ගෙවලට ගොස් මේ නම් පිළිබව් පරීක්ෂාකර බැලීමේ අයිතිය සලසා දීමයි කළ යුතුව තිබුණේ. එසේ නොකර, වෙන් වෙන් වශයෙන් ගොස් තනි තනිව පරීක්ෂා කරන්නැයි නියෝග කිරීම නොවෙයි කරන්නට තිබුණේ. අලුත් නියෝගය නිසා අප මුලදී බලාපොරොත්තු වූ ප්‍රතිඵලය නැති වෙනවා පමණක් නොව ලැයිස්තුවලට ඇතුළත් කරන ඡන්දදායක යන්ගේ සුදුසුකම් පිළිබඳවත් අලුත් කොන්දේසියක් ඇති කර තිබෙන නිසා මීළඟ මහා මැතිවරණයේදී බලපාන ඡන්ද දායක ලැයිස්තුවල ඇත්ත වශයෙන්ම නීත්‍යානුකූල ඡන්දදායකයන්ගේ නම් දහස් ගණනක් නැතිව යනවා. එසේ වීමට ඉඩ තිබෙනවා. අලුත් කොන්දේසිය විශේෂයෙන්ම බලපාන්නේ රජයේ සේව කයන් කෙරෙහි බවයි මට දැනගන්නට ලැබී තිබෙන්නේ.

දැනට ඡන්දදායක ලැයිස්තු සංශෝධ නය කරගෙන යනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් අපට පැමිණිලි රාශියක් ලැබී තිබෙනවා. සතියේ දවස් හතම ගෙදර නතර වන්නේ නැති කිසිම කෙනකුගේ නම ඡන්දදායක ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කරන්නට එපායයි නියෝගයක් යවා ඇතැයි අපට දැනගන් නට තිබෙනවා. එය මොන නීතියක් යටතේ මැතිවරණ කොමසාරිස්වරයා විසින් යවන ලද නියෝගයක්දැයි මා දන්නේ නැහැ. පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ ආඥපනත යටතේ එබඳු නියෝගයක් යැවීමට පුළුවන්කමක් මැතිවරණ කොම සාරිස්වරයාට ඇද්දැයි මා දන්නේ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
මෙතෙක් කල් එසේ කළේ නැහැ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
මෙතෙක් කල් එසේ නොකළ නමුත් දැන් එසේ කරනවා. මා දැනුවත්ව නම් පාර්ලිමේන්තුවෙන් එවැනි වැඩ පිළිවෙළක් අනුමත කර නැහැ. එවැනි නීති සංශෝධනයක් පාර්ලිමේන්තුවෙන් ඇති කළේ නැත්නම් මැතිවරණ කොමසාරිස් වරයාට මේ බලතල ලැබුණේ කොහොම දැයි අහන්නට ඕනෑ. නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඇතුළේ සිටින ගරු මන්ත්‍රී වරුන්ගෙන් තුන් හතර දෙනකුට වැඩි නොවන පිරිසකට හැර වෙන කිසිම කෙන කුට මය අලුත් කොන්දේසිය අනුව නම් තමන් නියෝජනය කරන ආසනයට අයත් ප්‍රදේශය තුළ තමන්ගේ නම ලියාපදිංචි කරවා ගැනීමට අවස්ථාවක් ලැබේයැයි මා නම් හිතන්නේ නැහැ. කොළඹ නගරය තුළ පිහිටි ආසනවල පදිංචි ගරු මන්ත්‍රී වරුන් කීප දෙනකුට හැර අනෙක් කිසිව කුට මෙම කොන්දේසිය අනුව තමන්ගේ ආසනයේ ඡන්දදායකයකු වීමට බලතල ලැබෙන්නේ නැතැයි මා සිතනවා. බලන්න, මෙය කොතරම් අසාධාරණයක්ද කියා. මෙම නීතිය යටතේ මා නියෝජ නය කරන ආසනයේ ඡන්දදායකයකු හැටියට මගේ නමත් ඇතුළත් කර ගන් නට අවස්ථාව ලැබෙන එකක් නැහැ. මගේ පාරම්පරික ජන්ම භූමිය, මගේ උපන් ගම, මගේ උපන් ගෙදර මගේ ආස නයේමයි, පිහිටා ඇත්තේ. මා කුඩා කාල යේ ඉඳලාම හැදුණේ වැඩුණේ එතැනයි. මෙතෙක් කල් මගේ නම ලියාපදිංචි කර තිබෙන්නේ එතැන සිටයි. මට කවුදෝ කෙනෙක් කිව්වා, එම ඡන්ද ලැයිස්තු වේන් මගේ නමත් කපලාය කියා. සුමා නයේ දවස් හතම තමන්ගේ ආසනයේ නිදා ගන්නට පුළුවන්ය කියා තමුන් නාන්සේ කල්පනා කරනවාද? ඒක කරනන්ට පුළුවන් වැඩක් නොවෙයි. (බාධා කිරීමක්) උන්නැහේ කුමන කුමන තැන්වල නිදාගන්නවාද කියා අප සොයා බැලුවේ නැහැ. මෙම නීතිය ක්‍රියාවේ යෙදු වාම කොතරම් අසාධාරණයක් සිදු වෙනවා දැයි එයින් පෙනෙනවා. තමන්ගේ නම තමන් නියෝජනය කරන ආසනයේ ඡන්දදායකයකු හැටියට ලියාපදිංචි කර ගන්නට තරම් ඉඩක් මේ අනුව අපට ලැබෙන්නේ නැතිනම් මේකේ මොකක් හරි වරදක් තිබෙන බව තේරුම් ගන්නට ඕනෑ. කලින් නොතිබුණු මෙවැනි කඩුල් ලක් බැඳ ඡන්දදායක ලැයිස්තු අහුරන්නට සූදානම් වීම ගැන අපේ විරුද්ධතාවය ප්‍රකාශ කරනවා.

අයවැය ලේඛනය පිළිබඳ දෙවන වර කියවීමේ විවාදයේදීත්, කාරක සභා අවස් ථාවේදීත් ආණ්ඩු පක්ෂයේ සහ විරුද්ධ පක්ෂයේ බොහෝ ගරු මන්ත්‍රීන් මෙම කරුණ පිළිබඳව සඳහන් කර තිබෙනවා. එම අවස්ථාවලදී මේ ගැන කතා කරන්නට මට අවස්ථාවක් ලැබුණේ නැහැ. මේ පිළි බඳව වගකිවයුතු කිසිවකුගෙන් පැහැදිලි පිළිතුරක්ද ලැබුණේ නැහැ. දැන් ඡන්ද ලැයිස්තු සංශෝධනය කිරීමේ කාලය අව සන් වේගෙන යනවා. මීලඟ මැතිවරණය පවත්වන්නට සිදු වන්නේ මෙම ඡන්ද ලැයිස්තු පදනම් කර ගෙන වන්නට පුළුවනි. එවැනි දෙයක් සමහරවිට රාජ්‍ය ඇමතිතුමා නම් විශ්වාස කරන එකක් නැහැ. මේ අද සකස් කර ගෙන යන ඡන්ද ලැයිස්තු නීතිගත කරන්නේ ලබන අවුරුද්දේයි. මීලඟ මැතිවරණය 1968 දී හෝ 1969 දී පැවැත්වුවහොත් සමහරවිට ඊට බලපානවා ඇත්තේ අද සකස් කර ගෙන යන ඡන්ද ලැයිස්තු වේන්නට පුළුවනි. නීත්‍යානුකූලව ලියාපදිංචි වීමට අයිතියක් තිබෙන ලක්ෂ සංඛ්‍යාත ඡන්ද දායකයන් පිරිසක් මෙම ඡන්ද ලැයිස්තු වලට ඇතුළත් වී නැහැ.

ඕනෑම වයස අඩු කෙනෙක් යම් යම් බල පෑම් උඩ තමන්ගේ නම ඡන්ද ලයිස්තු වට ඇතුළත් කරගෙන තිබෙනවා නම් ඊට විරුද්ධ වන්නට එපාය කියායි, මගේ හිතවතුනට මා කියන්නේ. ඒ උදවිය නීති විරෝධී වැඩක් කර තිබෙන එක හැබෑව. මා අපේ අයට නිතරම කියන්නේ වයස අඩු අපේ අය ඒ අන්දමට ඇතුළත් කර ගන්නට උත්සාහ දරන්න එපාය කියන එකයි. එහෙත් නීත්‍යානුකූලව වයස සම්පූර්ණ වූ ලියාපදිංචි වීමට අයිතිය තිබෙන හැම දෙනාගේම නම් ඊට ඇතුළත් කරන්නට උනන්දු වන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා. එහෙත් මා කලින් කී පරිදි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හිතවතුන්ගේ එහෙම ආධාරය ඇතුව වයස අඩු යම් යම් අය තමන්ගේ නම් ඇතුළත් කර ගෙන තිබෙනවායැයි පැමිණිලි ලැබුණාම මා කියා සිටින්නේ ඔවුන්ගේ නම් එම ලැයිස්තු වලින් කපා හරින්නට උත්සාහ ගන්නට එපාය යන්නයි. එම තරුණ තරුණියනට තමන්ගේ ඡන්දය පාවිච්චි කිරීම සඳහා විශාල උනන්දුවක් ඇති. එම නිසාම යම් කිසි ක්‍රමයකින් තමන්ගේ නම් ඇතුළත් කරවා ගන්නවා වෙන්නට පුළුවනි. ඔවුනට හරි අවබෝධයක් ලැබුණාම කවදා නමුත් අපේ පැත්තට ඡන්දය දේවි. අන්න එම නිසා ඔවුනට විරුද්ධ වන්නට එපාය යන්නයි, මා කියන්නේ. ඔවුන් ඔහේ හිටපුවාවේ. එහෙත් අයිතිය තිබෙන කෙනෙක් ඡන්ද ලයිස්තුවකින් අයින් කිරීමට ඉඩ හරින්නට එපායැයි මා කියනවා වා. මෙවැනි කොන්දේසි නිසා ඒ විධියේ අමාරුකම් ඇති වෙනවා. වර්තමාන ඡන්ද ලයිස්තුව මීළඟ මහා මැතිවරණයට බල පැවැත්වුණොත් මහලොකු පාඩුවකුයි සිදු වන්නේ. නීත්‍යානුකූලව ඡන්ද බලය තිබෙන ලක්ෂ සංඛ්‍යාත ගණනකට එම ඡන්ද බලය නැති වී යනවා. එම නිසා මේ ඡන්ද ලැයිස්තු සකස් කර ඉවර වන්නට කලින් කැබිනට් මණ්ඩලය මගින් හෝ තීරණයක් අරගෙන මෙයට අවශ්‍ය විධි විධාන යොදා නියෝග නිකුත් කරන ලෙස අප ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද ජනසම්මතය ගන්නය කියා ඉල්ලන රුපියල් 3,75,000 සාමාන්‍ය වශයෙන් අතුරු මැතිවරණ 10කට වියදම් වන සාමාන්‍ය මුදල යයි විශ්වාස කරන ප්‍රමාණයයි. මේ අනුව බලන විට සාමාන්‍යයෙන් එක මැතිවරණයකට රුපියල් 37,500 ක පමණ වියදමක් යනවා. මහා මැතිවරණය නිම වූවාට පසු 1965 සිටම අපේ රටේ නොනවතින විප්ලවය තමයි, මේ අතුරු මැතිවරණ. මහා මැතිවරණය නිම වුණාට පසු මාස හතරෙන් පහෙන් අතුරු මැතිවරණයක් පවත්වනවා. මේ මුදල් වර්ෂය නිම වන්නට කලින් තවත් අතුරු මැතිවරණ දෙකක් පැවැත්වීමට සිදු වෙනවාය කියා අතුරු ඇස්තමේන්තුවේ සඳහන් වෙනවා. එය හරි. මේ මස 23 වැනිදා බණ්ඩාරගම අතුරු මැතිවරණය පවත්වනවා. අනික ඔක්තෝබර් 20 වැනිදා. මහජන මතයෙන් එක මන්ත්‍රීවරයකු තෝරා ගැනීමට රජය මහජන මුදලින් රුපියල් 37,000ක් හෝ 40,000 ක් පමණ වියදම් කරනවා. පත් වුණාට පසුව අවුරුදු 5ක කාලයක් සඳහා එක මන්ත්‍රීවරයකුට අඩු වශයෙන් රුපියල් 45,000 ක පමණ මුදලක් රජයෙන් වියදම් කරනවා. ඒ පඩි ගෙවීමට. අතිරේක වශයෙන් මන්ත්‍රීවරුනට ලැබෙන වරප්‍රසාද ගැනත් සලකා බැලුවොත්, මහජන මතයෙන් පස් අවුරුදු කාලයක් සඳහා පත් කර එවන එක මන්ත්‍රීවරයකුට අඩු වශයෙන් රුපියල් ලක්ෂයක පමණ වියදමක් රජයෙන් දරනවා. එසේ කරන්නේ මේ රටේ ජනසම්මතවාදයේ අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කර ගැනීමටත්, මේ රටේ ජනසම්මතවාදී ස්වරූප රැකබලා ගැනීමටත්. ඒ සඳහා රජය මගින් මහජන මුදලින් රුපියල් ලක්ෂයක් පමණ වියදම් කර මන්ත්‍රීවරයකු මේ සභා ගර්භයට එවූ විට ඔහුට එම මහජන මතය මේ ගරු සභාවේදී නියෝජනය කිරීමට හරි හැටි ඉඩ නොලැබෙන බවට නොයෙකුත් චෝදනා තිබෙනවා. මැතිවරණය සඳහා මේ තරම් විශාල මුදල් වියදම් කර, පත් වුණාට පසුව පඩිත් ගෙවා, වෙනත් වරප්‍රසාදත් දී, මහජන මතය නියෝජනය කිරීමේ පරම චේතනාවෙන් පත් කරන ඒ නියෝජිතයාට එම මහජන මතය මේ ගරු සභාව හමුවේ තබන්නට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැත කියන චෝදනාව තිබෙනවා.

මේ වැය ශීර්ෂයට කෙලින්ම සම්බන්ධ නැති වුණත් මා මෙම අවස්ථාවෙන් ප්‍රයෝජන ගෙන එක්තරා ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. මේ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ බල පවත්වන යල්පැනපු මේ ස්ථාවර නියෝග වෙනස් කර, මෙතරම් විශාල මහජන මුදලක් වැය කර මන්ත්‍රීවරයකු තෝරා ගත්තාට පසුව, ඔහුට අනවශ්‍ය සීමාවන් නැතිව—එක්තරා ප්‍රමාණයකට සීමාවක් තිබෙන්නට ඕනෑ—මහජන මතය මේ ගරු සභාව හමුවේ තැබීමට අවස්ථාව සලස්වා දෙන හැටියට ඔබතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 3.4

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මටත් මේ පිළිබඳව වචන කීපයක් ප්‍රකාශ කරන්නට තිබෙනවා. හබරාදුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) කීවාක් මෙන්, අලුත් ඡන්ද ලැයිස්තු සකස් කරන්නේ මිනිසුන්ගේ නිදා ගැනීමේ ක්‍රමය අනුවයි. කීප පොළක නිදා ගන්නා අප වැනි උදවියට මේ නිසා ඡන්දය නැති වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. මා සතියකට දවස් 3ක් කොළඹත් එක දවසක් මගේ නියම ස්ථානය වන මහනුවරත් අනෙක් දවස් 3 දඹුල්ලෙත් නිදා ගන්නවා. දැන් තිබෙන ආරංචියේ හැටියට නිදා ගැනීම අනුව ඡන්ද ලැයිස්තු සකස් කිරීම ක්‍රියාත්මක කළොත් අප වැනි ලක්ෂ ගණනකට, ඡන්දය දීමේ අයිතිය නැති වෙනවා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

ඒකේ අදහස තමුන්නාන්සේ ගෙදරම නතර කිරීමයි.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

ඔව්. එහෙම වුණොත් අපට පාර්ලිමේන්තුවට එන්නට ලැබෙන්නේ නැහැ. සමහර වෙලාවට අපට පාර්ලිමේන්තුවෙත් නින්ද යනවා. කෙසේ වෙතත්, මේ නීතිය නම් බොහෝම භයානක බව මා ප්‍රකාශ කරනවා. නොයෙක් පළාත්වලට ගොස් වැඩ කරන කම්කරුවන්, ආණ්ඩුවේ සේවකයින්, ඔවුන්ගේ ගෙදරවලට පැමිණ ඔවුන්ගේ දරුමල්ලන් සමග දවසක් හමාරක් ගත කරන්නේ සතියකට එක් වරයි. එවැනි අයට සමහරවිට ඔවුන්ගේ ගම්වලත් ඡන්දය නැති වන්නට පුළුවනි; ඔවුන් වැඩ කරන ප්‍රදේශවලත් ඡන්දය නැති වන්නට පුළුවන්. එම නිසා මේ නීතිය වෙනස් කොට, මේ රටේ පුරවැසිකම් ඇති සෑම කෙනකුටම කොතැනක හෝ ඡන්ද බලය ලැබෙන අන්දමේ පිළිවෙළක් යොදන ලෙස මා මතක් කරනවා.

පරිපූරක මුදල්

වැරදි සහගත ලෙස ඡන්දදායකයින් ලියාපදිංචි කළාය යන චෝදනාව උඩ ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා අද ග්‍රාමසේවකයින් අස් කරගෙන යන නිසා බොහෝ ග්‍රාම සේවක නිලධාරීන් විශාල බයකින් ජීවත් වෙනවා. දැනටමත් ඒ චෝදනාව උඩ ග්‍රාම සේවකයින් විශාල පිරිසක් අස් කර තිබෙනවා. එවැනිම විශාල පිරිසකගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුමා ඔළුව වැනුවත්, අසුවල් තැන අසුවල් ග්‍රාම සේවකයා අස් කර තිබෙනවා, අසුවල් තැන අසුවල් ග්‍රාම සේවකයාගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙනවා ආදී වශයෙන් විස්තර ඉදිරිපත් කරන්නට මට පුළුවනි.

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)
(கௌரவ கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க—உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்)
(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs)

චෝදනා ඔප්පු වුණොත් පමණයි දඬුවම් දෙන්නේ. චෝදනා ඔප්පු වුණොත් දඬුවම් නොදී බැහැ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)

ඔප්පු කරන හැටි මා කියන්නම්. දඹුල්ල ආසනය තරඟ කොට පැරදුනු එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපේක්ෂකයා මාතලේ දිස්ත්‍රික්කයේ මැතිවරණ කාර්යාලයට ගොස් එහි සමහර නිලධාරීන්ගේද උදව් ඇතුව, ඔහුට සහයෝගය නොදැක්වූ ග්‍රාම සේවකයින්ට විරුද්ධව චෝදනා පත්‍ර සකස් කරනවා. ඔහු උදේ සිට සවස් වන තුරුම මැතිවරණ කාර්යාලයට වී කරන්නේ ඒකයි. මේ විධියට චෝදනා පත්‍ර ඉදිරිපත් කර තිබෙන ග්‍රාම සේවකයින් අපට උදව් කළ අයයයි මා නම් කල්පනා කරන්නේ නැහැ. ග්‍රාම සේවකයන්ගේවත්, ගුරුවරුන්ගේවත්, වෙනත් රජයේ සේවකයන්ගේවත් සහාය අයුක්තිසහගත පිළියට ලබාගෙන ආසන දිනන්නට අප—විශේෂයෙන්, මා—බලාපොරොත්තු වුණේ නැහැ; මින් ඉදිරියට බලාපොරොත්තු වන්නේත් නැහැ. ආණ්ඩුවේ සේවකයන් තමන්ගේ සේවය හරියාකාරව කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.]

හැරුණු විට අප මන්ත්‍රීවරුන් කිරීම සඳහා මහන්සි වන්නට ඒ අයට කිසිම වුවමනාවක් නැහැ. එහෙත් අප ඔවුන් ගැන කථා කරන්නේ, ඔවුන්ට අසාධාරණ විධියට, අයුක්තිසහගත අන්දමට හිරිහැර කරන නිසායි.

මා සමග දඹුල්ල ආසනය තරග කළ පුද්ගලයාත්, හිටපු ග්‍රාම සේවකයෙක්. සමහර ග්‍රාම සේවකයන් ඉදිරියට පැමිණ ඔහුට ආධාර නොදුන් නිසා ඔහු තුළ හට ගත් වෛරය හේතුකොටගෙන, ඔහුට ආධාර නොදුන් ග්‍රාම සේවකයන්ගෙන් පළි ගන්නට ඒ පරාජිත අපේක්ෂකයා කටයුතු කරගෙන යනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් උදාහරණයක් දෙකක් දක්වන්නට පුළුවනි. මොරගොල්ලේ හිටපු ග්‍රාම සේවක පී. බී. වෙදගේ මහත්මයා, සාධාරණ විභාගයක් නොකර සේවයෙන් පහ කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම, පොඩි ළමයකුගේ නමක් ලියා පදිංචි වී තිබෙනවායයි කියමින් හිරියාගම කොට්ඨාශයේ ග්‍රාම සේවකයාට විරුද්ධව චෝදනා පත්‍රයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මා සමග දඹුල්ල ආසනය තරග කළේත් හිටපු ග්‍රාම සේවකයකු නිසා, ඔහු තමාට සහයෝගය නොදුන් ග්‍රාම සේවකයන්ට විරුද්ධව, ඡන්ද ලැයිස්තු උපයෝගී කර ගනිමින් ඉතාමත්ම පහත් අන්දමින් පළි ගැනීමේ ව්‍යාපාරයක යෙදී සිටිනවා.

" ස්විදේශ ඇමතිතුමා සාධාරණයි, දහනායක මහත්මයා අපක්ෂපාතියි " කියමින් අප බෙර ගහන විට, ඒ ඇමතිතුමා අර අයගේ බෙලි කපාගෙන, කපාගෙන යනවා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
කී දෙනකු අස් කර තිබෙනවාදැයි මා අහන්නට කැමතියි.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)
මගේ කොට්ඨාශයේ——

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
ඔය කියන තරමටම අස් කර නැහැ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)
—දෙදෙනකු සේවයෙන් පහකර තිබෙනවා. තුන් දෙනකුගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙනවා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
දෙකයි, තුනයි නම් පහයි.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)
පස් දෙනකු වුණාම හොඳටම ඇති. මගේ කොට්ඨාශයටම ඉන්නේ තිස් දෙනයි. දැනටමත් පස් දෙනා නම්, හෙට අනිද්දා වන විට තව කී දෙනකුට විරුද්ධව චෝදනා පත්‍ර ඉදිරිපත් කරාවිද දන්නේ නැහැ.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
මට කියන්නේ, සුදු හුණු ගාන්නද? වැරදි ඔප්පු වුණත් බේරන්නට කියනවාද?

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)
(Mr. T. B. Tennekoon)
එක්තරා පිරිසකට පමණක් දඬුවම් කිරීමයි, වැරැද්ද. ඒ නිසායි, අප මේවා කියන්නේ. " කණගාටු වන්නට එපා; මන්ත්‍රී වුණත්, ඇමති වුණත් වැරදි කළොත් කවදා හෝ ඒවායේ විපාක ලැබෙනවා; අහිංසක දුප්පත් දරු පවුල්වලට මේ අපරාධය කර තිබෙන උදවියට වැඩි කල් නොගිහින් විපාක ලැබෙනවා " කියා අප ඒ ග්‍රාම සේවකයන්ට කියා තිබෙනවා. මේ රටේ දෙවියන් ඇත්නම්, ඒ අහිංසකයන්ට අපරාධ කළවුන්ට නිසි විපාක ලැබෙනවාට කිසිම සැකයක් නැති බව කණගාටුවෙන් වුණත් මේ අවස්ථාවේදී කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ වාගේම, මැතිවරණ පැවැත්වෙන ආකාරය පිළිබඳවත් වචනයක් දෙකක් කියන්නට ඕනෑ. මහා මැතිවරණ සම්බන්ධයෙන් සාධාරණත්වය ඉෂ්ට වුණත්, අතුරු මැතිවරණ පැවැත්වෙන අසාධාරණ අන්දම නිසා අපට ඉතා විශාල අමාරුකම් වලට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා. දොඩම්ගස්ලන්ද අතුරු මැතිවරණය උදාහරණයක් හැටියට දක්වන්නට පුළුවනි. දොඩම්ගස්ලන්ද 'අතුරු මැතිවරණ කාලයේදී දඹුල්ලේ පහළවැව සිට දොඩම්ගස්ලන්දේ කොස්වත්ත ගමට නැයන් බලන්නට ගිය 8 දෙනකු අල්ලාගෙන, රංචු ගැසී සිටියාය කියන චෝදනාව උඩ පොලිසියට ගෙන ගොස් තිබෙනවා.

ගරු ඩී. බී. වෙලගෙදර (වැඩ බලන ජනසතු සේවා ඇමති)

(கௌரவ டீ. பி. வெலகெதர—பதில் தேசிய மய சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. D. B. Welagedera—Acting Minister of Nationalized Services)

දබර කරන්න යන්න ඇති.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

සම්පූර්ණයෙන් බොරු. ඒ අය නඩුවෙනුත් නිදහස් වුණා. බොරු පැමිණිලි උඩ ඒ විධියට අයුතු අන්දමට ක්‍රියා කර තිබෙනවා. ඒ අනුව අපට පෙනී යනවා, මේ අතුරු මැතිවරණ පැවැත්වෙන්නේ සාමාන්‍ය ගැමියකුට තමන්ගේ නෑ ගෙදරකවත් යන්නට බැරි අන්දමට බව. මැතිවරණ පැවැත්වෙන්නේ ඔය තරම් අසාධාරණ, අයුතු අන්දමට නම් මුදල් වියදම් කර මැතිවරණ පවත්වනවාට වඩා හොඳයි, කඩු තුවක්කු අරගෙන විරුද්ධකාරයන් මරා දැමීම. මේ ආණ්ඩුව වැඩ කරගෙන යන පිළිවෙළ අනුව නම්, විරුද්ධකාරයන් විනාශ කොට තමන්ගේ අපේක්ෂකයා තෝරාගෙන වැඩ කටයුතු කරගෙන යාම මීට වඩා හොඳ බව ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

මේ රතු පොතේ තිබෙන්නේත්, ඒකයි.

අ. භා. 3.14

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මොන හේතුවක් නිසා ග්‍රාමසේවක මහත්වරුන්ට මේ කාර්යය භාර දී තිබෙනවාද කියා මට තේරෙන්නේ නැහැ. අද මේ රටේ යම්කිසි නිලධාරි පෙලැන්තියක් සිටිනවා නම් ඒ නිලධාරි පෙලැන්තියෙන් ඉතාමත් අඩු පඩියක් ලබන ඉතාමත්ම ගම්බද තත්ත්වයේ සිටින නිලධාරීන් තමයි, ග්‍රාමසේවක මහත්වරුන්. එවැනි නිලධාරීන් පිරිසකට මුළු රටේම දේශපාලන අනාගතය පිළිබඳ බලතල පවරා දී තිබෙනවා. මා මේ ගැන ගරු ඇමතිතුමාට චෝදනා කරන්නේ මේ කාරණය නිසයි. ගරු ඇමතිතුමා මේ ගැන ග්‍රාමසේවක නිලධාරීන්ගේ බෙල්ල මිරිකන්නට කටයුතු කරනවා වගේ, ඩී. ආර්. ඕ. මහත්වරුන්ගේ බෙල්ල මිරිකන්නට කටයුතු කරන්නෙ නැත්තේ ඇයි? ඔහුගේ පාලනය යටතේ තිබෙන කොට්ඨාශයේ නම් ඇතුළත් විය යුතු සියලු දෙනාගේම නම් මේ ලැයිස්තුවලට ඇතුළත් වී තිබෙනවාද නැද්ද යන්න වගකිව යුතු නිලධාරියකු හැටියට ඔහු දැන ගන්නට ඕනෑ. ග්‍රාමසේවක නිලධාරි මහත්වරුන්ට අද ලොකු අසාධාරණයක් සිදු වෙනවා. ඊයේ පෙරේදා චක්‍ර ලේඛය නිසා අද ඔවුන් සැහෙන භයකින් සිටිනවා.

යම් යම් නම් ඇතුළත් කරන්නටය කියා සමහර නියෝජිත මහත්වරුන් ග්‍රාම සේවක මහත්වරුන්ට තර්ජනය කර තිබෙනවා. එක ග්‍රාම සේවක මහත්මයෙක් මට ඇවිත් කිව්වා, එක්තරා නියෝජිත මහත්මයෙක් අසාධාරණ ලෙස නමක් ඇතුළු කරන්නට තමාට බල කළාය, එසේ ඇතුළත් කළේ නැත්නම් ඒ පළාතේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සංවිධානය මාර්ගයෙන් ඔහු අස් කිරීමට හෝ මාරු කිරීමට කටයුතු කරනවායයි තර්ජනය කළාය කියා. ඒ ග්‍රාම සේවකයා භයට නම ඇතුළත් කර තිබෙනවා. කිසිම සුදුසුකමක් නැතිව දැන් ඒ නම තිබෙනවා. මා මේ සම්බන්ධයෙන් එක වැඩක් කළා. මා ඩී. ආර්. ඕ. මහත්මයා හමු වී, මෙන්න මේ විධියේ අසාධාරණ දේවල් සිදු වෙනවාය, ග්‍රාම සේවක මහත්වරුන්ට බල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

පෑම් තිබෙනවාය, මේ විධියේ නුසුදුසු නම් ඉදිරිපත් වුණොත් තමුන්නාන්සේ ඒවා කපා හරින්නටය කියා කීවා.

ඒ නියෝජිත මහත්මයා බල කර තිබෙන්නේ අවුරුදු 15 ක ළමයකුගේ නම ලියා පදිංචි කරන්නටයි. 1970 වන විට අවුරුදු 18 හරි. එතකොට ඡන්ද බලය තියෙනවා. මේ විධියේ තර්ජන තියෙනවා. ඒ නිසා ග්‍රාමසේවක නිලධාරීන් සෑම විටම වැරද්දක් කරනවාය කියා කල්පනා කරනවා නම් ඒක වැරදියි. ඒ අයටත් සාධාරණ වන විධියට කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. එක පැත්තකට පමණක් ක්‍රියා කිරීම වැරදියි. දෙපැත්තටම ක්‍රියා කරන්නට ඕනෑ. මගේ කොට්ඨාසයට මා එක නියෝජිත මහත්මයකුවත් පත් කළේ නැහැ, ග්‍රාම සේවක මහත්වරුන් පිටිපස්සෙන් යන්නට. මා පුළුවන් තරම් දුරට ග්‍රාමසේවක මහත්වරුන් හමු වී කියා සිටියා. අවුරුදු 18න් ඉහළ සෑම කෙනකුගේම නම රජයේ නීතිවලට අනුව ලියාපදිංචි කරන්නය, තමුන්නාන්සේලාගේ වැඩ හරියට කරනවාද නැද්ද කියා බලන්නට මා එන්නේ නැත, තමුන්නාන්සේලා වැඩය හරියට කරනවා යයි මට විශ්වාසය කියා.

මේ වැඩයට නියෝජිත මහත්වරුන් පත් කිරීම, ඇමතිතුමා විසින් කර තිබෙන ලොකු වැරද්දක් බව මා කියන්නට කැමතියි. මේ ලැයිස්තු සංශෝධනය කළාට පසු මාසයක් ඇතුළතදී ඒවා හරිද, වැරදිද කියා බලන්නටය කියා තිබෙනවා. ඒ කාලය මදි. ඒ කාලය තුන් මාසයක් කරන්නට ඕනෑ. ග්‍රාම සේවක මහත්වරුන්ට ඒ ලැයිස්තු සංශෝධනය කරන්නට භාර දී, ඊට පසු, ඒ කාල සීමාව දීර්ඝ කර, ඒ පළාතේ සිටින එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හෝ වෙනත් දේශපාලන පක්ෂයක හෝ නියෝජිතයන්ට අවස්ථාවක් දෙන්නට ඕනෑ, මේ ලැයිස්තුවල අඩුපාඩු මේවාය, සකස් විය යුතු තැන් මේවාය කියා ඩී.ආර්.ඕ. මහතාට කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට. ඒ අන්දමට කටයුතු කළොත් ග්‍රාම සේවක මහත්වරුන්ගේ බෙලි කැපිල්ල නැති වෙනවා. දැන් කෙරෙන පිළිවෙළට ලියාපදිංචි කිරීමෙන් අපේ ප්‍රදේශවල පදිංචිව සිටින 5,000 කගේ පමණ නම් අවලංගු වන බව මා දන්නවා. මගේ කොට්ඨාශයේ එක්තරා ගුරුවරයෙක් ඉන්නවා. ඔහු කුරුණෑගල කොට්ඨාශයේ පාසැලකට උගන්වන්නට යනවා. දින පතාම උදේ පාන්දර හයට පමණ මෝටර් රථයෙන් පිටත්ව යනවා. හැන්දෑවෙ හතට අටට පමණ ආපසු නිවසට එනවා. ග්‍රාම සේවකයා එන විට මේ මහත්මයා ගෙදර නැහැ. මේ මහත්මයා දවල් වරුවෙ ගෙදර නැහැ. උගන්වන්නට යනවා. ඉතින් මේ මහත්මයාගේ නම පදිංචිව සිටින ප්‍රදේශයෙ ඡන්ද කොට්ඨාශයෙ ඡන්ද ලැයිස්තුවලත් නැහැ; උගන්වන පාඨශාලාව තිබෙන ප්‍රදේශයෙ ඡන්ද කොට්ඨාශයෙ ඡන්ද ලැයිස්තුවලත් නැහැ. මේ විධියට දහස් ගණන් ඡන්දදායකයන්ගේ නම් ඡන්ද ලැයිස්තුවලින් කපා හැර තිබෙනවා. ඒ කාරණය ගැන මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාගේ අවධානය යොමු විය යුතුයි.

අ. භා. 3.20

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව ගැන මා දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නට අදහස් කරන්නේ නැහැ. මේ යෝජනාව අප කවුරුත් පිළිගන්නවා. විශේෂයෙන්ම ඡන්ද ලැයිස්තු පිළියෙළ කිරීම පිළිබඳවත් ඒ කටයුතු හරියාකාරව කිරීමෙන් අපක්ෂපාත මැතිවරණ සහතික කිරීමටත් වර්තමාන මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා ලොකු උත්සාහයක් දරා තිබෙන බව අප කවුරුත් පිළිගන්නා කාරණයක්. නමුත් එක කාරණයක් පමණක් අපට ප්‍රහේලිකාවක් වී තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම අතුරු මැතිවරණවලදී මැතිවරණ දිනය නියම කරන ආකාරය අපට ප්‍රහේලිකාවක් වී තිබෙනවා. අද අපි බණ්ඩාරගම අතුරු මැතිවරණයට මුහුණ පා සිටිනවා. බණ්ඩාරගම අතුරු මැතිවරණයට නාම යෝජනා පත්‍ර භාර දුන්නේ ජූලි මාසයේ 27 වන දිනයි. නමුත් නියම කර තිබෙන මැතිවරණ දිනය සැප්තැම්බර් 23 වන දිනයි. ඒ කියන්නේ නාම යෝජනා පත්‍ර භාර දුන් දින සිට පුරා මාස දෙකක් ගත වූවාට පසුවයි මැතිවරණය පවත්වන්නෙ. මට මතක හැටියට මීගමුව අතුරු මැතිවරණයේදී නාම යෝජනා පත්‍ර භාර ගෙන මාසයකට පමණ පසුව මැතිවරණය පැවැත්වූවා. නමුත් බණ්ඩාරගම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අතුරු මැතිවරණය පවත්වන්නේ නාම යෝජනා පත්‍ර භාරගෙන මාස දෙකකින් පසුවයි.

මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමා කුමන ප්‍රතිපත්තියක් උඩ මෙසේ මැතිවරණ දින නියම කරනවාද කියා විශේෂයෙන්ම විරුද්ධ පක්ෂයේ අපට දැනගන්නට වුවමනා කර තිබෙනවා. අපට එය දැනගන්නට වුවමනා කරන්නේ මේ නිසයි. මහා මැතිවරණයකදී මෙන් නොව අතුරු මැතිවරණයකදී නියම මහජන මතය තෝරා ගැනීම ටිකක් අමාරුයි. මහා මැතිවරණයකදී සෑම කොට්ඨාශයකම ජනතාව බලයේ සිටි පක්ෂයේ අපේක්ෂකයා පරාජය කර වීමෙන් ආණ්ඩුව පවා වෙනස් කරන්නට අවස්ථාව තිබෙන බව දන්නවා. නමුත් අතුරු මැතිවරණයකදී කුමන පක්ෂයකට අයත් අපේක්ෂකයකු ජයග්‍රහණය කළත්, පරාජයට පත් කළත්, බලයේ තිබෙන ආණ්ඩුවේ වෙනසක් ඇති වන්නේ නැහැ. එය කවුරුත් දන්න කාරණයක්. එම නිසා බොහෝ දෙනා අතුරු මැතිවරණවලදී තමන්ගේ සම්පූර්ණ උත්සාහය දරා එළිපිට මැතිවරණ කටයුතුවල යෙදෙන්නට මැළි වෙනවා. මක්නිසාද? සමහර විට එසේ එළිපිට වැඩ කළොත් පළිගන්නට පුළුවන්ය, තමන්ට පාඩු වෙන්නට පුළුවන්ය, ලැබෙන්නට තිබෙන වාසි නැති වෙන්නට පුළුවන්ය, ආදී වශයෙන් කල්පනා කරන නිසයි. සාමාන්‍යයෙන් පාලනය ගෙන යන පක්ෂයට එයින් වාසියක් ලැබෙනවා. නමුත් ඒ වාසිය හරියාකාරව ලැබෙන්නට නම්, නාම යෝජනා පත්‍ර භාරදුන් දිනයත් මැතිවරණය පවත්වන දිනයත් අතර සෑහෙන පරතරයක් තිබිය යුතුයි. සාමාන්‍යයෙන් පාලනය ගෙන යන පක්ෂය රක්ෂාවල් පොරොන්දු වෙනවා නම්, ගමක් ගමක් ගානේ ගිහින් ඒ රක්ෂාවල් දෙන්නට බලාපොරොත්තු වන අයගේ ලැයිස්තු පිළියෙළ කර ගන්නට ඕනෑ. ඒ සඳහා සෑහෙන කාලයක් වුවමනා කරනවා. අද අතුරු මැතිවරණවලට ඒ කාරණය තදින්ම බල පානවාය කියා මා කියන්නේ නැහැ. මක්නිසාද? අත්දැකීම්වලින් මහජනතාව ඉගෙන ගන්න නිසයි. අතුරු මැතිවරණ පවත්වන්නට, පවත්වන්නට මහජනතාව පාඩම් ඉගෙන ගන්නවා. එම නිසා අද ඒ කාරණය විශාල වශයෙන් අතුරු මැතිවරණවලට බල පානවාය කියා මා කියන්නේ නැහැ. නමුත් නාම යෝජනා පත්‍ර භාරගත් දිනයත් මැතිවරණය පවත්වන දිනයත් අතර සෑහෙන කාලයක පරතරයක් තිබීමෙන් මුළු ආණ්ඩුවේම බලය එක් සුළු කොට්ඨාශයකට යොදවන්නට අවස්ථාව ලැබෙනවා. මුළු ලංකාවේම ධනපති පන්තියේ බලය එක් සුළු කොටසක මිනිසුන් කෙරෙහි පතුරුවන්නට අවකාශ ලැබෙනවා. ඒ අනුව සාමාන්‍යයෙන් මැතිවරණ දිනය කල් දැමීමෙන් ආණ්ඩු පක්ෂයට වාසියක් ලැබෙන බව් අපට පෙනෙනවා. එතකොට, බණ්ඩාරගම අතුරු මැතිවරණය පැවැත්වීමට මාස දෙකක කාලයක් දී තිබෙන්නෙ කුමන හේතුවක් නිසාද? අප කව්රුත් බලාපොරොත්තු වන්නෙ, මැතිව්රණ කොමසාරිස්වරයා කිසිම පක්ෂයකට වාසි ඇති නොවන විධියට ක්‍රියා කරන පුද්ගලයකු වනු ඇත කියායි. එම නිසා මාස දෙකක කාලයක් ලැබෙන ලෙස දිනය නියම කිරීමෙන්, විරුද්ධ පක්ෂයෙ මන්ත්‍රී වරුන්ගෙ සිත් තුළ එක්තරා විධියක සැකයක් පහළ වෙනව, සමහර විට ආණ්ඩු පක්ෂයට වාසියක් සලසා දීම සඳහා දින නියම කර ගත්තාද කියා. දිනය නියම කිරීම සම්බන්ධයෙන් යම්කිසි ප්‍රතිපත්තියක් ඇති කර ගන්න අපට පුළුවන් නම්, කවුරුන් රට ආණ්ඩු කළත්, කුමන පක්ෂයක් ආණ්ඩු බලයට පැමිණියත්, කාටවත් වැරදි දෙයක් කරන්න ඉඩ ලැබෙන්නෙ නැතැයි කියන විශ්වාසයක් කා තුළත් ඇති වෙනවා. එම නිසා මේ කාරණය ආණ්ඩුවේ මාර්ගයෙන් මැතිවරණ කොමසාරිස්තුමාගේ සැලකිල්ලට භාජන කරන අතර, අනාගතයේදී අතුරු මැතිවරණ පැවැත් වෙන විට යම්කිසි නියමිත ප්‍රතිපත්තියක් උඩ මැතිවරණ දිනය නියම කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති වේවායි ප්‍රාර්ථනය කරනවා.

අ. භා. 3.25

සී. රාජදුරෙයි මයා. (මඩකලපුව පළමු වන මන්ත්‍රී)

(திரு. சீ. இராஜதுரை—மட்டக்களப்பு முதலாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. C. Rajadurai—First Batticaloa)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, தேர்தல் திணைக்களத்தின் மானியத்தில் இரண்டு முக்கியமான விடயங்களை நான் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். எனக்கு முன் பேசிய கௌரவ அங்கத்தவர்களிற் சிலர் தேர்தல்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[රාජදුරෙයි මයා.]

ஜாபிதாக்கள் தயாரிக்கப்படுவதிலுள்ள குறைகளை எடுத்துக் கூறினார்கள். ஒரு ஜனநாயக நாட்டிலே தேர்தல் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒன்றாகும். வாக்குக்களை அளிக்கத் தகுதி வாய்ந்த ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும், தேர்தலில் தமது கருத்தைச் சுதந்திரமாக வெளியிடச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கிறது. ஆனால், தேர்தல் இடாப்புக்களைத் தயாரிப்பதில் காணப்படும் குறைகள் காரணமாகப் பல்லாயிரக் கணக்கான வாக்காளர்கள் வாக்களிக்க முடியாதவர்களாகிறார்கள் என்பதை நான் இங்கு சுட்டிக்காட்ட விரும்புகிறேன்.

சமீபத்தில் மட்டக்களப்பு மாநகரசபைத் தேர்தல் நடைபெற்றதை நீங்கள் அறிவீர்கள். அத் தேர்தலிலே பதினோராம் வட்டாரத்திலே நான் போட்டியிட்டேன். சுமார் 1,204 வாக்காளர்கள் அந்த வட்டாரத்திலே தேர்தல் ஜாபிதாவிலே இடம் பெற்றிருந்தார்கள். நான் பல வீடுகளுக்குச் சென்றபொழுது பலர் தங்களுடைய பெயர்கள் வாக்காளர் ஜாபிதாவிலே இல்லையென்று குறிப்பிட்டார்கள். பல பொதுத் தேர்தல்களிலும் நகரசபைத் தேர்தல்களிலும் வாக்களிக்குமுரிமை பெற்றிருந்தவர்களில் அனேகர் அந்த மாநகரசபைத் தேர்தல் ஜாபிதாவிலே இடம் பெறாமலிருந்தார்கள். கணவனுக்கு வாக்களிக்க உரிமை இருக்கிறது; ஆனால், மனைவிக்கு இல்லை. தகப்பனுக்கும் தாய்க்கும் வாக்களிக்க உரிமை இல்லாமலிருக்கிறது; மகனுக்கும் மகளுக்கும் வாக்களிக்க உரிமை இருக்கிறது. இப்படியான பல மாற்றங்களை அந்த ஜாபிதாவிலே காணக்கூடியதாக இருந்தது. இந்த ஜாபிதாக்கள் தயாரிக்கப்படும் முறையைத் தேர்தல் கொமிஷனர் கவனத்துக் கெடுத்துக் கொள்ள வேண்டும். அதே வட்டாரத்திலே 68 வாக்குகள் இரண்டு தடவைகள் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. ஒரே நபருக்கு இரண்டு வாக்குகள் ஒரே வட்டாரத்தில் இருந்தன. மட்டக்களப்பு மாவட்ட தேர்தல் ஆணையாளர் தேர்தல் தினத்தன்று மிகவும் கவனமாக வாக்குகளைக் கணக்கெடுத்து அத்தகையவர்கள் ஒரு முறைக்கு மேல் வாக்களிக்க விடாமல் தடுத்தார். நாங்களும் அவருக்கு அத்தகைய நபர்களுடைய பெயர்களைக் கொடுத்திருந்தோம்.

1,200 வாக்காளர்களையுடைய ஒரு வட்டாரத்திலே வாக்களிக்கும் தகுதி பெற்றவர்களில் ஏறக்குறைய 200 பேர்கள் வாக்காளர்களாகப் பதியப் படாமலிருப்பதை நான் கண்டேன். ஆயிரம் வாக்காளர்களுக்கு 200 பேர்கள் இல்லை. மட்டக்களப்புத் தேர்தல் தொகுதியிலே இந்த விதமாக எத்தனையோ வாக்காளர்களுடைய பெயர்கள் பதிவு செய்யப்படாமல் விடப்பட்டிருக்கின்றன. மட்டக்களப்புத் தொகுதி 45,000 வாக்காளர்களைக் கொண்ட ஒரு தொகுதியாகும். ஆயிரம் வாக்காளர்களுக்கு இருநூறு பேர்கள் இல்லையென்றால் நாற்பத்தையாயிரம் வாக்காளர்களுக்கும் கணக்கெடுத்தால் சுமார் ஒன்பதினாயிரம் வாக்காளர்கள் எனது தொகுதியிலே வாக்குரிமையை இழந்து போகிறார்கள். வாக்காளர் ஜாபிதாவிலே பதிவு செய்யப்படாத ஒரே காரணத்தினால் அவர்கள் வாக்குரிமை யற்றவர்களாகி விடுகிறார்கள்.

ஜனநாயகம் வாழ வேண்டும். தேர்தல் தான் ஒரு ஜனநாயக நாட்டின் தலைவிதியைத் தீர்மானிக்கும் சக்தி வாய்ந்தது என்றால், வாக்களிக்கும் உரிமை வாக்காளர்கள் அனைவருக்கும் கிடைக்காமல் போவது ஒரு துர் அதிஷ்டமாகும். இந்தக் குறைபாட்டை நிவிர்த்தி செய்வதில் தேர்தல் கொமிஷனர் மிகுந்த கவனம் எடுக்க வேண்டும். நமது நாட்டிலே காலத்துக்குக் காலம் வருகின்ற தேர்தல்களிலே தமது கருத்துக்களுக்கு அமைய, தமது அரசியல் கொள்கைகளுக்கு அமைய, வாக்களிக்க வேண்டியவர்கள், வாக்களிக்க முடியாதவர்களாகிவிடுகிறார்கள். மேலும், பல வாக்காளர்களுடைய பெயர்கள் வேண்டுமென்றே நீக்கப்படுவதாகவும் குற்றம் சாட்டப்படுகிறது. இதில் எவ்வளவு தூரம் உண்மையிருக்கிறதோ எனக்குத் தெரியாது. இருந்தாலும், வாக்காளர் ஜாபிதா தயாரிக்கப்பட்ட பின் எந்தக் காரணத்தைக் கொண்டும் வாக்காளர்களுடைய பெயர்களை ஜாபிதாவில் சேர்க்க முடியாமல் போகிறது. இதற்குப் போதிய அவகாசம் கொடுக்கப்பட வேண்டும். இறந்தவர்களுடைய பெயர்கள் வாக்காளர் ஜாபிதாக்களில் இடம் பெறுகிறது. ஆனால், உயிரோடு இருப்பவர்களுடைய பெயர்கள் வாக்காளர் ஜாபிதாவிலே இல்லை! மகளுக்கு வாக்களிக்க உரிமை இருக்கிறது; ஆனால் தகப்பனுக்கும் தாய்க்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கும் அவ்வுரிமை இல்லாமல் போகிறது. இவ்வாறுதான் வாக்காளர் ஜாபிதாக்கள் தயாரிக்கப்படுகின்றன. ஆகவே, வாக்காளர் ஜாபிதாவைத் தயாரிக்கும் ஊழியர்கள் நேரடியாக ஒவ்வொரு வீட்டுக்கும் சென்று அங்கேயுள்ள குடியிருப்பாளர்களை மதிப்பெடுத்து வாக்காளர் ஜாபிதாக்களைத் தயாரிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

மேலும், இப்பொழுது வாக்களிக்கத் தகுதியுடையவர்களுடைய பெயர்களைப் பதிய உத்தியோகத்தர்கள் மறுப்பதாகவும் புகார் செய்யப்படுகிறது. இப்பொழுது வாக்காளர் ஜாபிதாக்கள் தயாரிக்கப்படுகின்றன. சமீபத்தில் என்னை ஒருவர் சந்தித்தார். தமது மகளுக்கு வாக்களிக்கின்ற வயது வந்துவிட்டது; அவளுக்கு 20 வயதாகியும் அவளுடைய பெயர் வாக்காளர் ஜாபிதாவில் இடம்பெறவில்லை; அவளுடைய பெயரை வாக்காளர் ஜாபிதாவில் சேர்த்துக்கொள்ளக் கேட்டபொழுது உத்தியோகத்தர், அவளது வயது தெரியாதெனவும், அதனால் அவளுடைய பெயரைச் சேர்க்க முடியாதென்றும் சொல்லுகிறாரெனவும் அவர் எனக்குக் கூறினார். அப்படியானால் வாக்காளர்கள் தங்களுடைய பிறப்பத்தாட்சிப் பத்திரங்களைச் சமர்ப்பிக்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்திற்குள்ளாகின்றார்கள். வாக்களிக்கின்ற தகைமை வாய்ந்தவர்களுடைய பெயர்கள் இந்நாட்டிலே வாக்காளர் ஜாபிதாவிலே இடம்பெற முடியாது போய்விடுகிறது.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I do not want to check the hon. Member's eloquence ; but the point is —I have been patient up to now— every hon. Member is making a Second Reading speech and going clean out of context. I would like to bring to the notice of the hon. Member Standing Order 83 which states :

"Mr. Speaker, after having called the attention of the House to the conduct of a member who persists in irrelevance or tedious repetition either of his own arguments or of the arguments used by other members in debate, may direct the member to discontinue his speech."

The hon. Member is merely continuing to say the same thing over and over again. The Motion before the House is in regard to a supplementary sum of Rs. 200,000 for by-election expenses. Instead of speaking on that, the hon. Member is speaking on every aspect of elections. I would ask him to restrict himself to the Motion before the House.

රාජදුරෙයි මයා.
(திரு. இராஜதுரை)
(Mr. Rajadurai)

அடுத்ததாக, தேர்தல் சாவடிகளை அமைக்கின்றபொழுது மிகப் பின்தங்கிய, போக்குவரத்து வசதியற்ற இடங்களிலும் அவற்றை அதிகரிப்பதற்கு நடவடிக்கையெடுக்க வேண்டுமென்று நான் தேர்தல் ஆணையாளர் அவர்களைக் கேட்டுக்கொள்ள விரும்புகிறேன். ஏனெனில், தேர்தல் சாவடிகளுக்கு நடந்து சென்று வாக்களிக்கவேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தில் பொது மக்கள் இருக்கிறார்கள். போதிய போக்குவரத்து வசதியும் தெருக்களும் பாதைகளும் இல்லாத இடங்களில் தேர்தல் சாவடிகள் அதிகமாக அமைக்கப்படவேண்டுமென்று கேட்டு எனது உரையை முடிக்கின்றேன்.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙම පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව පිළිබඳව දෙපක්ෂයේම ගරු මන්ත්‍රීවරුන් නොයෙකුත් අදහස් ප්‍රකාශ කළා. දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) කියන්න යෙදුණා, අතුරු මැතිවරණ දෙකක් පවත්වන්න ලැබෙන්නේ නැත, එක මැතිවරණයක් පමණයි පවත්වන්න ලැබෙන්නේ, ඒ නිසා මෙපමණ මුදල් වුමනා නැත කියා. එහෙත් එයින් එකක් හෝ මෙම පාර්ලිමේන්තු කාලය තුළදී පවත්වන්නට පුළුවන් වුණත් අපට මේ වියදම අවශ්‍යයි. මෙම පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව පිළිබඳ ප්‍රශ්නයට අදාළ නොවන ප්‍රශ්න රාශියක් ගැන දෙපක්ෂයේම මන්ත්‍රීවරුන් කරුණු රාශියක් ඉදිරිපත් කරන්න යෙදුණා. දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන්න යෙදුණා පළාත් පාලන ඡන්ද විමසීම් කල් දැමීම නිසා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයට පහර වදීද කියන සැකයක් පහළ වී තිබෙනවාය කියා.

මේ රජය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කිරීමට බැඳී සිටින නිසාත්, ඒ ගැන ජනතාවට පොරොන්දු දී තිබෙන නිසාත්, කවදත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල්

[ගරු වන්නිනායක]

මේ පක්ෂය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ගරු කරන පක්ෂයක් නිසාත් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයේ නිදහසට පහරක් නොවදින බව මා තමුන්නාන්සේලාට රජය වෙනුවෙන් ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි. ඒ වාගේම මා සන්තෝෂ වනවා දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඈත් පෙර තිබුණාටත් වැඩි උනන්දුවක් දක්වා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කිරීමට කටයුතු කිරීම ගැන.

මැතිවරණ පැවැත්වීමේදී ඇති වන නොයෙකුත් අයුතුකම් සහ දූෂණ ගැන නොයෙකුත් මන්ත්‍රීවරුන් විසින් කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට යෙදුණා. මට දැන ගන්නට තිබෙනවා, ඒ පිළිබඳව කරුණු පරීක්ෂා කර බැලීමට දැන් කාරක සභාවක් පත්කර තිබෙන බව.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

තවම පත් කර නැහැ.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

පත්කිරීමට යෝජනා කර තිබෙනවා. ළඟදීම පත් කරනවා ඇති. පසු ගිය මැතිවරණයේදී ඇති වූ නොයෙකුත් අයුතුකම් සහ දූෂණ ගැන පරීක්ෂා කර බලා දැනට වඩා සාධාරණ අන්දමට සහ යුක්ති සහගත අන්දමට මැතිවරණ පැවැත්වීමට එම කාරක සභාව විසින් කරුණු පරීක්ෂා කර බලනවා ඇති. එම නිසා දැනට ඉදිරිපත් කර ඇති මෙම පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවට—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

එකම වැදගත් ප්‍රශ්නයකටවත් පිළිතුරු දුන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන් මැතිවරණ සඳහා දින නියම කිරීම සම්බන්ධයෙන් පානදුරේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රශ්න කළා. ඒ ගැන දැනට පිළිතුරු දෙන්නට අපහසු ඇති. අපට දැනගන්නට වුවමනා කරන්නේ මොන කරුණු උඩද මේ දින නියම කිරීම කරන්නේ කියා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

ඒ පිළිබඳ බලය තිබෙන්නේ කොමසාරිස්තුමාටයි. ඒ ගැන කොමසාරිස්තුමාගේ අවධානය යොමු කරන්න අදහස් කරනවා. ඒ වාගේම ගරු මන්ත්‍රීවරුන් විසින් නගන ලද ප්‍රශ්නවලින් සමහර ප්‍රශ්න කොමසාරිස්තුමාටම විසඳන්නට පුළුවන් ඒවා වන්න පුළුවන් අතර අනිත් ප්‍රශ්න කාරක සභාවේ සැලකිල්ලට භාජනය වනවා ඇති.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී

කටහඬවල් අනුව පක්ෂ මන්ත්‍රීන්ට ජය බව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்படி 'ஆம்' என்பவர்களுக்கு வெற்றியென உப சபாநாயகர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது.

Question put.

MR. DEPUTY SPEAKER, *having collected the Voices, declared that the Ayes had it.*

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Divide !

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I do not know whether the hon. Member is aware that there was an agreement on this matter.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

But I would ask for a Division.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Yes. I am only explaining that there was a discussion among party leaders on these Supplementary Estimates and they said that most of them will be discussed but that they will not be opposed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

After discussing this we realize how much we have to oppose it. Until the discussion we did not know what we had to do.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 36; විරුද්ධව 11; යනුවෙන්—බෙදුනේ ය.

சபை, 48 ஆம் நிலையற் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது: சார்பாக 36; எதிராக 11.

The House divided (under Standing Order No. 48) : Ayes 36 ; Noes 11.

වනසත්ව හා වෘක්ෂලතා ආරක්ෂක නියෝගය

விலங்கினம், தாவரவினம் பாதுகாப்புக் கட்டளைச் சட்டம்

FAUNA AND FLORA PROTECTION REGULATION

කල් තබන ලද විවාදය තව දුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [අගෝස්තු 15.]

"1964 අංක 44 දරන පනතින් සංශෝධිත (469 වැනි අධිකාරය වන) වන සත්ව හා වෘක්ෂලතා ආරක්ෂක ආඥාපනතේ 71(2) වගන්තිය යටතේ රාජ්‍ය කටයුතු ඇමති විසින් පනවනු ලැබූ පහත සඳහන් නියෝගය අනුමත කළ යුතුය:

නියෝගය

වන සත්ව හා වෘක්ෂලතා ආරක්ෂක ආඥාපනතේ 71(2) වගන්තිය යටතේ පනවනු ලැබ 1938 අප්‍රේල් මස 29 වැනි දින අංක 8,366 දරන ගැසට් පත්‍රයෙහි පළකරන ලද වරින්වර සංශෝධනය කරනු ලැබූ, නියෝගවල අංක 4 දරන නියෝගයෙන් "0.50" ඉලක්කම් වෙනුවට "1.0", ඉලක්කම් යෙදීමෙන් හා "1.0", ඉලක්කම් වෙනුවට "2.50", ඉලක්කම් යෙදීමෙන් තවදුරටත් මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ."

ஒகஸ்ட் 15 ஆம் தேதிய வினா மீதான ஒத்திவைக்கப் பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்பிப்பதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

" 1964 ஆம் ஆண்டின் 44 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தைக் கொண்டு திருத்தப்பெற்ற விலங்கினம், தாவரவினம் பாதுகாப்புச்சட்ட (அதிகாரம் 469) த்தின் 71 (2) ஆம் பிரிவின் கீழ் இராஜாங்க அமைச்சரால் ஆக்கப்பட்ட பின்வரும் ஒழுங்குவிதி அங்கீகரிக்கப்படுவதாக :—

ஒழுங்கு விதி

தாவர, விலங்கினப் பாதுகாப்புக் கட்டளைச் சட்டத்தின் 71 (2) பிரிவின்கீழ் ஆக்கப்பட்டு 1938 ஆம் ஆண்டு எப்பிரல் மாதம் 29 ஆம் தேதிய 8,366 ஆம் இலக்க கசெற்றில் பிரசுரிக்கப்பட்டுக் காலத்துக்குக் காலம் திருத்தப்பட்ட ஒழுங்குவிதிகள் 4 ஆம் ஒழுங்குவிதியில் " 0.50 " என்னும் எண்களுக்குப் பதிலாக " 1.0 " என்னும் எண்களையும் " 1.0 " என்னும் எண்களுக்குப் பதிலாக " 2.50 " என்னும் எண்களையும் சேர்ப்பதன் மூலம் இதனால் மேலும் திருத்தப்படுகின்றன. "

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[August 15.]

"That the following Regulation made by the Minister of State under Section 71 (2) of the Fauna and Flora Protection Ordinance (Chapter 469), as amended by Act No. 44 of 1964, be approved :

Regulation

The regulations made under section 71 (2) of the Fauna and Flora Protection Ordinance and published in *Gazette* No. 8,366 of April 29, 1938, as amended from time to time, are hereby further amended in regulation 4, by the substitution for the figures "0.50", of the figures "1.0", and for the figures "1.0", of the figures "2.50".'

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question again proposed.

අ. භා. 3.37

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ තනි අලින්ට අප ඇල්මක් නැතත් වන්නියේ සිටින වල් අලින්ට අප ආදරයක් දක්වන නිසා අපට වුවමනා කරනවා ඒ අලි ආරක්ෂා කර ගන්න. [බාධා කිරීමක්] බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමේදී වැඩි මුදලක් අය කර ගැනීම පිණිස සංශෝධන ඉදිරිපත් කර ඇතත් මා විශෙෂයෙන් එක් කාරණයක් ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කිරීමට කැමතියි. විශෙෂයෙන්ම හලාවත ප්‍රදේශයේ සිට දැදුරුඔය දක්වා දිවෙන මාර්ගයේ විශාල අලි රංචු නිතර සංචාරය කරන නිසා, ගැවසෙන නිසා ගොවිතැන්වලට විශාල වශයෙන් පාඩු සිද්ධ වෙනවා. අලි රංචු ආරක්ෂා කර ගැනීම පමණක් නොවෙයි, අලින් නිසා ගොවිතැනට ඇති වන පාඩුද වළක්වා ගැනීමට පියවර ගත යුතුව තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මට මතකයි පසුගිය කාලයේදී මෙසේ හැසිරෙන අලි රංචු ගාල් කොට අභය භූමිවලට පිටත් කර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එම්. තෙන්නකෝන් මයා.]

යැවීමේ වැඩ පිළිවෙළක් තිබුණු බව. එහෙත් අද ඒ කටයුතු තරමක් දුරට අමතක කරලයි තිබෙන්නෙ. එම නිසා විශේෂයෙන් දැදුරු ඔය පැත්තෙ, හලාවත පැත්තෙ ඉන්න අලින්ගෙන් අපේ ප්‍රදේශවල හේන් ගොවිතැන්වලටත්, කුඹුරු ගොවිතැන්වලටත් සමහර අවස්ථාවල බොහෝ හානි සිදු වෙනව. පසුගිය කාලයේ නිකවැරටිය කොට්ඨාශයේ හොඳට හරි ගිහින් තිබුණු විශාල කෙසෙල් හේන් වගයක්; රුපියල් තුන්-හාර දාහක් වටිනාකම් ඇති හේන් වගයක්, සම්පූර්ණයෙන්ම අලින්ගෙන් විනාශයට පත් වුණා. ඒ වගේම මාස් කන්නයේ ගොවිතැනුත් විශාල වශයෙන් අලි උවදුරුවලින් පාළු වී ගියා. එක අතකින් මොවුන් ආරක්ෂා කර ගැනීමට යම් විධිවිධාන යෙදීමක් අවශ්‍යයි. අනික් අතින් මොවුන්ගෙන් ගොවීන් ආරක්ෂා කර ගැනීමට විධිවිධාන යෙදීමත් අවශ්‍යයි. පසුගිය කාලයේ අලි පාළුවලට වන්දි ගෙවීමක් කර ගෙන ගියා. එහෙත් දැන් ඒ විධියේ වන්දියක් ගෙවන්නෙ නැහැ. වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවට ඒ වන්දි සඳහා වෙන් කරන මුදල් දැන් බොහෝ කාලයක සිට වෙන් වෙන්නෙ නැහැ. මුදල් මදි නිසා එසේ කරනවාද, සමහරවිට අලින්ගෙන් දැන් එතරම් පාළු සිදු වෙන්නෙ නැහැ කියා ආණ්ඩුව සිතනව දැයි මා දන්නෙ නැහැ. එම නිසා එක අතකින් අලින් ආරක්ෂා කර ගන්ට වැඩ පිළිවෙලක් යොදන අතරම, අනික් පැත්තෙන් අලින්ගෙන් ගොවිතැන්වලට සිදු වන පාළු ගැන ආදායම් පාලක නිලධාරීන් හා දිසාපතිවරුන් මාර්ගයෙන් සොයා බලා ඒ පාඩු තක්සේරු කර එවැනි පාළු සම්බන්ධයෙන් සාධාරණ වන්දියක් ගෙවීමේ වැඩ පිළිවෙලකුත් ක්‍රියාත්මක කරන ලෙස ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව.

අ. භා. 3.42

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේක අලි ප්‍රශ්නයක්. මිනිත්තු 5 කින් මට මේ ප්‍රශ්නයට උත්තර දෙන්ට පුළුවන් කියා මා හිතන්නෙ නැහැ. මේ ගැන සොයා බලා වැදගත් අදහස් මේ පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරන්ට මා අදහස් කරනව.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල: මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුව: කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩි නඩි

குறைநிரப்புந் தொகை : மோட்டார் போக்குவரத்துத் திணைக்களம் : ஆளுக்குரிய வேதனம் முதலியன

SUPPLEMENTARY SUPPLY: DEPARTMENT OF MOTOR TRAFFIC: PERSONAL EMOLUMENTS, ETC.

අ. භා. 3.43

ගරු ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ (ප්‍රවාහන ඇමති)

(கௌரவ ஈ. எல். பி. ஹுருல்ல—போக்குவரத்து அமைச்சர்)

(The Hon. E. L. B. Hurulle—Minister of Communications)

I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Forty-seven thousand six hundred and twenty-seven (Rs. 47,627) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the financial year beginning on October 1, 1966, and ending on September 30, 1967, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto:—

Schedule	*Rs.*
Head 173—Commissioner of Motor Traffic	
Vote No. 1—Personal Emoluments and other Allowances of Staff ..	21,627
Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure ..	26,000
	47,627"

Hon. Members seemed to be surprised at the reasons for asking for this supplementary supply. As can be seen, due to the additional functions that devolved on my Ministry

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

we were compelled to take in additional staff and provide additional furniture. Further, two assistant commissioners also had to be paid their increased salaries retrospectively as a result of promotion. That is why we could not anticipate this expenditure when the Estimates were prepared.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is not the whole story.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I am still at a loss to know what this is all about. The Hon. Minister was very kind to have told us——

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member might have read the explanation, copies of which were circulated.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

That is true, Sir ; but how much paper can we carry about with us ?

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

Under Vote 1, the additional sum of Rs. 21,627 is required for the following purposes :

(1) To meet the salaries and allowances of the additional posts of one Assistant Commissioner, C. A. S., Class V ; one clerk, E. C. C. Grade II ; two clerks, G. C. C. and one K. K. S., authorized by the Treasury in consequence of the two new functions assigned to the department. By notification in Government Gazette Extraordinary No. 14,721|3|1966 of 12.11.66 the control of supply and distribution of motor vehicles was assigned as a function to this department. At the same time, pursuant to a Cabinet decision the function of controlling a scheme of distribution of tyres, tubes and spare parts of motor vehicles was also assigned to this department.

(2) For the payment of arrears of salary to Messrs. L. P. Wickremaratchi and D. R. C. Hanwella, who were attached to this department consequent on their promotion to Class IV of the C. A. S. with retrospective effect from 1.5.63.

(3) To provide for the balance sum required as a result of the imposition of a cut by the Treasury in the Draft Estimates for 1966-67.

Actual expenditure under Sub-heads 1, 2 and 3 as at 31st July 1967 is as follows :

Sub-head 1—Rs. 487,997
Sub-head 2—Rs. 352,816
Sub-head 3—Rs. 75,591

Then under Vote 2 the additional amount required is Rs. 26,000. This sum is made up as follows :

Under Sub-head 4—travelling—Rs. 3,000 is required for the payment of an allowance of Rs. 25 for a duration of two hours and Rs. 50 for a duration of over two hours to the representative of the Automobile Association of Ceylon for attending meetings of the Valuation Board appointed in terms of Part 10 of the Finance Act, No. 11 of 1963. This expenditure was authorized by Treasury letters No. 826/E300/T of 14.9.1966 and 720/E 324/306 of 22.10.1966. The actual expenditure under this sub-head as at 31.7.1967 is Rs. 43,448.

Under the Finance Act referred to above, when a re-sale of a vehicle that has come in without customs duty has to be registered, an application is made to the Commissioner of Motor Vehicles and a valuation board is appointed to go into the current market value. Once it is valued the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු හුරුල්ලේ]

duties imposed by the Finance Act are recovered. There is a member of the Automobile Association of Ceylon on the board who has to be paid.

Under Sub-head 5, Rs. 2,500 is now sought to cover the cost of stationery required for the additional functions of this Ministry. The actual expenditure under this sub-head as at 31.7.1967 is Rs. 7,070.

Sub-head 6 is in regard to office furniture and office requisites. Here too Rs. 3,000 is required because, as I said earlier, we have got additional staff.

Under Sub-head 7 a sum of Rs. 17,000 is required for incidental expenses. This is for the publication of various advertisements in the press concerning the distribution of tyres and tubes and also notices calling for applications for motor vehicles. The actual expenditure under this sub-head as at 31.7.1967 is Rs. 3,397.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 3·48

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I am grateful to the Hon. Minister for reading out to us the note he had presented on an earlier occasion. As the Hon. Minister of Food and Agriculture said a moment ago, it is not customary for Members of the House to carry all these papers about with them.

ගරු හුරුල්ලේ

(கௌரவ ஹுருல்ல)

(The Hon. Hurulle)

This is a more detailed statement that I have given.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I appreciate that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

It was tabled on the 14th of August.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I appreciate it very much. I am very grateful to the Hon. Minister for having read it out to us again because we do not carry these papers about, as was stated by the Hon. Minister of Food and Agriculture. The substance of what the Hon. Minister tells us deals with some additional functions for which additional money is required. One such function which seems to have devolved on him from November 1966 onwards is what is described in this note read by the Minister as the " control of supply and distribution of motor vehicles ". It does seem very strange that in a country where we have banned the import of motor vehicles——

ගරු හුරුල්ලේ

(கௌரவ ஹுருல்ல)

(The Hon. Hurulle)

Actually these are commercial motor vehicles.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

——as a whole, the Minister should now tell us that from November 1966 he is in charge of supply and distribution of these vehicles, because, in actual practice, I have noticed and observed that none of the people who obtain these commercial vehicles of various sorts, whether it is for the purpose of food production in support of the Government's food production drive, whether it takes the form of jeeps, tractors or trailers—[*Interruption*].

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

I have nothing to do with it.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Yes, I know. I agree with him. The Hon. Minister has nothing to do with it. My observation also is that he has nothing to do with the distribution of the jeeps, the Minimokes—the *sukopabogi* Minimokes—the sort of vehicles you see nowadays with luxurious users.—[*Interruption*]. I am using a very good parliamentary word, Sir,—in the official language.

The point I wish to make is that the Minister really has nothing whatever to do with it, as the Hon. Minister quite candidly said.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Very luxurious in the use of language also.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Yes, essentially *sukopabogi*.

The Hon. Minister says, quite candidly, that this is not part of his functions. Then, may I ask, if you exclude this class of vehicles with which our country now abounds—the tractors, the trailers, the lorries, the vans, the jeeps, the beeps, the big jeeps, all these vehicles—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Milk vans !

පරිපූරක මුද්‍රණ

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Yes, Sir, the milk vans, I agree. Actually, mine is outside the House of Representatives at the moment. I came in it—after delivering the milk, of course.

But may I ask, what are these vehicles, the control and supply of which you are talking so much about ?

This afternoon I had occasion to ring up the Commissioner of Motor Traffic and make an inquiry. It was on behalf of a constituent of mine, a Mr. Wimalasena, a public health inspector who has been transferred to Kalmunai from Kalutara. He required a motor cycle, and he came and told me that Messrs. Brown and Co. had brand new motor cycles, that Messrs. Cargills, Ltd., had brand new motor cycles, the Honda, the B. S. A. —[*Interruption*]. The Norton Manx is not available, I think. But the essential thing is that these companies have told Mr. Wimalasena, " You can get them only if you hold a permit. You are not entitled to a vehicle without a permit. " So I rang up the Commissioner of Motor Traffic and asked him, " What is the procedure to obtain a permit ? " The Commissioner of Motor Traffic told me that he had published a gazette notification in December 1966 presumably soon after the Hon. Minister was given the function of controlling the supply and distribution of motor vehicles. Presumably, motor cycles were also included. In response to his advertisement, he received applications from people who liked to have motor vehicles. I suppose a large number of people applied for them. I do not know the actual figures.

The motor cycles are there in the showrooms. Permits have not been issued to some people. I do not know how many permits were issued, or presumably the permits were issued and that number of vehicles were imported accordingly. Then, presumably, a number of the permit-holders changed their minds and preferred to

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

go in for even more super vehicles. But the fact remains that these vehicles are there, the assistant commissioners have been appointed, and we are asked to pass a Supplementary Estimate.

However, people, even public servants, who genuinely require vehicles for the performance of their duties, are unable to get them, and the question remains unsolved.

Now, I must say that in the Ministry of Agriculture and Food, where the Colleague of the Minister is, things work much more smoothly. The land vehicles are given with much less fuss. The 1967 allocation of vehicles was disposed of as long ago as March or April 1967.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

I do not think it was so early as that.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Oh yes, it was. And with the new financial year approaching, the Ministry is now girding its loins and getting ready to import another lot of Minimokes in the hope of more food production.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

And milk vans.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I will tell you something. If you really want to learn how to do it, you can come and find out. There is a sixty per cent return on your investment in one year, all told. The Planning Department is making inquiries. I spoke about it in the refreshment room, and they wanted to find out how it was done.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Did not the income tax people inquire ?

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Free of income tax for five years. Absolutely free of income tax for five years.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is why you are boasting of it.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Apart from that, the investment on the cows and the vans constitute a development rebate under Mr. Wanninayake's laws.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்லெ)
(The Hon. Hurulle)

You are an expert in milking !

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

We might withdraw that from you.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

He does not believe in retrospective legislation. He is not that motheaten sort !

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Who supplies the water ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

The water? The Milk Board has got a foolproof test to ensure that you cannot get away with that. The only milk that they reject is the milk of the Agriculture Department and of the animal husbandry sections at Bopathalawa and Ambewela.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

That is those days.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Even now. Also, at Welisara you are using it to feed pigs. But the Milk Board generally imposes such high standards—[*Interruption*].

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Now we are on vehicles.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

See how well worth these interruptions are ! Now we come back to the main question as to why the Minister of Communications has got additional staff to perform an additional function which is not in fact performed. I would like to ask him: from the time this function was assigned to him how many vehicles has he distributed? You are controlling and supplying vehicles and, so, one would like to know. From the end of 1966 up to date, how many vehicles have been imported, and what are these two assistant commissioners doing? In practice, from what I can see, everything depends upon the generosity of the consortium and the commodity aid. They have been perhaps a little more liberal in vehicles than in commodes. But we are still there. The sanitaryware is still coming round the Cape.

The second matter I wish to raise with the Hon. Minister is the matter he raised about the distribution of tyres. As far as I am aware, every motor dealer having stocks of tyres has been directed that he shall give two tyres per registration certificate on production of a licence, and he is required to endorse on the registration certificate a seal or a stamp indicating that he has actully given the tyres out, with reference to a date. I myself recently had occasion to buy two tyres from the C. W. E. and I produced the certificate registraion along with the current year's licence, and on inspection of those two documents I was required to sign a form, make a payment, and I was issued with the two tyres.

What I am interested to know is, what is the controlling function on this matter exercised by the Commissioner of Motor Traffic? The import of tyres is not licensed by him ; the determination of the quantities of tyres and tubes going out to different dealers is not in any way controlled by him. All he has done is to make the regulation providing that if you want to sell your tyres you have got to have certain documents produced. What I am interested to know is, what is this additional work and additional stationery that was required to the tune of Rs. 2,500 in the office of the Commissioner of Motor Traffic?

The work as far as I can see, might be to collect these forms from the tyre dealers afterwards. Maybe to conduct some checks to find out whether the rules have been observed. Maybe to obtain some documents from the Import Controller to satisfy himself that the dealers have not, for example, trafficked in stocks beyond what they ought to have according to the import licences issued to them. But, as far as I can see, the real function in this matter is really performed by the Import Controller as well as by the dealers in question, with the result that the Commissioner of Motor Traffic really, if you examine it closely, is not perhaps called upon to do very much more, which, of course, brings us back to the main

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.]

question: what is the Commissioner of Motor Traffic doing anyway with his time, the staff given to him and the office allotted to him?

It is never possible, as far as I can see, to license vehicles before the 1st of January in any given year. This is a time immemorial thing, even from the time of the S. L. F. P. Government. The licensing of motor vehicles which ought to be concluded by the beginning of the year is never concluded before that date. Why? There are cases even now pending before the courts where the authorities are seeking to collect even diesel taxes, heavy oil taxes, ranging back to 1960 and 1962. And all because the Commissioner of Motor Traffic is not geared yet to doing his job.

Take the case of the milk van I referred to. There are two drivers, both of whom are ordinary car drivers, who operate this van. I have applied for driving licences or extension of driving licences in respect of these two persons. The stamp duties have been paid. The applications have been filled in. They have even been tested for competence. This was done four months ago. There is a further test required: van drivers are required to come and answer some questions on motor mechanism as a condition precedent to issuing a licence. They have been finger-printed. Their histories have been called for from the police and have been examined, and nothing has been found against either of these persons.

Yet no reply is forthcoming from the Commissioner of Motor Traffic up to date as to whether the licences have been issued or refused. No answer one way or the other. Why? What are these people doing? That is the question I ask. They cannot finish their revenue licensing work. Even the issue of driving licences seems to be getting into difficulties. I am prepared to give all facts and particulars in regard to these cases.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

I shall look into that.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Yes. You have some very good officers in your department. I think one of them is Mr. L. P. Wickramaarachchi, an old Divisional Road Transport Officer.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

He got a promotion.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Yes. He got a promotion to the Administrative Service and was whisked out of your department. He is no longer there in your department. He is now working in another department. He is an excellent officer. You are now asking for money to replenish the coffers to cover the payment of excess salary due to him on promotion. Fair enough. But why is it that for a long time in the last few months you did not have a permanent Commissioner of Motor Traffic in that office?

For instance, for quite a long time Mr. Rajendra, another extremely efficient officer, was functioning as part-time Commissioner of National Housing and part-time Commissioner of Motor Traffic, but he was always in the National Housing Office and was never available in the office of the Commissioner of Motor Traffic.

There is only one telephone number under the Commissioner of Motor Traffic, and if one ever rings up that number the highest person one can get hold of is a peon in charge. You will never be able to get yourself connected with any

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

responsible officer at a higher level. Why ? Is it that the Motor Traffic Department is so busy with all the staff allocated to it that it is never possible to speak to some responsible officer ? Or is it that the departments are not perhaps as closely supervised as they ought to be and that the officers in charge are able to get away with a lot of things which the Minister is unaware of ? May be their situation in Narahenpita, far away from the centre of things, with the Minister very busy with so many functions under him, enables them perhaps not to be as quick on the draw as they ought to be in regard to the performance of their very legitimate functions.

I do respectfully submit that while we have no objection to allowing the money that the Minister is asking for — we certainly shall not oppose the Vote as such—the Minister must please look into the question of the efficiency of his department.

We seem to be drawing close to the end of another year and there is no reason why even now all the licences cannot be issued before the end of December. If anyone fails to have his licence, let him realize once and for all that he is liable to certain penalties under the law. The law is almost an accepted thing. But people regard it as their right to travel without a licence at least until March.

Then again there are so many documents that you have to produce for the purpose of licensing of vehicles, for example registration certificate and insurance certificate. Is there any reason why there cannot be a better co-ordination between the Commissioner of Motor Traffic and the Insurance Corporation, both of which are government institutions, to make sure that every single vehicle that runs on the road is insured ? Today it is left entirely to the owner to get his vehicle insured when he likes. So long as he is covered by insurance at the relevant time when the licence is issued, the Commissioner never looks at it again. Or is it not possible, in respect of every vehicle in Ceylon on the roads in Ceylon, for you to see to it that there is valid insurance in force ? This affects the rights of ordinary users, not only the people travelling in vehicles but even persons on the road who run the risk of being knocked down by careless driving.

I want to mention one other matter, and it is in regard to law reform. In the Motor Traffic Act there is provision for compulsory third party insurance, intended as a safeguard for all persons who run the risk of being injured in traffic accidents. They have the right to some sort of compensation. For some reason, the Motor Traffic Act, which was passed in 1951, long before the nationalization of the bus services, provides that when a vehicle carries a red number-plate—a hiring vehicle, a taxi or even a C. T. B. bus—the maximum limit of liability to the injured persons in respect of any one accident, no matter how many persons are involved, is Rs. 20,000. This is the law as laid down in the Motor Traffic Act. This is a thoroughly unsatisfactory provision.

If, on the other hand, one is knocked down by a car or a vehicle carrying a black and white number-plate, there is unlimited liability. Even if it is the Insurance Corporation, the amount of compensation payable by the insurer, on liability being established by the insurer's indemnity, is unlimited ; but in the case of hiring vehicles there is this limitation.

This is particularly important in respect of cases similar to those highlighted by the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne) arising out of C. T. B. accidents. I do not wish to discuss those matters once again ; I am on a different question.

I would urge the Hon. Minister to remove this arbitrary limit of liability and to make the liability the same whether it is a private

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඇෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.]

person or a carrier of persons or goods for hire or reward, and to ensure that persons injured through no fault of their own are equally compensated.

The Hon. Minister will remember that in the Debate on the 1965 Throne Speech a promise was made by the Government to introduce tortious liability in respect of Crown vehicles. Therefore, it is all the more reason why, where so many government vehicles are on the road—and government vehicles constitute the greater threat to individuals—there ought to be protection afforded. I ask the Hon. Minister to put the officers of his over-staffed and under-worked department, if I may say so, on the job and to make the essential law reforms.

අ. භා. 4.10

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Mr. Deputy Speaker, I do not know whether I can co-operate in voting money for the Department of Motor Traffic. I am not satisfied with the work that the Commissioner of Motor Traffic is doing. I shall give one example. For the last seven or eight years I have been urging a small change in a regulation under the Motor Traffic Act. Every time I spoke about it, the Hon. Minister, from the opposite side, wisely nodded his head, the officials in the box took down notes, but nothing happened.

This is an important matter. What I want is that it should be made compulsory for motor vehicles, in particular the larger vehicles like vans, buses and lorries, to have automatic signals because it is really dangerous, when travelling on the road, to follow a bus or a lorry or a van, especially a lorry, for one never knows when that vehicle will turn to the right. It is not that the lorry driver fails to give the signal, but, even if you watch very closely, you will be lucky if you can see three fingers because the hand does not stretch out of the lorry. I have myself narrowly escaped getting involved in accidents on more than one occasion.

The solution to this problem is very simple. You have only to insist that every vehicle—lorries, vans and buses—should have an automatic signal either of the light variety or of the arm variety. If this is made a requirement I think it will go a long way to reduce the number of accidents. This is about the fifth time that I have brought up this matter on the Floor of this House and I hope that even now the department will take an interest in the matter and prepare the necessary regulations. If they put up the necessary regulations I am sure that the Minister will readily agree to them.

අ. භා. 4.12

විජයසුන්දර මයා.
(திரு. விஜயசுந்தர)
(Mr. Wijesundara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු ප්‍රවාහණ ඇමතිතුමා මෙම වැය ශීර්ෂය මගින් මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුවේ සහකාර කොමසාරිස්වරුන් දෙදෙනකුට මුදල් ඉල්ලා තිබෙනවා. මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ කොමසාරිස්වරුන්ගේ හිඟයක් මෙන්ම රථවාහන පරීක්ෂකවරුන්ගේද හිඟයක් පවතින බව මතක් කරන්නට ඕනෑ. මෝටර් රථ වාහනයකට බල පත්‍රයක් ලබා ගැනීමට හෝ රියැදුරු බල පත්‍රයක් ලබා ගැනීම සඳහා කෙනකුගේ දක්ෂතා පරීක්ෂා කරවා ගැනීමට හෝ සහතිකයක් පරීක්ෂා කරවා ගැනීමට හෝ දිනයක් ලබා ගැනීම බොහොම අමාරුයි. එසේ හෙයින් කොමසාරිස්වරුන් මෙන්ම රථවාහන පරීක්ෂකවරුන්ද සෑහෙන ගණනක් බඳවා ගැනීම පිණිස ක්‍රියා කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා.

කිසියම් අනතුරක් සිදු වූ අවස්ථාවකදී රථවාහන පරීක්ෂකවරුන්ගේ හිඟය තදින්ම බලපානවා. අනතුරක් සිදු වූ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල්

සථානයට එම පරීක්ෂකවරයකු ගෙන්වා ගැනීම දුෂ්කර කාරණයක්. සමහර විට සමාජයේ උසස් තැනක් හිමි පුද්ගලයකුට නම් එවැනි අවස්ථාවකදී පැය භාගයක තරම් වූ කාලයක් ඇතුළත රථවාහන පරීක්ෂකවරයකු කැඳවා ගන්නට පුළුවන් කමක් ඇති. ටෙලිපෝන් පණිවුඩයක් මඟින් හෝ පොලීසිය මාර්ගයෙන් හෝ පැය භාගයක පමණ කාලයක් ඇතුළත එවැන්නකු කැඳවා ගැනීම උසස් තරාතිරමක පුද්ගලයකුට අමාරුවක් නැහැ. එහෙත් දුප්පත් පුද්ගලයන්ට, බොහෝ විට කුලී මෝටර් රථ ධාවනය කරන දුප්පත් පුද්ගලයන්ට, ඔවුන් ධාවනය කරවන වාහන අනතුරුවලට මුහුණ පෑ අවස්ථාවන්හිදී රථවාහන පරීක්ෂකවරයකු කැඳවා ගැනීම බොහෝ ප්‍රමාද වෙනවා. සමහර විට ඒ සඳහා දවස් දෙකක් තුනක් යනවා. එසේ හෙයින් ගරු ඇමතිතුමා මෙම තත්ත්වය ගැන සලකා ක්‍රියා කරනවා ඇතැයි මා කල්පනා කරනවා. කිසියම් අනතුරක් ඇති වූ විට කිසියම් පැය ගණනක් ඇතුළත එම අනතුර සිදු වූ ස්ථානයට පරීක්ෂකවරයකු යා යුතු බවට නියමයක් කරනවා නම් එය ඉතා වැදගත් කාරණයක් බව මතක් කරන්නට කැමතියි. පැය දෙකක් තුනක් හෝ පහක් හෝ දහයක් හෝ ඇතුළත රථවාහන පරීක්ෂකවරයකු අනතුරක් සිදු වූ ස්ථානයට යා යුතු බවට නියෝගයක් කරන්න. ඒ පරීක්‍ෂකවරයා පොලීසියත් සමඟ එකතුවී එම අනතුර ගැන පරීක්ෂා කොට එම වාහනයට බලාපොරොත්තු වූ ගමන යෑමට හෝ එය ගරාජයකට ගෙන යෑමට හෝ ඉඩකඩ සලසා දිය යුතුයි. දැනට මේ සම්බන්ධයෙන් ඇති අවහිරය මඟහරවාලීමට ගරු ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් වෙනවා ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඔටොමොබයිල් සමාගම සහ මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුව අතර දැනට වඩා සම්බන්ධතාවක් ඇති කොට අනතුරු පිළිබඳව ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්නට පුළුවනි. මහා මාර්ගයේ අනතුරක් සිදු වූ අවසථාවකදී ඔටොමොබයිල් සමාගම උදව් දෙන්නේ එම සමාගමට බැඳී සිටින පුද්ගලයන්ට පමණයි. එම සමාගමට නොබැඳුණු රථවාහන අයිතිකාරයන් සිටිනවා. ඒ අයටත් ඔටොමොබයිල් රක්ෂණ ලබා දීමට මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුව වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරනැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා. හැම දෙනාටම ඒ වරප්‍රසාදය ලබා දෙන්න.

දුප්පත් උදවියට අයත්, එහෙත් අයිතිකාරයන් පිළිබඳව පැටලිලි පැන නැඟුණු රථවාහන බොහෝ ගණනක් තිබෙනවා. රුපියල් තුන්දාහක් පමණ වටිනා සී.වයි. නවදාස් තුන්සිය කාණ්ඩයේ කුලී මෝටර් රථයක් ගැන මා දන්නවා. වෙනත් රක්‍ෂාවක් නැති තැනැත්තකු මෙම කුලී මෝටර් රථය ධාවනය කරමින් තම ජීවනෝපාය සලසා ගනිමින් සිටියදී එහි අයිතිය පිළිබඳ අර්බුදයක් පැන නැඟුණා. මෙවැනි අර්බුද පැන නැඟුණු රථවාහන බොහෝ ගණනක් තිබෙන බව රහසක් නොවෙයි. එක් අවස්ථාවකදී ගරු ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් වී නියම අයිතිකාරයාගේ නමට වාහනයේ ලියාපදිංචිය ලබා දෙන්නට උත්සාහ කළා. එහෙත් දෙපාර්තමේන්තුවේ පවතින නීතිරීති නිසා ඒ සාධාරණය ඉෂ්ට කරන්නට පුළුවන් වුණේ නැහැ. මෙවැනි කාරණා සම්බන්ධයෙන් අධිකරණයට යෑමට ඉඩ තබනවාට වඩා මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුව තුළම නීති බලතල ඇති සමීක්ෂණ මණ්ඩලයක් ඇති කොට නියම අයිතිකාරයන්ට වාහන පවරන්නට ක්‍රියා කළ යුතුයි. එසේ නැත්නම් රුපියල් දෙතුන් දාහ වටිනා මෝටර් රථ සම්බන්ධයෙන් යම් යම් අයට උසාවි වෙත යන්නට සිදු වුවහොත් එය නිරපරාදේ කාලයත් මුදලත් නාස්ති කිරීමක් වෙනවා. සුළු වටිනාකමක් ඇති වාහනයක් වෙනුවෙන් උසාවි ගොස් විශාල මුදලක් වියදම් කිරීමට ඉඩ සලස්වනවාට වඩා මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුව තුළම නීති බලතල ඇති සමීක්ෂණ මණ්ඩලයක් පත් කොට එවැනි පැටලිලි ඇති වාහනවල අයිතිකාරයන්ට ඒවා නිරවුල් කරදීමට ක්‍රියා කරන ලෙස මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. මේ කාරණා සියල්ල ගැන අවධානය යොමු කරන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ වචන සවල්පය අවසන් කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 4.17

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එක් අදහසක් පමණක් ප්‍රකාශ කරන්නට කැමතියි. වාහන සැපයීමත් බෙදා හැරීමත් මෙන්ම ටයර් සහ ටියුබ් ආදිය බෙදා හැරීමත් පිළිබඳ විශාල වගකීමක් මුදල් අමාත්‍යාංශයට භාර දීම ගැන අප සන්තෝෂ වෙනවා. පාලනය වාගේම කැපීමේ වගකීමත් සම්පූර්ණයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමා භාර නොගෙන සිටීම ගැනයි අප පැමිණිලි කරන්නේ. මා එසේ කියන්නේ ඇයි? විදේශ විනිමය ගැන කල්පනා කර බලන විට, වාහන බොහොමයක් සහ අමතර කොටස් ආදියත් ගෙන්වා ගන්නේ ආධාර ක්‍රමයටයි. ඒ බඩුවල මිළ නියම කිරීමක් අවශ්‍යයි. ආනයන කටයුතු දැන් හුඟක් හරිය සිද්ධ වන්නේ පෞද්ගලික අංශවලිනුයි. විදේශාධාර වශයෙන් අවුරුදු විසිපහකට ණයට ගෙන්වා ගන්නා විට, මිළ පාලනය පවා හරියාකාරව කරන්නට බැහැ. විදේශාධාර ක්‍රමය යටතේ ගෙන්වා ගනු ලබන නොයෙක් බඩු ගරු ඇමතිතුමාගේ බලය යොදා ගබඩා කර තබා ගැනීමට කටයුතු පිළියෙල කර ආනයන කටයුතු සම්පූර්ණයෙන්ම භාර ගත්තොත්, විදේශ විනිමය පමණක් නොව අභ්‍යන්තර මිළ පාලනය පවා ආරක්ෂා කර ගන්නට පුළුවන් වෙනවා. එපමණක් නොව, සේවයත් මීට වඩා සාර්ථක කර ගන්නට පුළුවන් වෙනවා.

දෙවැනි ඡේදයේ සඳහන් කර තිබෙන රුපියල් විසිහයදාහක මුදල් ප්‍රමාණයක් පුවත්පත්වල දැන්වීම් පළ කිරීම සඳහා වියදම් වෙනවා. කිසිම වාසියක් ගරු ඇමතිතුමාගේ අංශයට ලැබෙන්නේ නැහැ. පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන් තමයි සියල්ලක්ම ගන්නේ. පුවත්පත්වල දැන්වීම් පළ කරන්නට පමණක් ගරු ඇමතිතුමා රුපියල් 26,000 ක් වැය කරනවා. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමා වෙනම ගබඩාවක් විවෘත කර ආනයන කටයුතු සම්පූර්ණයෙන්ම භාර ගත්තොත්. එවිට මුදල් අමාත්‍යාංශයටත් විශාල වාසියක් ඇති වෙනවා.

අ. භා. 4.18

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සුළු කරුණක් ගැන පමණයි මට යමක් ප්‍රකාශ කරන්නට වුවමනා කර තිබෙන්නේ. කාරණයක් දෙකක් ගැන විස්තර ටිකක් දැනගන්නට වුවමනා වී මෝටර් රථ කොමසාරිස්වරයාගේ පරිපාලන වාර්තාවක් පාවිච්චි කරන්නට මා උත්සාහ කළ නමුත්, අවාසනාවකට වාගේ නියම වාර්තාවක් මට ලබා ගන්නට බැරි වුණා. 1966 දී මුද්‍රණය කරන ලද වාර්තාවක් පමණයි, මට සොයා ගන්නට පුළුවන් වුණේ. ඒ නිසා පරිපාලන වාර්තා ප්‍රමාද වී පිටවීම ගැන සොයා බලා ඒවා කලට වේලාවට ලැබෙන්නට වැඩ පිළියෙල කරන්නට උත්සාහ කරනු ඇතැයි අප බලාපොරොත්තු වන බව කියන්නට සිද්ධ වෙලා තියෙනවා.

විදේශ විනිමය ගැන කථා කරන අවස්ථාවක අප කාගේත් සිත් විශේෂයෙන් යොමු විය යුතු වැදගත් කාරණයක් තිබෙනවා. ඒ කාරණය කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ල යොමු කරවන්නට කැමතියි. පසුගිය අවුරුදු දෙක තුළ මේ රටට ගෙන්වන ලද කාර් ප්‍රමාණය ඊට පෙර අවුරුදුවල ගෙන්වන ලද කාර් ප්‍රමාණය සමග සංසන්දනය කර බලන ඕනෑම කෙනකුට, විදේශ විනිමය කොපමණ අරාක්ෂා කර තිබෙනවාදැයි පෙනී යනවා ඇති. මගේ මතකයේ හැටියට මෝටර් රථ—මෝටර් කාර්—මෙරටට ගෙන්වීම තහනම් කරන ලද්දේ 1961 දීයි. ඒ නිසා 1961 න් පසු මෙරටට ගෙන්වන ලද මෝටර් රථ ගැන පමණයි මා කියන්නේ. 1961-62 වර්ෂයේදී ගෙන්වන ලද මෝටර් කාර් ගණන 463 යි. 1962-63 වර්ෂයේදී ගෙන්වන ලද ගණන 395 යි. 1963-64 වර්ෂයේදී ගෙන්වන ලද ගණන 359 යි. 1964-65 වර්ෂයේදී 493 ක් ගෙන්වා තිබෙනවා. ඔය කාර් සංඛ්‍යාව පමණයි, විදේශ විනිමය අමාරු තත්ත්වයක තිබෙන අපේ රටට ඔය කාල පරිච්ඡේදය තුළ ගෙන්වා තිබෙන්නේ. පසගිය දවසක ඇසූ ප්‍රශ්නයකට ලැබුණු පිළිතුරු අනුව 844 ක් ගෙන්වා තිබෙනවා.—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
කොයි කාලයේදීද ?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)
1965 අප්‍රේල් 1 වැනිදා සිට 1966 අප්‍රේල් 1 වැනිදා දක්වා. ඔය කාර් පමණයි. ලොරි සහ බස් රථ වෙනම තිබෙනවා. ඒ වාගේම ට්‍රැක්ටර් යන්ත්‍රත් මීට ඇතුළත් වෙලා නැහැ. කාල වේලාව වැඩිපුර ගත වන නිසා දීර්ඝ වශයෙන් තොරතුරු ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. මා පෙන්නුම් කරන්නට හදන්නේ විදේශ විනිමය ආරක්ෂා කර තිබෙන හැටියි. විදේශ විනිමය ආරක්ෂා කර තිබෙනවා දැයි අහන්නට කැමතියි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
කාර් ගෙන්වන්නට එපාය කියනවාද ?

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)
ඔනෑ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
එහෙම නම් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ඇතැම් නායකයින් කාර් ගෙන්වන්නැයි කියන්නේ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
ඔනෑ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)
කවුරුත් මොනවා කිව්වත් මා කියන්නේ, විදේශ විනිමය අතින් අමාරු තතත්වයක ඉන්නවාය කියන අතර මෙවැනි දේවලින් විදේශ විනිමය වැය කරන බවයි. විදේශ විනිමය ආරක්ෂා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ මේ තරම් කාර් ගෙන්වමින්ද ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
දැන් ගෙන්වන්නේ නැහැ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)
සංඛ්‍යා ලේඛන අනුව දැනගත් තොරතුරුයි මා ඉදිරිපත් කරන්නේ.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
දැන් මේ රටේ කාර් හදනවා.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)
දැන් මෝටර් කාර් මෙහි හදන බවයි අපටත් පෙනෙන්නේ.

මේ රටට ගෙන්වන මෝටර් කාර්වල භාරකාරයා හැටියටයි, අප මෝටර් රථ කොමසාරිස්තුමා හඳුන්වන්නේ. ගරු ඇමතිතුමා තමයි, ප්‍රධාන භාරකාරයා. 1964-65 වර්ෂයට [බාධා කිරීමක්] මේවා කියන්නට වුවමනා කරන කරුණුයි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
මෙම ශීර්ෂය යටතේ මේවා ගැන කියන්නට බැහැ. එමනිසා ඉක්මණට ඉවර කරන්න.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)
අයවැය ලේඛන විවාදයේදී කථා කරන්නට වෙලාවකුත් නැහැ. අනික් අවස්ථාවලදී කථා කරන්ට වෙලාවකුත් නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

ඔය කරුණු මෙම වැය ශීර්ෂයට අදාළ නැහැ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා යටතේ නොවෙයිද, මෝටර් කාර් තිබෙන්නේ ? මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ වියදම් ගැනයි, අපි මේ කතා කරන්නේ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

කාර් ගෙන්වන්නේ රාජ්‍ය ඇමති අංශයෙනුයි.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்லே)
(The Hon. Hurulle)

අපේ ඇමති අංශයෙන් කාර් ගෙන්වන්නේ නැහැ.

එම්. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. எம். தென்னக்கோன்)
(Mr. M. Tennakoon)

කාර් ලියා පදිංචි කිරීම, ඒවා ආරක්ෂා කිරීම, ඒවා බලාකියා ගැනීම කරන්නේ මෝටර් රථ කොමසාරිස්තුමාගේ කාර්යාලය මගිනුයි. කාර් පාවිච්චි කරන අයගෙන් ආණ්ඩුව මුදල් අය කරනවා. මෝටර් කාර් බලපත්‍ර ගාස්තු වශයෙන් 1964-65 වර්ෂයේදී රුපියල් 1,22,60,760 ක් ලබාගෙන තිබෙනවා. මේ ඔක්කොම මුදල් අය කරගෙන තිබෙන්නේ මොන අන්දමේ මෝටර් කාර්වලින්ද ? පුද්ගලික කාර්, කුලීකාර්, මෝටර් සයිකල්, බස් රථ, වෑන්, ලොරි, ගිලන් රථ, අවමංගල රථ, ඉඩම් වගා කිරීමට පාවිච්චි කරන වාහන, යනාදී වශයෙන් මේ මෝටර් වාහන වර්ග කීපයකට වෙන් කර තිබෙනවා. ඉඩම් වගා කිරීමට පාවිච්චි කරන වාහන මාර්ගයෙන් තමයි, අයථා වැඩ සිදු වන්නේ. මේ අන්දමට කොටස් කීපයකට වෙන්කර

තිබෙන ඒවායින් අය කරන ලද මුදල් තමයි, මා සඳහන් කළේ. ඒ උදවියගේ ආරක්ෂකයා වන්නේ මෝටර් රථ කොමසාරිස්තුමායි. ගරු ඇමතිතුමා මේ උදවියගේ ආරක්ෂාව කොතෙක් දුරට සලසා තිබෙනවාද කියා මා අහනවා. අද උදය වරුවේත් මේ ගැන කිව්වා. කොතරම් කිව්වත් ප්‍රතිඵල නොලැබෙන නිසා නිතර නිතර මේ ගැන කියන්නට අපට සිදු වෙනවා.

මෝටර් කාර් පාවිච්චි කරන උදවියට අද ඒවා පාවිච්චි කරන්නට බැරි තත්ත්වයට පත් වී තිබෙනවා. මෝටර් රථ අමතර කොටස් අවශ්‍ය කරන ප්‍රමාණයට ගෙන්වීම සඳහා මුදල් වෙන් වන්නේ නැහැ. මෙම වාහනවලින් බදු අය කර ගන්නා වශයෙන්, මෙම වාහනවල ආරක්ෂකයා හැටියට ගරු ඇමතිතුමා මෙම වාහනවලට වුවමනා අමතර කොටස් ගෙන්වීම සඳහා කොතෙක් දුරට ක්‍රියා කර තිබෙනවාද කියා අප දැනගන්නට කැමතියි. අමතර කොටස් ගෙන්වන්නට විදේශ විනිමය නැති බව කියනවා. ඒවා ගෙන්වන්නෙ රාජ්‍ය ඇමතිතුමා හෝ වේවා මුදල් ඇමතිතුමා හෝ වේවා ඒ අයට නිසියාකාර උපදෙස් දෙන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා. කාර් ගෙන්වන්නට විනිමය තියෙනවා. අමතර කොටස් ගෙන්වන්නට විනිමය නැහැ. [බාධා කිරීම්] පරණ කාර් හිමියන්ට අද විශාල වශයෙන් කරදරවලට මුහුණ දෙන්නට සිදු වී තිබෙනවා, අමතර කොටස් හිඟකම නිසා. අමතර කොටස් ගෙන්වා කාර් හිමියන් ආරක්ෂා කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Hon. Minister is the person who controls all spare parts. What is the control you exercise in respect of spare parts ? Do you ensure that an adequate amount of spare parts is provided by the different makers ? This is a matter that I raised earlier. You must see either that there are new cars available or that there are adequate spare parts for the existing cars to run.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

I would have liked to reply in some detail to the points that have been raised but I am sorry that the lack of time does not permit me to do that. I have made a note of the valuable suggestions that have been made and they will all be considered.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල: උඩරට ගැමි පුනරුත්ථාපන යෝජනා ක්‍රමය: 1966/67 සඳහා නිර්මාණ වැඩ සටහන

குறைநிரப்புத் தொகை : கண்டி உழவர் புனர்வாழ்வு அமைப்புத் திட்டம் : 1966/67 ஆம் ஆண்டுக்கான நிர்மாண வேலைத் திட்டம்

SUPPLEMENTARY SUPPLY: KANDYAN PEASANTRY REHABILITATION SCHEME: CONSTRUCTION PROGRAMME FOR 1966/67

අ. භා. 4.28

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
I move,

" That a supplementary sum not exceeding Rupees Two million four hundred and fifty thousand (Rs. 2,450,000) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the services of the financial year beginning

පරිපූරක මුදල්

on October 1, 1966, and ending on September 30, 1967, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto:

Schedule	*Rs.*
Head 75—Kandyan Peasantry Rehabilitation Scheme.	
Vote No. 5—Services provided by Department—Capital Expenditure ..	1,450,000
Vote No. 7—Economic Development—Capital Expenditure ..	1,000,000
	2,450,000 "

This is a matter that was fully discussed during the Committee stage of the Budget.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

The Kandyan Peasantry Rehabilitation Scheme——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Do you want to discuss this matter ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Yes.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Then it cannot be done now. Will the Hon. Minister of State please move the Adjournment ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

That Motion has been moved ; the Debate will have to be adjourned.

I move,

"That the Debate be now adjourned."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ඊට අනුකූලව විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1967 සැප්තැම්බර් 27 වන බදාදා පවත්වනු ලැබේ.

இதன்படி விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

விவாதம், 1967 செப்ரம்பர் 27, புதன்கிழமை மீளத் தொடங்கும்.

The Debate stood adjourned accordingly.

Debate to be resumed on Wednesday, 27th September 1967.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී :

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය".—[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන].

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக".—[கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்த்தன] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made and Question proposed :

"That the House do now adjourn".—[*The Hon. J. R. Jayewardene.*]

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I had occasion to draw attention to several irregularities that were taking place with the knowledge of the powers that be in the Ceylon Transport Board.

I mentioned in particular that in the recruitment of personnel after the typists' examination and the recruitment of students for the German Training School at Werahera those persons who had obtained the lowest marks had got in in preference to those who had scored higher marks. I also mentioned that some persons who had not sat the examination had been taken in.

On that occasion the Hon. Acting Minister denied that such irregularities had taken place and asked whether I would be able to provide him with concrete instances. It is not easy to point to concrete instances and to give names and so on, because the means by which such information could be obtained are not available to us, Members of Parliament ; and if irregularities have occurred it is only natural to expect the persons concerned to want to hide the facts.

However, it is possible to a certain extent to provide information, and I take this the first opportunity of bringing one case to the notice of the Hon. Acting Minister. This

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

is in relation to the recruitment of students to the German Technical Training School at Werahera.

In October 1965 a youngster by the name of L. M. A. Peries of Hirana, Panadura, sat this examination. He passed the examination. My information is that he had scored very high marks. It is even said that he came first in the examination. Anyway, he is supposed to have scored very high marks. Having been successful in the examination he was called for an interview. He went for the interview. That was in December of the same year. Since he was successful at the interview and had been selected he was asked to come in January for a medical test, because unless you are medically fit you cannot be taken into the school. He presented himself for the medical examination and passed the test. But he was not selected as a student for the school.

The reason for this, I gather, is that this person had the misfortune of having an uncle, his father's brother, who in the 1965 March General Election had worked for the S.L.F.P. candidate, Mr. Perera, at Bandaragama. Although he had passed the examination and the medical test, he was, nevertheless, not selected.

On this matter representations had been made to the Hon. Minister of Nationalized Services, Mr. V. A. Sugathadasa, but nothing has come out of it. Then representations had been made by these people to the Prime Minister. They have also gone through prominent U. N. P. supporters of the area to meet the Prime Minister. The Prime Minister knows about this case. When they went and saw the Prime Minister he had taken down the particulars of this case and he had also taken from these people the copies of the papers they had in regard to the matter. Even on the representations made to the Prime Minister nothing has happened and in addition the connected papers too have not been returned to these people.

Now there is this Bandaragama by-election that has come up and after the by-election campaign started some local U. N. P. people have approached these people and told them, " We will act in this matter now. You come with us, we will attend to it. This is an injustice and we will set it right. " On this occasion, however, these people, not being hopeful that any justice will be done, have thought otherwise. They have said, " Never mind about that ; we will go and see Mr. Leslie Goonewardene ".

They came and saw me and now I am placing these facts through this House before the Hon. Acting Minister of Nationalized Services so that he could kindly go into the matter. If the facts are wrong I am not demanding that anything be done, but I think there is every reason to believe, on the evidence placed before me, that this is a justifiable case and that an injustice has been done to this young boy. If that is so I want two things done. First of all I want the injustice to be corrected even at this late stage,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

and secondly, if the Hon. Acting Minister is satisfied that an injustice has taken place in this case, he must then draw the necessary conclusion that similar injustices are likely to have taken place in a number of other cases. In that event I would seriously request him to see to it that the examination papers are not destroyed. If the examination papers and the results are destroyed there will be no way of tracing anything more.

Lastly, I request of him to have a proper inquiry conducted into this matter, not by the people of the C. T. B. but by some independent persons, so that they could go into this question of recruitment of pupils to the German Training School. I am not a person who exaggerates matters or who brings up before this House cases of this nature without having first checked up to the best of my ability whether the facts are true. Therefore, I would like to hear what the Hon. Acting Minister has to say on the matter.

අ. භා. 4.35

විජයසුන්දර මයා.

(திரு. விஜயசுந்தர)

(Mr. Wijesundara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීමට ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාගේ ව්‍යාපාරයක් යටතේ අත් යන්ත්‍ර පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථාන රාශියක් ඇති කර තිබෙනවා. එමෙත්ම බලවේග—විදුලි බල—පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථාන රාශියකුත් ඇති කරගෙන යනවා. මගේ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ ඇහැලියගොඩත් බලවේග පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථානයක් හදා විවෘත කරන්නත් ඔන්න

මෙන්න කියා තිබෙනවා. එයට පුහුණු වන්නන් හා පුහුණු වන්නියනුත් කම්කරු, මුරකරු ආදී සේවකයනුත් බඳවා ගැනීමේ දී දෙපාර්තමේන්තුව අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය නම් අත් යන්ත්‍ර පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථානවල වැඩ කර පළපුරුද්දක් ඇති අය බඳවා ගැනීමය කියලයි සඳහන් වන්නේ. එහෙත් මුරකරු ආදී කොටස් බඳවා ගැනීමේදී රැකීරක්ෂා කාර්යාලවලින් බඳවා ගන්නවා මිස අත් යන්ත්‍ර පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථානවල වැඩ කිරීමේ පළපුරුද්ද අනුව බඳවා ගැනීමට වුවමනාවක් නැත කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා කළ ඉල්ලීමක් දැන් ඉටු වී තිබෙනවා. එහෙත් පුහුණු වන්නන් සහ පුහුණුවන්නියන් බඳවා ගැනීමේදී අත් යන්ත්‍ර පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථානවල වැඩ කර ලබා ඇති පළපුරුද්ද අවනු බඳවා ගැනීම සුදුසු බව අප පිළිගන්නවා. එහෙත් අද වෙනස් තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. ලංකාවේ ග්‍රාම සංවර්ධන සමිති ව්‍යාපාරය තරමක් දුරට සාර්ථක වී තිබෙනවා. එහෙත් ග්‍රාම සංවර්ධන කාන්තා සමිති ගැන කථා කරනවා නම් එය විහිළුවක් බව ගරු ඇමතිතුමාත් දන්නවා ; මාත් දන්නවා. එහෙත් දැන් අපේ ප්‍රදේශයේ කාන්තාවන් තුන් හතර දෙනකු එක් වී ග්‍රාම සංවර්ධන කාන්තා සමිති කියමින් අර මකුළු දැල්—*mushroom*—ක්‍රමයේ සමිති ඇති කරගෙන, කවදාවත් පේෂකර්ම මධ්‍යස්ථානයකට නොගිය තම තමන්ට හිතවත් ගෑහැණු ළමයින්ගේ නම් ලැයිස්තුවක් හදා ගෙන, බලවේග මධ්‍යස්ථානයට බඳවා ගත යුත්තේ අන්න ඒ අයයි කියමින් දැන් දිසාපතිවරයාට ඉල්ලුම් පත්‍ර ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ගතයුතු උදවිය අහවල් පක්ෂයෙන් ගන්නය කියා මා කියන්නේ නැහැ. එහෙත් සාධාරණයක් ඉටුවන මාර්ගයක් මේ අවස්ථාවේදී ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කර දෙන්නට මා අදහස් කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අවිස්සාවේල්ලේ හා රත්නපුරේ රැකී රක්ෂා කාර්යාලවල ලියාපදිංචි වූ, අත් යන්ත්‍ර මධ්‍යස්ථානවල අවුරුදු ගණනාවක් පුහුණු ව ලබා සිටින, සහතික ලත්, රැකීරක්ෂා කාර්යාලයේ සීල් විස්ස තිහ වැදුණු කාඩ් පත් ඇති, අහිංසක තරුණ තරුණියන් ඒ ප්‍රදේශයේ සිටිනවා. පක්ෂපාතිත්වයක් ඇති නොවන්නටත්, අර වගේ අවස්ථාවාදී සංවිධානවලට තත්ත්වයක් ඇති නොවන්නටත්, එවැනි කපටි හිංසාකාරී ව්‍යාපාරවලට ඉඩ නොදෙන්නටත්, රැකීරක්ෂා කාර්යාලවල ලියාපදිංචි වී සිටින, එමෙන්ම අත් යන්ත්‍ර මධ්‍යස්ථානවල වැඩ කර පුරුද්ද කුත් තිබෙන ඒ තරුණ තරුණියන් බඳවා ගන්නා ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. වුවමනා නම් වයස් සීමාවක් නියම කළාට වරදක් නැහැ. ගරු ඇමතිතුමාටත් මෙය දුෂ්කර කාරණයක් වී තිබෙනවා. එක ස්ථානයකට එක ප්‍රතිපත්තියකුත් තවත් ස්ථානයකට තවත් ප්‍රතිපත්තියකුත් ඇති කරන්නට යෑම අමාරු දෙයක්. එහෙත් අපේ ප්‍රදේශයේ ග්‍රාම සංවර්ධන කාන්තා සමිති කියා වර්ගයක් නම් නැති බව කියන්නට ඕනෑ. එවැන්නක් තිබෙනවාය කියනවා නම් එය විහිළුවක්. ඒ නිසා එවැනි අවස්ථාවාදී සංවිධානවලට අවස්ථාව නොදී රැකීරක්ෂා කාර්යාලයෙන් බඳවා ගත්තොත් කාටත් සාධාරණය ඉටු වන නිසා ඒ ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කරන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු වෙලගෙදර

(கௌரவ வெலகெதர)

(The Hon. Welagedera)

I am grateful to the hon. Member for Panadura for raising this matter. It was brought up during the Committee stage of the Appropriation Bill too and I think I gave an adequate reply. He now pinpoints the case of a young boy named L. M. A. Peiris of Hirana, Panadura.

This German Training School had a very bad spell, should I say, of indiscipline during the last few years when students showed a lack of discipline. In 1964 there was an open clash between the students and the watchers. Some of the students ran amok and caused considerable damage to property. Several watchers received serious injuries and one watcher had to be operated on. As a result of these incidents and indiscipline, recruitment had to be done very carefully.

In the case of L. M. A. Peiris, he was found to be qualified and was sent for the medical test too. Unfortunately it was subsequently found, according to confidential reports received, that his being offered admission to the German Training School would aggravate the problem of indiscipline among the boys there. In the circumstances, the question of this boy being admitted to the school had to be carefully considered and it was decided that he should not be given entrance for that reason.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

How do you anticipate indiscipline on the part of a boy ?

ගරු වෙලගෙදර

(கௌரவ வெலகெதர)

(The Hon. Welagedera)

This is the report made to me. I will certainly look into the case of this boy.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

His uncle worked for the S.L.F.P. candidate !

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු වෙලගෙදර
(கௌரவ வெலகெதர)
(The Hon. Welagedera)

I do not know about the uncle or the nephew. I will certainly look into this matter. If it was wrong I will correct it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Obviously you cannot anticipate indiscipline on the part of this boy.

ගරු වෙලගෙදර
(கௌரவ வெலகெதர)
(The Hon. Welagedera)

But you will admit that we have to be very careful when admitting boys of unruly character into this school.

May I have your indulgence, Sir, to reply to a question raised by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) during the Committee stage of the Appropriation Bill. He mentioned the case of a dope dealer or dope man who had a transport contract with the C.T.B. I have got the facts. There was no dope dealer involved.

Messrs. Construction and Development were the transport contractors in respect of the board's cargo for the period December 1958 till about July 1959. Their tender being the lowest, Messrs. Construction and Development had been awarded a contract for the transport of the board's cargo. The 1958 contract was a written contract, and this work was performed on a verbal agreement on the same terms as the written contract in 1959.

In terms of provision 25 of the contract the tonnage shall be assessed by weight or measurement as specified in the Bill of Lading, Freight List or any other official document connected with the shipment. On these terms there must be proof that the freight was paid to the shipper on the basis of volume in order to obtain the higher rate of payment for transport of cargo from the wharf to the Supplies Division.

The old claims of the contractor were paid in 1958 and 1959. In 1959, the contractor pointed out that in respect of certain shipments relating to hangar parts, he was entitled to the higher payment. Opinion from counsel was sought and the board authorized the payment of Rs. 92,925.94 on six shipments, five of which were in respect of hangar parts. This payment was made on 12.3.63 after claims were checked and pre-audited.

A further claim was made in August 1963 for a sum of Rs. 85,102.46. This claim was based on the transport of tyres, tubes, chassis, bus body parts, etc. This payment was not made, and the firm instituted legal action against the board for the recovery of this sum. The case was fixed for trial on the 4th, 5th and 6th September. The case is pending. This is a matter that happened long before we took office. This is like visiting old sins upon us. I do not suppose we are answerable for what happened then. I want this to go on record so that the hon. Member might know the true facts of the case.

I shall certainly look into the matter mentioned by the hon. Member for Panadura (Mr. Leslie Goonewardene). I was not aware that the Hon. Prime Minister was informed of this matter or that the permanent Minister was informed. I shall certainly have the matter looked into.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I will give you the date, time and place.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

කිරිඇල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (විජය සුන්දර මයා.) ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නය ගැන සොයා බලා මම සුදුස්සක් කරන් නම්. මට පෙනී යන හැටියට එතුමාගේ ඉල්ලීමට විරුද්ධ වීමට හේතුවක් නැ.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව ප. ව. 4.45 ට, අද දින සභාසම්මතිය අනුව 1967 සැප්තැම්බර් 27 වැනි බදාදා ප. ව. 2 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அதன்படி பி. ப. 4.45 மணிக்கு சபை அதனது இன்றைய தீர்மானத்துக் கிணங்க, 1967 செப்ரம்பர் 27 ஆம் தேதி புதன்கிழமை பி. ப. 2 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned accordingly at 4.45 P.M. until 2 P.M. on Wednesday, 27th September 1967, pursuant to the Resolution of the House this Day.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ ඒ. ජී. පියදාස මහතාට ලැබිය යුතු පාරිතෝෂික මුදල

திரு. ஏ. ஜி. பியதாசா, நீர்ப்பாசனத் திணைக்களம்: பணிக்கொடை

MR. A. G. PIYADASA, IRRIGATION DEPARTMENT : GRATUITY

192/67

පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා. (මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී)

(திரு. பீ. ஜீ. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர்)

(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) කොළඹ 13, ගුනානන්ද මාවතේ අංක 130 දරණ ස්ථානයෙහි පදිංචි, වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ යාන්ත්‍රික ශාඛාවේ හිටපු සේවකයකු වන ඒ. ජී. පියදාස මහතාට, ඔහුගේ පසුගිය සේවය වෙනුවෙන් පාරිතෝෂික මුදලක් ගෙවනු ලබන බව, එතුමාගේ අමාත්‍යාංශය අංක AG/P. 189/65 සහ 1967 ජූනි 14 දින දරන ලියුමෙන් දැන් වූ බව එතුමා දන්නවා ද? (ආ) පියදාස මහතාට කොපමණ මුදලක් ගෙවනු ලැබේ ද? ඒ කවදා ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) நீர்ப்பாசன திணைக்களத்தின் இயந்திரத் துறைப் பிரிவிலே முன்னை நாள் சேவை செய்தவரும் 130, சிறீ குணநந்த மாவத்தை, கொழும்பு 13 என்ற முகவரியில் வசிப்பவருமான திரு. ஏ. ஜீ. பியதாச என்பவருக்கு 1967 ஆம் ஆண்டு ஜூன் 14 ஆம் நாளன்று AG/P*189/65 என்ற இலக்கத்தைக்கொண்ட அமைச்சரால் அனுப்பப்பட்ட கடிதத்தில் அவரின் கடந்த காலச் சேவைக்குரிய பணிக்கொடை அவருக்கு வழங்கப்படுமென அமைச்சு தெரிவித்ததை அவர் அறிவாரா? (ஆ) திரு. பியதாசாவிற்கு எவ்வளவு தொகை எப்பொழுது வழங்கப்படும்?*

asked the Minister of Land, Irrigation and Power : (*a*) Is he aware that his Ministry by letter (No. AG/P. 189/65) of 14th June 1967 informs Mr. A. G. Piyadasa of 130, Sri Gunananda Mawatha, Colombo 13, an ex-employee of the Mechanical Branch of the Department of Irrigation, that he would be paid a gratuity for his past services? (*b*) How much will be paid to Mr. Piyadasa and when?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

(අ) ඔව්. (ආ) රුපියල් 345 යි. වැඩ බලන ප්‍රධාන යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ගේ අංක ජී/ඕ—3/බීටී. 1701 හා 67.8.17 දින ලිපියෙන්, පියදාස මහතාට එම පාරිතෝෂික මුදල මහා භාණ්ඩාගාරයෙන් ලබා ගැනීමට දන්වා ඇත. භාණ්ඩාගාරයෙන් දී ඇති පාරිතෝෂික අංකය පීඇන් 20328/ජී වේ.

(அ) ஆம். (ஆ) ரூபா 345. நீர்ப்பாசன திணைக்கள இயந்திர துறை தற்காலிக பிரதம பொறி இயலாளர், கடித இலக்கம் G/*03*/B.T. *1701—17.8.67 இல் இவருக்கு மேற் குறிக்கப்பட்ட பணிக்கொடையைப் பொதுத் திறைசேரியில் பெற்றுக்கொள்ளும்படி அறிவித்துள்ளார்.*

(*a*) Yes. (*b*) Rs. 345. Mr. Piyadasa has already been advised by Acting Chief Engineer, Mechanical Branch's letter No. G/O3/BT. 1701 of 17.8.67 to collect the above gratuity from the General Treasury. Treasury number assigned is PN. 20328/G.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org